Fitur 2013

Feria Internacional de Turismo

30 ENERO - 3 FEBRERO

www.fituronline.com



TODOS LOS DESTINOS,
TODOS LOS NEGOCIOS.

Miembro de:

WORLD TOURISM ORGANIZATION

ufi Approved Event

ORGANIZA

IFEMA Feria de Madrid

TU ENCUENTRO

IBERIA Transportista Oficial



46 **Extraordinary Women /** ***Femme Extraordinaire***

Michelle Obama, unquestionably charismatic
Michelle Obama, incontestablement charismatique

Contents/Sommaire



20

Special Edition / ***Édition Spéciale***
Kariba Lake, one of the largest man-made lakes in the world
Le Lac Kariba, un des plus grands lacs artificiels du monde

38

Social Responsability /
Responsabilité sociale
Madrid Rumbo al Sur, travelling to forward thinking
Madrid Rumbo al Sur, le voyage du futur



82

Did you know ? / ***Le saviez-vous ?***
Olympic Games. The Medalists that make Africa proud
Jeux Olimpiquesles. Medailles qui font la fierte de l'Afrique



78

People & Entertainment /
Monde du Spectacle
Angelique Kidjo, one of a kind
Angelique Kidjo, unique



04
Editor's note /
L'edito

06
Letterbox/
Courrier des Lecteurs

08
Africa's Agenda /
Agenda de l'Afrique

Business / Affaires

12
Young Entrepreneurs/
Jeunes Entrepreneurs
David Mola - the afro-german entrepreneur in renewable energy
David Mola , l´entrepreneur afro-allemand des énergies renouvelables





16
Diplomatic World /
Le Monde Diplomatique
Honorable Danson Mwazo, Kenyan Minister of Tourism
L' honorable Danson Mwazo, Ministre Kenian du Tourisme.

26
Economy & Finance/
Economie et Finance
Turning african youth unemployment into economic growth
Transformer le chomage des jeunes africains en croissance economique

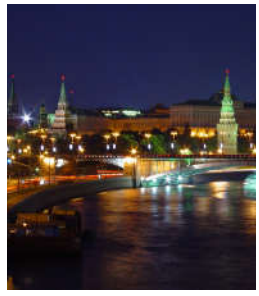




30
Companies /
Entreprises
Riad Anata, the Riad of the Heart
Riad Anata, le Riad du Cœur

42
Opinion Leader /
Leader d´Opinion
Tribute to the President John Evans Atta Mills. 1944 - 2012
Hommage au President John Evans Atta Mills. 1944 - 2012





52
Africans around the world /
Africains autour du Monde
Africans in Russia
Africains en Russie

Entertainment / Loisirs

58
Lifestyle / *Style de vie*
Martine Njoya, promouvoir l'art bamoun
Martine Njoya, promouvoir l'art bamoun





62
Travel & Fun /
Voyages & Loisirs
Maia Resort, Paradise on Earth
Maia, un Paradis sur Terre

Editor's note

Our winter issue and 10th overall, marks the last of 2012 with, as you can see, Michelle Obama on the cover. The American First Lady's charisma has brought her an unexpected level of international popularity, and she has already made her presence felt in the run-up to the presidential elections last November between her husband Barack Obama, and his Republican opponent. Why Michelle Obama? The reason is as simple as it is important; the spirit of eBiz Africa Review (EAR) is to view Africa through the positive actions of its citizens wherever they are, as well as those who are descendants and friends of the continent.

This summer, the Olympic Games once again enlightened us with two weeks of intensive competition, with London as the multicultural host par excellence. Again, we witnessed the success of Africans in the areas they have dominated for years but they also made their first appearances in sports such as women's Volleyball and Archery. To read more about this, check out African and the Olympic Games, check out our *Did You Know?* section.

And what can we say about Angelique Kidjo? The superstar from Benin and winner of countless awards, including a Grammy, is unanimously recognized as one of the best ambassadors of Africa. You can find out more on her music, her social work and her fascinating character in *People and Entertainment*. In addition, we have some success stories where we introduce you to the young engineer and entrepreneur David Mola, Afro-German who, by his own pragmatism and determination created Mola Solar Systems GmbH (MSS) and is now operating in the five continents.

In the *Company* section, we are proud to introduce you to Fez Morocco's cultural capital. We tell the story of how Valerie Janczewski, a Belgian woman who immediately fell in love with the city, opened the Riad Anata to welcome visitors to this fascinating part of Africa. She employs qualified local staff to help the visitors with their stay. We can say that Valerie is one of the continent's friends who are helping to make this part of the world a more peaceful place.

We hope you enjoy this issue and look forward to providing you with more interesting content in 2013.



Franck Olivier Kra

Follow at Linked In, Facebook and Twitter.

Edito



Ce numéro 10 d'hiver marque le dernier de l'année 2012 avec, comme vous pouvez le constater, Michelle Obama en couverture. La première Dame Américaine qui a atteint un charisme et une popularité internationale insoupçonnable a rythmé à sa manière, non négligeable, et même décisive, le pas des élections présidentielles de Novembre dernier entre son époux Barack Obama et son adversaire républicain. Pourquoi Michelle Obama ? La raison étant aussi simple qu'importante : nous rappelons que l'esprit d'eBiz Africa Review (EAR) est de parler et de mettre en exergue l'Afrique positive à travers les actions de ses citoyens où ils se trouvent sans oublier celles développées par ses descendants et amis du continent.

Cet été, les Jeux Olympiques nous ont encore une fois éclairé pendant deux semaines de compétitions intensives avec Londres comme miroir de cette rencontre multiculturelle par excellence. Là encore, nous avons été témoins du succès des Africains dans des domaines qu'ils dominent depuis des années mais aussi lors des premières apparitions dans des disciplines telles que le Volley Ball féminin, le tir à l'arc etc. Pour en savoir plus, visiter notre rubrique *Le Saviez-Vous ?*

Que dira t- on d'Angélique Kidjo ? Eh bien ! La star planétaire originaire du Bénin et lauréate d'innombrables prix dont un Grammy est à l'unanimité reconnue comme l'une des meilleures ambassadrices de l'Afrique à travers sa musique et ses œuvres à responsabilités sociales ; personnage que vous retrouverez de façon plus détaillée dans *Monde du Spectacle*. Pendant ce temps, les « succès stories » se succèdent pour présenter cette fois-ci ce jeune ingénieur et entrepreneur Afro- Camerounais David Mola qui, de par son pragmatisme et sa détermination crée son entreprise Mola Solar Systems GmbH (MSS) avec des filières bien établies et très actives dans les 5 continents.

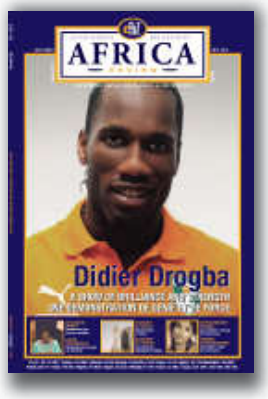
Dans *Compagnie*, laissez nous vous présenter une fois de plus Fès, patrimoine culturelle du Maroc. Valérie Janczewski, une jeune Belge tombée immédiatement sous le charme de la ville y a crée Riad Anata afin de faire connaître cette partie de l'Afrique qui la fascine aux Belges. Elle y emploie du personnel local qualifié pour parfaire les séjours des visiteurs. Nous pouvons affirmer que Valérie fait partie des amis du continent qui y investissent pour en faire de cette partie du monde un endroit davantage paisible.

Nous vous souhaitons bonne lecture et vous annonçons des innovations attrayantes pour l'année 2013.



Franck Olivier Kra

Suivez sur Linked In, Facebook et Twitter.



If you want to comment on any article or share your opinion with us about our magazine, please write to: **opinion@ebizafricareview.com** including your full name, city and country of origin.

Si vous souhaitez nous faire part de votre avis sur un article de notre magazine, merci de nous écrire à: **opinion@ebizafricareview.com** en y incluant votre nom, ville et pays d'origine.

Your comments are also welcomed at:
Vos commentaires sont les bienvenus sur:

eBiz Africa Review eBizAfricaRev eBiz Africa Review

What pleasantly surprised me about your magazine, eBiz Africa Review, is the innovation within its field by showing the bright side of Africa.

Christine Creuzet, Paris – France

Ce qui m'a agréablement surpris dans votre magazine eBiz Africa review, c'est l'innovation dans son genre, c'est ce côté positif de montrer cette Afrique qui gagne.

Christine Creuzet, Paris – France

The act of showing the world African Women at the center of major decisions and social welfare policies is the beginning of a deserved recognition and I congratulate you.

Mariam Sangaré, Geneva - Switzerland

Le fait de montrer au monde entier la Femme Africaine au centre des grandes décisions de bien être social et politique, est le début d'une reconnaissance méritée et je vous en félicite.

Mariam Sangaré, Génève – Suisse.

I want you to focus more on young entrepreneurs on the continent. You are certainly on the right track.

Serge Kouassi, Abidjan – Côte d' Ivoire

Je souhaite que vous vous penchiez d'avantage sur les jeunes entrepreneurs du continent. Vous êtes en tout cas sur la bonne voie.

Serge Kouassi, Abidjan – Côte d' Ivoire

A friend of mine made me discover this magazine. What I can say is that your review is a mirror that shows what the southern countries and the BRICS countries can do together. Congrats.

Mary Nalpathakalam, Mumbai, India

Un de mes amis m'a fait découvrir ce magazine. Ce que je peux dire, c'est que votre revue est un miroir qui montre ce que les pays du Sud et les pays du BRICS peuvent faire ensemble. Félicitations.

Mary Nalpathakalam, Mumbai, Inde

eBiz Africa Review is what we need to have a different idea of Africa that we all love ...

Jason Marvin Hagemann, Boston - USA

eBiz Africa Review est ce qu'il nous faut pour avoir une autre idée de l'Afrique que nous aimons tous...

Jason Marvin Hagemann, Boston - USA

A magazine that combines business and entertainment in two languages is an attractive innovation. The content is also original. Be sure that I am following you on social media.

Vinicius Drummond, Río de Janeiro- Brazil

Un magazine qui allie les affaires et les loisirs dans deux langues c'est bien une innovation attrayante. Le contenu est aussi original. Sachez que je vous suis sur les réseaux sociaux.

Vinicius Drummond, Río de Janeiro- Brésil

ENTERTAINMENT AND BUSINESS
AFRICA
REVIEW
THE PREMIER REVIEW FOR BUSINESS GLOBETROTTERS

Management
CEO – Pascal Belda

pascalbelda

Editorial / Edition
Editor – Franck Olivier Kra

Art & Design
Creative Director – Luisa Tronea

Administration
General Manager - Carolina Mateo
Secretary General - David Hazán
Legal Dept. – Lucía Martí

Collaborators / Collaborateurs
Librada Ela Asumu / Stephanie Cretin / Gilbert Boyefio / Jack Coory / Johnny Meal / Steve Kommogne / Maureen Orieux / Angelique Philippy / Lucia Marsuach.

Special thanks / Remerciements
The First Lady Office - The White House / The Zimbabwe Tourism Authority / Honorable Danson Mwazo / Kenyan Minister of Tourism – Ana Pérez Marcos / Interface Tourism Spain / Ghanaian Ministry of Information / Madrid Rumbo al Sur - Comunidad de Madrid / City Hall of Malabo / Angélique Kidjo – Batonga Foundation / Valérie Janczewski - Riad Anata – Fez / MSI Mola Solar International GmbH Germany / Charlotte Thuriot and Olivia Warburton / Maia Luxury Resort & Spa - Mahé Seychelles / Martine Njoya / Femi - Africans in Russia - Frank Adusei Poku - NUGS-Russia

Exclusive Representatives
Equatorial Guinea and Cameroon: Librada Ela Asumu

Printed by / imprimé par
Imprenta Montegraf, Madrid – Spain / Espagne

Subscriptions / Abonnement: Customer Services / Service client
Address/ Adresse: Avda. de Manoteras 10, Edif. B, Suites 05 & 07. Isla de Chamartín. Madrid 28050 – Spain/Espagne
Tel: +34 917 873 882
subscription@ebizafricareview.com

Follow us
eBiz Africa Review · eBizAfricaRev · eBiz Africa Review

Disclaimer / Dégagement de responsabilité
© 2011 eBiz Africa Review. All material is strictly copyrighted and all rights are reserved. Neither this publication nor any part of it may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of World Investment News Inc. Opinions expressed in eBiz Africa Review are not necessarily those of World Investment News it and does not accept responsibility for any advertising content. Any pictures or transparencies supplied are at the owner´s risk

©2011 eBiz Africa Review. L'ensemble des documents présents dans cette publication sont protégés par des droits d'auteurs. Ils ont la propriété exclusive de World Investment News. Ni cette publication ni aucune partie ne peut être reproduite ou transmise quelque soit le moyen, sans la permission préalable de World Investment News. Les opinions exprimées dans eBiz Africa review ne sont pas nécessairement celles de World Investment News et l'entreprise décline toute responsabilité pour son contenu. Toute image fournie est sous la responsabilité de son propriétaire.
eBiz Africa Review is published quarterly - 4 times per year - by World Investment News Inc.
eBiz Africa Review est publié trimestriellement - 4 fois par an - par World Investment News Inc.



SUBSCRIPTION OFFER
OFFRE D'ABONNEMENT

For every subscription we give away a free eBizGuide.
Pour tout abonnement, un guide eBiz de votre choix offert.
www.ebizguides.com

SUSCRIPTION DEPARTMENT / SERVICE ABONNEMENT
T. + 34 91 787 38 70 - F. + 34 91 787 38 89
subscription@ebizafricareview.com

SUBSCRIPTION FORM to be sent by e-mail, fax or mail to:
BULLETIN D'ABONNEMENT à retourner par e-mail, fax ou courrier à:
Winne - World Investment News
Subscription Department / *Service Abonnement*
Avda de Manoteras, 10 - Building B, Suites 5 & 7
Isla de Chamartín 28050 Madrid, Spain.

Name / *Nom:* .....
Surname / *Prénom:* .....
Company / *Entreprise:* .....
Phone / *Téléphone:* .....
Full address / *Adresse complète:*
.....
.....
Town / *Ville:* .....
Postal Code / *Code Postal:* .....
Country / *Pays:* .....
e-mail: .....

Europe ☐ 2 Years - 8 issues / *32 €*
2 ans - 8 numéros
Africa / *Afrique* ☐ 2 Years - 8 issues / *38 US$*
2 ans - 8 numéros

☐ PAYMENT / *PAIEMENT*
Credit Card number / *Numéro de Carte de Crédit*
|_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_|
Expiry Date / *Date d'Expiration* |_|_|

☐ Bank transfer / *Virement bancaire*
Winne World Investment News
Bank / *Banque:* Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (BBVA)
IBAN: ES6101826349090201514041
SWIFT: BBVAESMMXXX

Signature: Date:

Africa's Agenda / Agenda de l'Afrique

THINGS YOU SHOULD NOT MISS / A pas manquer

Erfoud Date Festival / Fête des Dattes à Erfoud



Where: Erfoud, Morocco
When: October 2012
More than a million date palms are grown in the Erfoud region in Morocco, and after the harvest the party starts. Local tribesmen come together for a 3 days festival that is dedicated to the sticky and delicious date. Berber tents play host to traditional dancing, food and music. There's also a dromedary race, which is more than worth a look.

Lieu: Erfoud, Maroc
Date: Octobre 2012
Plus d'un million de palmiers dattiers sont cultivés dans la région d'Erfoud au Maroc et après la récolte, la fête peut commencer. En outre, les tribus locales se réunissent pour un festival de 3 jours qui se consacre aux collantes et délicieuses dattes. Les tentes berbères abriteront spectacles de danse, buffets de nourriture et musique traditionnelle. On y organise aussi une course de dromadaires à ne surtout pas manquer car très impressionnante.

Lake of the Stars Festival / Festival des Etoiles du Lac



Where: Sunbird Nkopola Lodge, Malawi
When: October 2012
First held in 2004 at Sunbird Nkopola Lodge, Malawi, this music festival hosts artists from all over the country as well as abroad. It is hosted on the beautiful Lake Malawi shore. The music is varied from afro-pop, reggae, folk and DJ's playing everything in between. The festival helps raise money for local charities and also promotes tourism to Malawi. There are cheap flights that are available from Britain for those wishing to attend.
.

Lieu: Sunbird Lodge Nkopola, Malawi
Date: Octobre 2012
Il s'est d'abord tenu en 2004 à Sunbird Lodge Nkopola, au Malawi. Le festival de musique accueille des artistes venus aussi bien de tout le Malawi que du monde entier. L'emplacement est le beau rivage du lac Malawi. Des vols à bas prix sont disponibles à partir de la Grande-Bretagne pour ceux qui désirent assister à l'événement. De plus, la musique y est très variée : de l'afro-pop, en passant par le reggae, le folk... pendant qu'un DJ se produit entre deux spectacles. Le festival permettra de recueillir des fonds pour des organisations caritatives locales et également à favoriser le tourisme au Malawi.

Macufe Festival / Le Festival de Macufe

Where: Macufe, South Africa
When: October 5-14, 2012
The Macufe Festival features jazz, gospel, kwaito, hip-hop, R&B, rock and classical music, as well as dance, drama, cabaret, musical theatre, poetry, fine art and traditional arts and crafts. Macufe now attracts over 140,000 people from South Africa, Africa and the world.

Lie : Macufe, Afrique du Sud
Date: 5 – 14 Octobre 2012
Le Festival de jazz de Macufe nous présente un concentré de musique : jazz, gospel, kwaito, hip-hop, R & B, rock, musique classique, ainsi que de la danse, du théâtre, du cabaret, du théâtre musical, de la poésie, exposition d'art et de métiers traditionnels. Macufe attire désormais plus de 140 000 personnes venant d'Afrique du Sud et du monde entier.

Kreol Festival, Seychelle / Festival Kreol, Seychelles

Where: The Seychelles
When: October 23 – 30, 2012
The Seychelles in the Indian Ocean are a popular holiday destination for many Europeans. The beaches are among the best Africa has to offer and the culture is as fascinating as the snorkeling.
Take a break from the sunbathing with a little bit of Creole food and dance at this colorful annual festival and you won't regret it.

Lieu: Les Seychelles
Date: 23 - 30 Octobre 2012
Les Îles Seychelles situées dans l'océan Indien, sont une destination de vacances populaire pour de nombreux Européens. Les plages sont recensées parmi les meilleures que l'Afrique a à offrir et sa culture est aussi fascinante que la plongée en apnée. En outre, vous ne regretterez pas ce bain de soleil avec un peu de nourriture créole et de danse à ce festival annuelle plein de couleurs

Eid - ul - Adha / Eid-ul-Adha

Where: In Muslim communities throughout Africa (especially North Africa)
When: October 25 - 26, 2012
Eid ul-Adha (Festival of Sacrifice) is an important Muslim festival celebrated from the 25th- 26th of October 2012 throughout North Africa and in Muslim communities elsewhere on the continent. During the celebration, Muslims remember Ibrahim's (Abraham) suffering as he was asked by Allah to sacrifice his son. In order to commemorate this show of faith by Ibrahim, Muslims themselves slaughter an animal, usually a sheep or goat. The meat from the sacrifice of Eid al-Adha is mostly given away to others. Eid ul-Adha is also celebrated 70 days after the end of Ramadam and the day after the completion of the Hajj (pilgrimage to Mecca).

Lieu: Dans les communautés musulmanes à travers l'Afrique (en particulier l'Afrique du Nord)
Date: 25 - 26 Octobre 2012
Aïd el-Adha (festival du sacrifice) est un important festival musulman célébré du 25 au 26 Octobre 2012 dans toute l'Afrique du Nord et dans les communautés musulmanes ailleurs sur le continent. Pendant la célébration, les musulmans se souviennent d'Ibrahim (Abraham), en souffrance à qui Allah demanda de sacrifier son fils. Dans le but de commémorer cette démonstration de foi par Ibrahim, les musulmans eux-mêmes abattent un animal, généralement un mouton ou une chèvre. La viande du sacrifice de l'Aïd al-Adha est le plus souvent offerte aux autres. En outre, l'Aïd el-Adha est célébrée 70 jours après la fin du Ramadan et le jour après la fin du Haj (pèlerinage à La Mecque).

Renewable Energy World Africa 2012 / Énergies Renouvelables Mondiale Afrique 2012



Where: Johannesbourg, South Africa
When: November 6-8, 2012
With technology advancing quickly and manufacturing costs lowering, renewable power generation will play a big role in the new energy infrastructure in Africa, offering solutions in both rural distributed applications and large-scale projects such as hydropower, CSP, wind and biomass.

Lieu: Johannesbourg, Afrique du Sud.
Date: 6-8 Novembre 2012
Avec la technologie qui avance rapidement tout en réduisant les coûts de fabrication, la production d'énergie renouvelable jouera un grand rôle dans les nouvelles infrastructures énergétiques en Afrique en offrant des solutions aussi bien dans les applications de distributions rurales que des grands projets comme l'hydroélectricité, le CSP, l'éolienne et la biomasse.

Private Equity World Africa Conference & Exhibition / Conférence sur le marché du capital d'investissement privé & Exposition

Where: Johannesburg, South Africa
When: November 12-14, 2012
A conference for private equity firms, asset managers and investors in the investment arena. A unique offering in the African market, this is Africa's most comprehensive conference dedicated to growing this high potential sector.

Lieu: Johannesburg, Afrique du Sud
Date: 12 – 14 Novembre 2012
Il s'agit d'une conférence pour les sociétés d'investissements privés, gestionnaires d'actifs et investisseurs dans le-dit domaine . En outre, c'est une offre unique sur le marché Africain. Celle - ci est la plus grande conférence de l'Afrique consacrée à la culture de ce secteur potentiellement riche.

Made in East Africa Trade Fair / Foire commerciale du fabriqué en Afrique de l'Est)

Where: Arusha, Tanzania
When: November 29 – December 02, 2012
The Made in East Africa Trade Fair is a unique trade event aiming to showcase products and services which originate and are produced in East Africa. The Trade Fair also facilitates intra-regional trade to achieve the primary objective of the East African Community (EAC) to deeper integration between member states. In addition, this trade fair will act as a regional branding tool for EAC products and services to the world market.

Lieu: Arusha, Tanzanie
Date: 29 Novembre – 2 Décembre 2012
Le Made in East Africa Trade 2012 Fair est une foire commerciale unique qui a pour but de présenter les produits et services originaires et fabriqués en Afrique de l'est. Le Salon facilite également les échanges intra régionaux pour atteindre l'objectif principal du marché commun de la Communauté des États de l'Afrique de l'est (CEAE) pour renforcer l'intégration des états membres. En outre, ce salon sera un outil pour les marques sous -régionales de la CEAE et de services sur le marché mondial.

Hedge Funds World Africa Conference & Exhibition / Conférence Mondiale des Hedge Funds en Afrique

HEDGE FUNDS WORLD
Africa

Where: Cape Town, South Africa
When: November 5- 8, 2012
This is a conference for hedge funds, asset managers and investors in the alternative investment arena. It focuses on all the key issues, like hedge fund investing in African markets, liquidity and transparency for hedge fund investors, risk management and prime brokerage in African markets, managed accounts, and fund administration. This all means that there is an increasing demand for hedge fund investment with increasing institutional investor activity in the alternatives space in Africa.

Lieu: Cape Town, Afrique du Sud
Date: 5 - 8 Novembre 2012
Il s'agit d'une conférence pour Hedge Funds, gestionnaires d'actifs et investisseurs dans le domaine des placements alternatifs. Elle se concentre sur toutes les questions clés, comme par exemple, Hedge funds investissant dans les marchés Africains, liquidité et transparence pour les investisseurs Hedge Funds, la gestion du risque et du courtage sur les marchés Africains, les comptes gérés, et l'administration de fonds. Cela signifie qu'il y a une demande croissante pour les investissements des hedge funds avec une activité croissante des investisseurs institutionnels dans l'espace des solutions de rechange en Afrique.

ICT Enterprise Africa 2012 / TIC Entreprise Africa 2012

ENTERPRISE ICT AFRICA
13 - 15 November 2012

Where: Cape Town, South Africa
When: November 13-15, 2012
Enterprise ICT Africa is a brand new event, co-located with Africa's largest and most well respected communications conference and exhibition, AfricaCom. Attendees to Enterprise ICT Africa will benefit from valuable, relevant learning amongst a select group of 200 ICT decision-makers, alongside networking with the 5,000+ AfricaCom telcos as well as 250+ technology exhibitors.

Lieu: Cape Town, Afrique du Sud
Date: 13-15 Novembre 2012
Entreprise TIC en Afrique est un tout nouvel événement, co-organisée avec la plus grande exposition et la plus respectée des conférences de communication en Afrique, AfricaCom. Les participants d'Entreprise ICT Africa bénéficieront d'un apprentissage pertinent de valeurs parmi un groupe sélect de 200 décideurs en matière de TIC, aux côtés d'un réseau de plus de 5.000 entreprises de télécommunications AfricaCom , ainsi que 250 exposants en technologie.

IT Leaders West Africa 2012 / Leaders IT Afrique de l'Ouest 2012

IT LEADERS
West Africa

Where: Accra, Ghana
When: November 15 – 16, 2012
IT Leaders West Africa is the premier gathering for CIOs and IT Heads across all industries in West Africa. The Summit has been designed for business executives - the CIO, CFO and CEO who want to understand how technology can transform their business.

Lieu: Accra, Ghana
Date: 15 - 16 Novembre 2012
IT Leaders Afrique de l'Ouest est le premier rassemblement pour DSI et Directeurs IT dans toutes les industries IT d'Afrique de l'ouest. Ainsi, le Sommet a été conçu pour les cadres - le DG, CFO et PDG qui veulent comprendre comment la technologie peut transformer leur entreprise.

Elections in Ghana / Élections au Ghana



Lieu: Ghana
Date: 7 Décembre 2012
Élections au Ghana: le Ghana organisera ses élections présidentielles. Le Président est élu à la majorité absolue grâce à un système à deux tours pour un mandat de 4 ans.

Where: Ghana
When: December 7, 2012
On December 7th 2012, Ghana will hold its presidential elections. The President is elected by absolute majority vote through a two-round system to serve a 4-year term.

Medifest/ Medifest

Medifest™
Premier medical & healthcare techno trade event
A Vantage Trade Fair

Where: Blue Waters Hotel in Durban, South Africa
When: December 11-13, 2012
This premier medical congress offers you a unique opportunity to promote advances to a large group of African importers specialist in medical, diagnostic, dental, laboratory and healthcare technology. Medifest has enjoyed consistent growth over the last few years with hundreds of importers and medicine professionals already registered.

Lieu: Blue Waters Hotel à Durban, Afrique du Sud
Date: 11- 13 Décembre 2012
Ce premier congrès médical vous offre l'unique opportunité de promouvoir les avancées auprès d'un large groupe d'importateurs Africains spécialistes en médecine, diagnostique, matériel dentaire, en laboratoire et technologie de la santé. Medifest a connu une croissance constante pendant ces dernières années avec des centaines d'importateurs et de professionnels déjà inscrits.

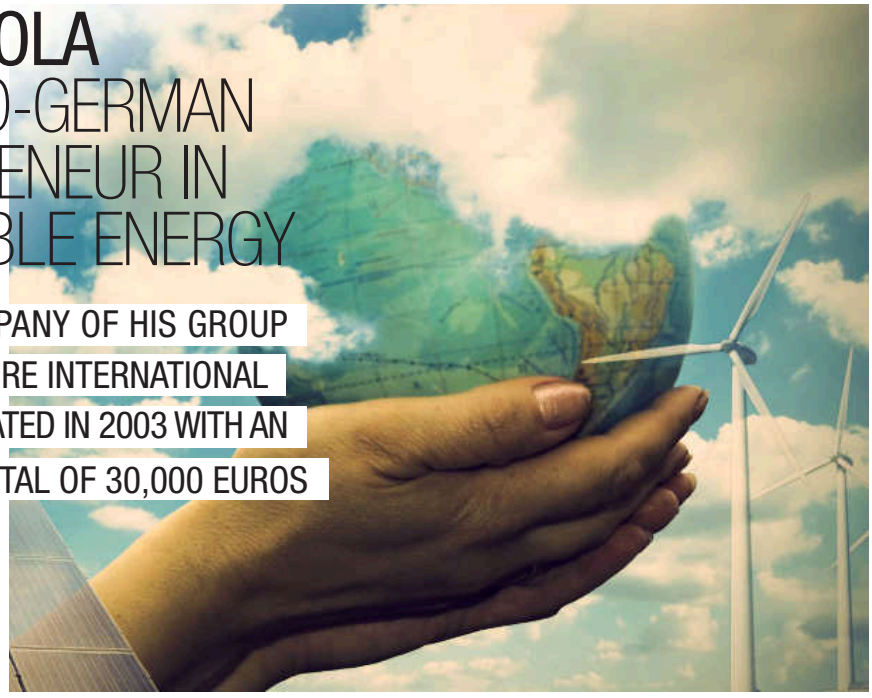
West Africa's Pre-Salt Forum / Forum d'exploration pré-salifère en Afrique de l'Ouest

Where: Windhoek, Namibia
When: December 4-6, 2012
The West Africa Pre-Salt Forum focuses on the opportunities for offshore pre-salt exploration in countries including Angola, Congo (Brazzaville), Namibia, Gabon, DRC and examines why IOCs and NOCs are lining up for the opportunity to access these high impact exploration prospects. The forum brings together senior-level exploration, new venture, business development, pre-salt and subsalt specialists for the key topics in the form of case studies that provide the latest on the region's potential for substantial oil discoveries.



Lieu: Namibie
Date: 4-6 Décembre 2012
Le Forum d'exploration pré-sel met l'accent sur les opportunités d'explorations pré-salifères au large des côtes des pays tels que l'Angola, la République du Congo, la Namibie, le Gabon, la République Démocratique du Congo et examine pourquoi les compagnies pétrolières internationales et les CNO font la queue visant la possibilité d'accéder à ces exploration à fort impact. En outre, le forum rassemble un haut niveau d'exploration, de nouvelles entreprises, de développement d'affaires, de spécialistes en exploration pré-salifères et sous- salifères. Les thèmes clés sont présentés sous forme de cas d'études qui fournissent le nouveau potentiel de la région pour des découvertes considérables de pétrole.

DAVID MOLA
THE AFRO-GERMAN ENTREPRENEUR IN RENEWABLE ENERGY



THE FIRST COMPANY OF HIS GROUP MSI MOLA SOLAIRE INTERNATIONAL GMBH, WAS CREATED IN 2003 WITH AN INAUGURAL CAPITAL OF 30,000 EUROS

by / par Steve Kommogne

It's October 11th, 2008 and a sunny autumn Saturday in the city of Hanover, capital of Lower Saxony, a federal state in northern Germany. It was in this city that VKII eV (in English: Association of Professional Engineers and IT Cameroonian Germany) organized the 6th International Symposium. One of the exhibitors and guests of this event was David Mola, engineer and CEO of Cameroon Mola Solar SystemsGmbH (MSS). The symposium dealt with the capacity of African scholars, especially Cameroonians, to overcome barriers to integration in Germany and focus on business partnerships in order to develop their countries of origin. Mr. Mola shared his feelings that the alternative for Africans, private entrepreneurship and self-employment, were viable means of integration in the central European nation. The roundtable that followed would, along with other German-Cameroonian entrepreneurs such as Meli Kouala, Christophe and Francis Nzeukeyo Moukom, provide further information about his experience in the field of entrepreneurship as well as valuable advice for those wishing to follow the path of a successful entrepreneur. For most of the participants of this event, students, Cameroonians, Africans and Germans in the field of engineering, Mr. Mola was a little-known figure at the time. Even more surprising to them was the discovery that there are actual African entrepreneurs who have enjoyed success in the world of engineering in Germany. Even more satisfying than this is to be able to exchange their experiences for the first time.

Society of his dreams, which becomes a reality, but also a "success story"

The first company of his group, based in the city of Duisburg (West Germany, in the state of North Rhine), MSI Mola Solaire International GmbH, was created in 2003 with an inaugural capital of 30,000 euros. "We renew the world" is the motto of the company. Since its inception, he and his staff have given themselves a goal to renew or change the world, by offering renewable energies as an economical and ecological alternative to gas and coal. "I wanted to sell a product that represents a gain for humanity and the environment," he states, in an interview with the newspaper Positive Africa. In the beginning, David Mola was the only employee. He recruited 22 after a year after the company made a turnover of €60,000. This amount increased two years later to €10 million (6.6 billion CFA francs). Being able to impose oneself on the German market as an immigrant is not easy. He admits this in the same interview: "As an entrepreneur immigrant, you have to deal with prejudice, it is assumed that you are not able to act professionally and that you will escape with the money in your country of origin. As an entrepreneur, you need to convince customers or banks, that these prejudices do not apply."

His turnover increased two years later to €10 million meaning 6.6 billion CFA Francs

"As an entrepreneur immigrant, you need to convince customers or banks that these prejudices of lack of capacities do not apply."

As advice for any businessman he adds: "You have three friends in this world: courage, reason and wisdom. As an entrepreneur, I have always considered this as a lesson trilogy of life in the business world. "As a formula, that seems to bear fruit. In 2008, he founded his second company Mola Solaire Produktions GmbH, with an investment of €50 million euros (32.8 billion CFA francs) and over 130 committed employees. The German Government even assists him in this new adventure. He will even be received by German Chancellor Angela Merkel in recognition of his contribution to job creation in Germany as well as recognizing his expertise in the field of solar energy. He was stopped in his tracks by the global financial crisis, which made him merge the two companies into one group, Mola Solar Systems GmbH (MSS) in 2010. Despite this, the company retains its status as a golden goose, judging by its annual turnover of €60 million in the same year. It has branches all over the world, including Germany (headquarters), the United States, China, Taiwan and Japan. All focused on various fields ranging from capitalization and photovoltaic solar energy, but also wind, hydro, biomass, field design domestic electronic devices.

Not an entrepreneur at first sight

The academic career of David Mola is typical of those Cameroonians who were educated at home, before going abroad for university. Born in 1971 in the village of Djondong in North Cameroon, he received a technical baccalaureate in 1990 before receiving a scholarship to study in Germany. He then opted for studies in the field of civil engineering. During his studies he became interested in renewable energies and still attends additional courses on the subject to improve his technical knowledge in the field. He returned to his homeland at the end of his studies in 1996, in order to work and give something back to his country. However, the harsh realities of Cameroon, hit by an economic crisis, caught up with him. He lost his position in the public service and immediately returned to

This is how the simple scholarship student of the 90s becomes an entrepreneur - the history and the success that we know today.

Germany, where he worked as a project manager from 1999 to 2003 for a mining machine manufacturer. During this period, with his professional experience, he grew into the idea of being self-employed and engaged in renewable energies. This is how the simple scholarship student of the 90s becomes an entrepreneur - the history and the success that we know today.

The African adventure, "nobody is a prophet at home "

Ironically, the continent with the most potential for renewable energies in the world is the place where it is least active. This is not for lack of trying, because David Mola believes in Africa's potential and the impact that renewable energy can have on economic growth. He said in Yaounde, in his speech inaugurating the second edition of the Days of Excellence for Scientific Research and Innovation of Cameroon (JERSIC): "The solutions to our problems [...] should no longer rely solely on hydropower to solve the energy problems of the country. The potential of Cameroon is enormous in the field of renewable energy. It is eight times more than hydro." The event, where he was the guest of honor, was held from October 27-29, 2009. The theme was "Science and Sustainable Development: The Role of the Cameroonian Diaspora" and was organized by the Ministry of Research and Innovation of Cameroon (MINRESI). This event therefore became known in his native country. To an audience of influential members of the government, he said in his speech: "The diaspora has the expertise, resources and potential. It takes more than a click to mobilize efforts". During the event he received significant support to his cause, his fellow engineers from Germany, namely representatives of VKII eV, to try to highlight the crucial contribution that the Diaspora and renewable energy can do for the development of Cameroon. However, the project continues to be hampered by red tape, which the majority of start-up companies in Africa suffer. "The conditions for investments in Africa are neither better nor worse, they are otherwise," David Mola admits. However, some African countries are making efforts to create procedures to capitalize on clean energy, including solar. This is the case of Sierra Leone and Mali, where he is active. In Mali, MSS will build solar power plants of 200 megawatts (MW) in total, with financial support from the German government. The overall project is worth €370 million (243 billion FCFA). The pilot sites are located in the cities of Fana and Ségou (respectively 50 MW chacunes). The project will create about 200 jobs in the country. "If we add the production site, there will be 120 employees more," he added. Scheduled for a period of three years, the project was postponed after the events in northern Mali last May. It should be restarted by the end of 2012. Nevertheless, David Mola wishes to settle permanently in Mali, where he opened a subsidiary, Mali Mola Solar International. Negotiations are also underway with the Mauritanian government to build a plant in this country of 64 MW ■

DAVID MOLA L´ENTREPRENEUR AFRO-ALLEMAND DES ÉNERGIES RENOUVELABLES



LA PREMIÈRE ENTREPRISE DE SON GROUPE MSI MOLA SOLAIRE INTERNATIONAL GMBH, FUT CRÉE EN 2003, AVEC UN CAPITAL INAUGURAL DE 30.000 EUROS.









David Mola with some of the projects achieved in Africa / David Mola et quelques projets réalisés en Afrique

Nous sommes le 11 octobre 2008. Un samedi ensoleillé d´automne dans la ville d´Hanovre, capitale de Basse-Saxe, état fédéral au Nord de l´Allemagne. C´est dans cette ville que la VKII e.V. (en francais: l´association des ingénieurs et informaticiens camerounais d´Allemagne) organisa son 6ème symposium international. L´un des exposants et invités de marque de cet évènement était M. David Mola, ingénieur camerounais et PDG du groupe Mola Solar Systems GmbH (MSS). Le symposium traitait de la capacité des académiciens Africains, plus particulièrement des camerounais, à surmonter les barrières de leur intégration en Allemagne, afin de tirer profit de cette dernière et mettre l'accent sur des partenariats pour le developpement de leur pays d'origines. M. Mola exposa dans ce cadre sur l´alternative que présente pour les Africains, l´entreprenariat privé ou le travail indépendant comme moyens d´intégrations dans le pays de la langue de Goethe. La table ronde qui suivra, lui permettra, en compagnie d´autres entrepreneurs germano-camerounais tels que, Meli Kouala, Francis Nzeukeyo et Christophe Moukom, d´apporter à l´assistance de plus ample informations sur son expérience dans le domaine de l´entreprenariat et des conseils précieux pour ceux qui souhaiteraient suivre le chemin d´un entrepreneur à succès. Pour la plupart des participants de cet événement, des étudiants et professionnels camerounais, Africains et Allemands du domaine de l´ingénierie, M. Mola était un personnage peu connu à l´époque. Le plus surprenant encore pour ces derniers fut le fait de savoir qu´il existe réellement des entrepreneurs Africains à succès dans le monde de l´ingénierie en Allemagne. Et plus satisfaisant pour eux, de pouvoir échanger directement pour la premiére fois.

La société de ses rêves, qui devient plus qu´une reálité, mais une "success story"

La première entreprise de son groupe, basée dans la ville de Duisburg (Ouest de l´Allemagne, dans l´Etat de Rhénanie du Nord), MSI Mola Solaire International GmbH, fut crée en 2003, avec un capital inaugural de 30.000 euros. "We renew the world" (nous renouvellons le monde) est le slogan de l´entreprise. Depuis sa création ses employés et lui se sont ainsi donnés pour but de renouveler ou changer le monde, en proposant par les énergies renouvelables une alternative économique et écologique aux énergies fondées sur les gazs et charbons. „Je voulais vendre un produit qui représente une plus-value pour l´humanité et l'environnement" assure t-il, dans une interview accordée au journal Africa-Positive. Au départ, David Mola est son seul employé. Il en recrute 22 au bout d´une année, comptabilisant à ce moment un chiffre d´affaire de 60000 euros. Montant qui s´élèvera 2 années plus tard à 10 millions d´euros (6,6 milliards de Fcfa). Pouvoir s´imposer sur le marché Allemand en tant qu'immigré n´est pas chose facile. Il avoue à ce sujet dans la même interview: "En tant qu'entrepreneur issu de l'immigration, vous avez à faire face à des préjugés, on suppose que vous n´êtes pas en mesure de

Son chiffre d'affaire s´élèvera 2 années plus tard à 10 millions d´euros soit 6,6 milliards de Fcfa.

mettre en œuvre ou d´implémenter professionnellement des marchés et que vous allez vous échapper avec l'argent dans votre pays d'origine. En tant qu'entrepreneur, vous devez convaincre les clients ou les banques, que ces préjugés ne s'appliquent pas". Comme conseil à donner à tout homme d´affaire il ajoute : "Tu as trois amis sur cette terre: le courage, la raison et la sagesse. En tant qu´entrepreneur, j´ai toujours pris en compte cette trilogie comme leçon de vie dans le monde économique". Une formule qui semble porter ses fruits. En 2008, il crée sa seconde société Mola Solaire Produktions GmbH, avec un investissement de 50 millions d´euros (32,8 milliards de Fcfa) et 130 employés engagés en plus. ■

gouvernement allemand l´assiste dans cette nouvelle aventure. Il sera même reçu, par la suite, par la chancelière Angela Merkel en personne, qui reconnait ses efforts dans la création d´emplois en Allemagne et qui salue aussi son expertise dans le domaine de l´énergie solaire.

En tant qu'entrepreneur issu de l'iimigration,vous devez convaincre les clients ou les banques, que ces préjugés de manque de capacités professionnelles ne s'appliquent pas"

Il est bloqué dans son élan par la crise financière mondiale, qui le pousse en 2010 à fusionner les 2 entreprises de son groupe, en une seule, Mola Solar System GmbH (MSS). Malgre tout, l´entreprise garde son statut de poule aux oeufs d´or, à en juger son chiffre d´affaire annuel de 60 millions d´euros cette même année. Elle a des filières aujourd´hui dans le monde entier, à savoir en Allemagne (la base), aux Etats-Unis, en Chine, à Taiwan, au Japon etc... Evoluant dans des domaines variés allant de la capitalisation de l´énergie solaire et photovoltaiques, l´éolienne, l´hydraulique, la biomasse... au domaine de conception d´appareils électroniques domestiques.

Un parcours ne présageant pas un avenir d´entrepreneur

Le parcours académique de David Mola est typique de ceux des camerounais ayant effectué leur cursus scolaire dans leur pays natal, avant de se rendre à l´étranger pour des études universitaires. Né en 1971 dans le village de Djondong dans le Nord-Cameroun, il obtient un bac-calauréat technique en 1990 avant de recevoir une bourse de son pays pour étudier en Allemagne. Il opte pour des études dans le domaine du... génie civil. Pendant ses études, il s´intéresse néanmoins aux énergies renouvellables et effectue des cours supplémentaires sur le sujet, afin d´améliorer ses connaissances techniques dans le domaine. Il retourne dans sa mère patrie, à la fin de ses études en 1996, dans le but de rendre l´ascenseur au pays qui lui a donné les moyens d´acquérir son savoir. Mais les dures réalités

C´est ainsi que le simple étudiant boursier des années 90 deviendra l´entrepreneur, avec l´histoire et la reussite que nous lui connaissons aujourd´hui.

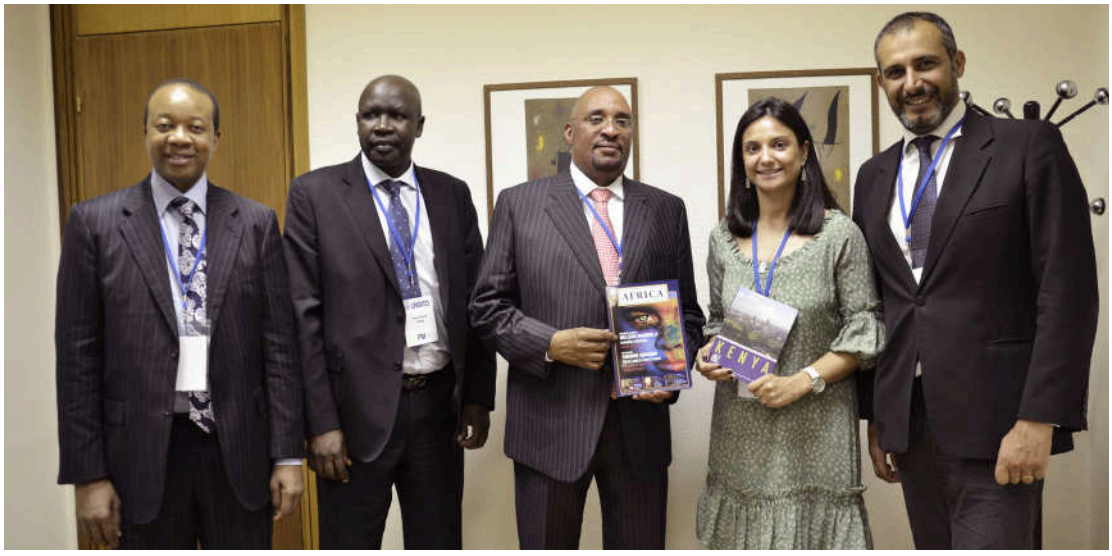
d´un Cameroun frappé par une crise économique le rattraperont. Il perd son poste acquis dans la fonction publique et retourne aussitôt en Allemagne, où il travaillera comme directeur de projet de 1999 à 2003 pour un constructeur d´engins miniers. Durant cette période, fort de son expérience professionnelle, il mûrit cette idée de travailler à son compte et de se lancer dans les énergies renouvelables... C´est ainsi que le simple étudiant boursier des années 90 deviendra l´entrepreneur, avec l´histoire et la reussite que nous lui connaissons aujourd´hui.

L´aventure Africaine: "nul n´est prophète chez soi"

Ironie du sort, le continent présentant le plus de potentialités pour la vulgarisation des énergies renouvelables est l´endroit au monde, où il est le moins actif. Ce n´est pas faute d´avoir essayé, car David Mola croit aux potentialités de l´Afrique (dont il veut contribuer au developpement) et à l´impact que pourrait avoir une vulgarisation poussée des énergies renouvelables pour sa croissance. Il le précise à Yaoundé, lors de son discours inaugurant la 2ème édition des Journées d´Excellence de la Recherche Scientifique et de l´Innovation du Cameroun (JERSIC):

« J'ai des solutions à proposer pour nos problèmes […] Il ne faut plus compter seulement sur l'hydroélectricité pour résoudre les problèmes énergétiques du pays. Le potentiel du Cameroun est énorme dans le domaine de l'énergie renouvelable. Il est huit fois plus grand que celui de l'hydroélectricité ». L´évènement, dont il était l´invité d´honneur, se tenait du 27 au 30 octobre 2009. Il avait pour thème « Science et Développement durable: le Rôle de la Diaspora Camerounaise » et était organisé par le ministère de la recherche et de l´innovation du Cameroun (MINRESI). Cet évènement lui a permis de se faire connaître dans son pays natal. Devant un auditoire composé des membres influents du gouvernement de l´époque, il ajouta dans son discours: „La diaspora a l'expertise, les moyens et le potentiel. Il ne faut plus que le déclic pour mobiliser les efforts". Lors de l´évènement il recoit un soutien de taille à sa cause, venant de ses camarades ingénieurs d´Allemagne, à savoir des représentants de la VKII e.V., qui (mémorandum à l´appui), tenteront de mettre en avant l´apport primordial de cette diaspora et des énergies renouvelables pour le developpement du Cameroun.

Le premier projet du groupe MSS au Cameroun, se fait néanmoins toujours attendre, aujourd'hui encore. Freiné apparemment par les lourdeurs administratives, dont souffrent la plupart des pays Africains. David Mola relativise à ce sujet, en précisant: „Les conditions d´investissement en Afrique ne sont ni meilleures ni pires, elles sont différentes". Il avoue tout de même que certains pays Africains font des efforts et créent des procédures, afin de faire figure de bon élève au niveau de la capitalisation des énergies propres, dont le solaire. C´est le cas de la Sierra Leone et du Mali, où il est actif. Au Mali, notamment MSS construira des centrales solaires de 200 mégawatts (MW) au total, avec le soutien financier du gouvernement allemand. Le coup global de ce projet s´élève à 370 millions d´euros (243 milliards de FCFA). Les sites pilotes du projet se trouvent dans les villes de Fana et Ségou (respectivement des centrales de 50 MW chacunes). Le projet devrait créer environ 200 emplois dans le pays. „Si l'on y ajoute le site de production, il y aura 120 employés de plus", ajoutait-il. Prévu pour une durée de 3 ans, le projet a vu son démarrage repoussé suite aux évènements survenus dans le Nord du Mali en Mai dernier. Il devrait être relancé d´ici la fin de l´année 2012. Malgré tout, David Mola souhaite s´implanter durablement au Mali, où il a ouvert une filiale, Mola Solar International Mali. Des négociations sont également en cours, avec le gouvernement Mauritanien, afin de construire dans ce pays une centrale de 64 MW ■



In the center the Kenyan Minister of tourism Danson Mwazo in company of the Ambassador of his country in Spain with Esther Posadilla and Pascal Belda, publisher of EAR /
Au centre, le ministre kenyan du tourisme Danson Mwazo en compagnie de l'ambassadeur de son pays en Espagne et avec Esther Posadilla et Pascal Belda

HONORABLE **DANSON MWAZO,** KENYAN MINISTER OF TOURISM



The newly appointed Kenyan Minister of Tourism, Hon. Danson Mwazo, visited Spain as part of his European tour that also took him to France and Turkey. During his stay in Spain, Hon. Mwazo visited the headquarters of the UNWTO (United Nations World Tourism Organization) in Madrid to take his seat as President of the Executive Council. Kenya currently chairs the council, held on June 11 and its 93rd session, bringing together key leaders from the world tourism in Madrid.

By / par Esther Posadilla and Pascal Belda
opinion@ebizafricareview.com

You have come to Madrid as you have been nominated as President of the Executive Committee of the UNWTO. First of all, Congratulations! How will this benefit Kenya and what will are your main objectives for this new position?

Thank you very much. I have been elected with 54 out of 59 votes. My main objectives are to support the already existing initiatives to improve the position of Kenya. We are committed to new ways of developing new tourism activities such as agro-tourism, eco-tourism and sport tourism, while also further strengthening the protection of our wildlife, especially our unique species of protected birds.

Kenya has welcomed over 2 million visitors in 2011. What are the main reasons and policies behind this success? What are the next steps?

Behind this success, it is clear that the intensive use of social media has proved to be an efficient channel to get closer to potential clients and tourists. Of course, we haven't forgotten traditional media that are also still delivering positive results. Our next step is to make Kenya able to receive 7 million tourists per year by 2020 and reach 25% of growth in the sector.

"We are committed to new ways of developing new tourism activities such as agro-tourism, eco-tourism and sport tourism, while also further strengthening the protection of our wildlife, especially our unique species of protected birds"

"Behind this success, it is clear that the intensive use of social media has proved to be an efficient channel to get closer to potential clients and tourists"

Focusing on Spain, a considerable number of tourists visited Kenya in 2011. How important is the Spanish market and how is the Ministry investing in making this market bigger when we know that it is the 4th economy in the Euro zone?

We have a commitment to the Spanish market to keep promoting and transmitting the cultural values only Kenya can offer. Despite the economic situation in Europe, we are confident that Spanish tourism continues to grow as it did last year and far exceed the 16,000 tourists

who visited in 2011 (representing 13% more compared to 2010). Although January and February are considered the "low season", we witnessed a growth of over 20% of Spanish arrivals in Kenya. We also saw growth of arrivals in the months of April (up 52%) and May (42%) driven by the Easter holidays and the "bridge" in May 2011. We are confident that our

"Despite the economic situation in Europe, we are confident that Spanish tourism continues to grow as it did last year and far exceed the 16,000 tourists who visited in 2011"

summer sales targets will be met thanks to the big initiative that tour operators and tourism companies are taking to promote Spanish-Kenyan travel in collaboration with the Office of Tourism. Spain holds the sixth position as the largest European market position and sixteenth place in the world ranking of arrivals to Kenya.

What lesser-known activities can Kenya offer to tourists?

We encourage Spanish travellers to approach the rich cultural traditions of Kenya and the 42 tribes living in the country. One of the challenges of the Ministry and the tourism office is to provide alternative forms of tourism that allow travellers to live with, for example, the Turkana tribe or get to know the traditions of the community and stay in Samburu Taita. The friendly nature of the Kenyans is one of the highlights of travelling in Kenya. Within the confines of a single country, the Spanish travelling to Kenya will have the opportunity to enjoy a perfect combination to make for an unforgettable experience. Kenya has cities with significant cultural and historical heritage as Nairobi, Mombasa and Lamu, a protected nature and a unique variety of 50 national parks and reserves. We have a wide variety of landscapes, from the second highest mountain in Africa, Mount Kenya, to the lush forests of Kakamega and the Aberdares, vast savannas in Amboseli Masai Mara or lakes and archeological wealth in Turkana, Nakuru, Naivasha and Baringo. Kenya also has over 500 kilometers of coastline with exotic beaches overlooking the Indian Ocean, offering a wide selection of accommodation for all types of travelers.

It seems like Nairobi is reinforcing its capacities in infrastructures?

In addition, the capital, Nairobi, has become the main entry and exit from the country and also one of the entrances to East Africa. Nairobi is a cosmopolitan city, a venue for major conferences and business meetings and an excellent starting point for incentive travel and leisure around the country. In response to the MICE market, which already accounts for 14% of annual tourism in Kenya, the government announced last year plans to build a new convention center in Mombasa with capacity for 5,000 people and a similar center in Kisumu, capital of the Lake Victoria. The completion of both centers meeting is scheduled for late 2012. Some

"Nairobi, has become the main entry and exit from the country and also one of the entrances to East Africa"

local and international companies are taking advantage of this and investing heavily in Kenya to expand the infrastructure of hotels and air routes arriving into the country.

For example it is expected that the by next August, the hotel chain in Kenya, Hemingways, will open a boutique hotel in the suburb of Karen. Also, Radisson Blu has announced the opening of a new hotel in the Upper Hill in Nairobi in early 2013. On the other hand, airlines Etihad and Qatar Airways have set their sights on Kenya for its potential as a gateway to East Africa for visitors from the Middle East and have respectively announced new routes between Nairobi and Doha and Abu Dhabi and Mombasa ■



Honorable Danson Mwazo

L'HONORABLE **DANSON MWAZO,** MINISTRE KENIAN DU TOURISME

Le nouveau ministre Kenyan du Tourisme, l'honorable Danson Mwazo, s'est rendu en Espagne dans le cadre de sa tournée européenne qui l'a également emmené en France et en Turquie. Au cours de son séjour en Espagne, Hon. Mwazo a visité le siège de l'OMT (Organisation Mondiale du Tourisme) à Madrid pour occuper le poste de président du Conseil exécutif de l'institution des Nations Unies. Le Kenya préside actuellement conseil tenu le 11 Juin dernier et de sa 93ème session qui rassemblera les principaux leaders du tourisme mondial à Madrid.

Vous êtes venu à Madrid parce que vous avez été nommé président du Comité exécutif de l'OMT. Tout d'abord félicitations! Comment cela profitera-t-il au Kenya et quelles seront vos principaux objectifs pour ce nouveau poste?

Je vous remercie beaucoup. J'ai été élu à 54 votes sur 59. Mes principaux objectifs sont de soutenir les initiatives déjà existantes pour améliorer la position du Kenya. Nous nous sommes engagés dans de nouvelles façons de voir les nouvelles activités touristiques en développant des branches telles que l'agro-

« Nous nous sommes engagés dans de nouvelles façons de voir les nouvelles activités touristiques en développant des branches telles que l'agro-tourisme, l'écotourisme, le tourisme sportif, etc. et aussi à renforcer la protection de la faune, surtout les espèces très protégées d'oiseaux rares et uniques. »

tourisme, l'écotourisme, le tourisme sportif, etc. et aussi à renforcer la protection de la faune, surtout les espèces très protégées d'oiseaux rares et uniques.

Le Kenya a atteint plus de 2 millions de visiteurs en 2011. Quelles sont les principales raisons et politiques derrière ce succès? Et quelles sont les prochaines étapes?

Derrière ce succès, on peut citer l'utilisation intensive des principaux

« Derrière ce succès, on peut citer l'utilisation intensive des principaux médias sociaux qui se sont révélés être des canaux de communication efficaces afin d'être plus proche des clients potentiels et des touristes »

médias sociaux qui se sont révélés être des canaux de communication efficaces afin d'être plus proche des clients potentiels et des touristes. Nous n'avons pas oublié les médias traditionnels qui également confirment toujours leur efficacité en matière de publicité. Notre prochaine étape vise à recevoir 7 millions de touristes par an au Kenya d'ici 2020 et d'atteindre ainsi 25% de croissance dans ce secteur.

En se référant à l'Espagne, un nombre considérable de touristes ont visité le Kenya en 2011. Quelle est l'importance du marché Espagnol et la façon dont le ministère y investit pour le rendre plus grand quand on sait que c'est la quatrième économie de la zone euro?

Nous confirmons à nouveau notre engagement sur le marché Espagnol, et de continuer à promouvoir et transmettre les valeurs culturelles que le Kenya offre aux touristes. En dépit de la situation économique en Europe, nous sommes confiants envers les touristes Espagnols, et espérons qu'ils continuent à être plus nombreux, comme ils l'ont fait l'an dernier, et qu'ils dépassent les 16.000 qui se sont rendus au Kenya en 2011 (13% de plus comparé à 2010). Les mois de Janvier et Février qui sont traditionnellement considérés comme «basse saison» ont enregistré une croissance de plus de 20% d'arrivées Espagnoles au Kenya. Nou avons assisté également une croissance d'arrivées aux mois d'Avril (jusqu'à 52%) et de mai (42%), aidés par les vacances de Pâques et le «pont» en mai 2011 qui a été par-

« En dépit de la situation économique en Europe, nous sommes confiants envers les touristes Espagnols, et espérons qu'ils continuent à être plus nombreux, comme ils l'ont fait l'an dernier, et qu'ils dépassent les 16.000 qui se sont rendus au Kenya en 2011 »

ticulièrement long. Nous sommes convaincus que la cible des soldes d'été sera très positif pour le grand pari que les voyagistes et les entreprises touristiques font pour promouvoir l'Espagne - Kenya en collaboration avec l'Office de Tourisme. L'Espagne occupe la sixième place du plus grand marché à l'échelle Européenne et la seizième place au classement mondial des arrivées au Kenya.

Quelles sont les activités peu connues que le Kenya peut offrir aux touristes ?

Nous encourageons les voyageurs Espagnols à approcher les riches traditions culturelles du Kenya et les 42 tribus vivant dans le pays. L'un des défis du ministère et de



Minister Danson Mwazo, during the interview granted to EAR in Madrid / Ministre Danson Mwazo, lors de l´intreview accordée à EAR á Madrid

l'office du tourisme est de fournir des formes alternatives de tourisme qui permettent aux voyageurs de vivre, par exemple, avec la tribu Turkana ou de connaître les traditions de la communauté de Samburu Taita. Le caractère amical des Kenyans facilite le contact avec notre peuple et est l'un des principaux incitatifs de voyage au Kenya.

Dans les limites d'un seul pays, l'Espagnol qui voyage au Kenya aura l'occasion de profiter d'une combinaison parfaite pour faire de son voyage une expérience inoubliable. Le Kenya a des villes aux riches patrimoines culturels et historique comme Nairobi, Mombasa et Lamu, une nature préservée et unique dans ses 50 parcs nationaux et réserves, une grande variété de paysages grâce à la deuxième plus haute montagne d'Afrique sur le mont Kenya, des forêts luxuriantes comme celle de Kakamega et celle des Aberdares, de vastes savanes à Amboseli Masai Mara, des lacs abritant des richesses naturelles et archéologiques comme les Turkana, Nakuru, Naivasha et Baringo. Le Kenya a également plus de 500 kilomètres de côtes avec des plages exotiques surplombant l'océan Indien, offrant une large sélection d'hébergements pour tous les types de voyageurs.

Il semble que le Kenya est en train de renforcer ses capacités en infrastructures ?

La capitale kényane, Nairobi, est devenue l'entrée principale et la sortie du pays et aussi l'une des entrées de l'Afrique orientale. Aujourd'hui, Nairobi est une ville cosmopolite, un lieu pour la tenue de grandes conférences et réunions d'affaires et un point de départ idéal pour les voyages de motivation et de loisirs à travers le pays. En réponse au marché MICE, qui représente déjà 14% du tourisme annuel au Kenya, le gouvernement a annoncé l'an dernier la construction d'un nouveau centre des congrès à Mombasa avec une capacité de 5.000 personnes et un centre similaire à Kisumu, capitale du lac Victoria. La réalisation de deux centres de réunion est prévue pour fin 2012. Certaines entreprises locales et internationales tirent profit de ce potentiel et investissent massivement au Kenya pour développer les infrastructures des hôtels et des itinéraires aériens qui arrivent dans le pays.

Par exemple, la chaîne d'hôtel Hemingways au Kenya a ouvert en Août dernier l'hôtel Hemingways boutique Nairobi dans la banlieue de Karen. En outre, Raddison Blu a annoncé l'ouverture d'un nouvel

« Nairobi, est devenue l'entrée principale et la sortie du pays et aussi l'une des entrées de l'Afrique orientale »

hôtel dans l'Upper Hill à Nairobi pour début 2013. D'autre part, les compagnies aériennes Etihad et Qatar Airways ont jeté leur dévolu sur le Kenya pour son potentiel en tant que passerelle vers l'Afrique pour les visiteurs du Moyen-Orient et ont respectivement annoncé de nouvelles routes entre Nairobi et Doha et Abu Dhabi et Mombasa ■



ZIMBABWE

KARIBA LAKE, ONE OF THE LARGEST MAN-MADE LAKES IN THE WORLD

Lake Kariba is the world's largest artificial lake and reservoir by volume. It lies 1300 km upstream from the Indian Ocean, along the border between Zambia and Zimbabwe. The lake was filled between 1958 and 1963 following the completion of the Kariba Dam at its northeastern end, flooding the Kariba Gorge on the Zambezi River.



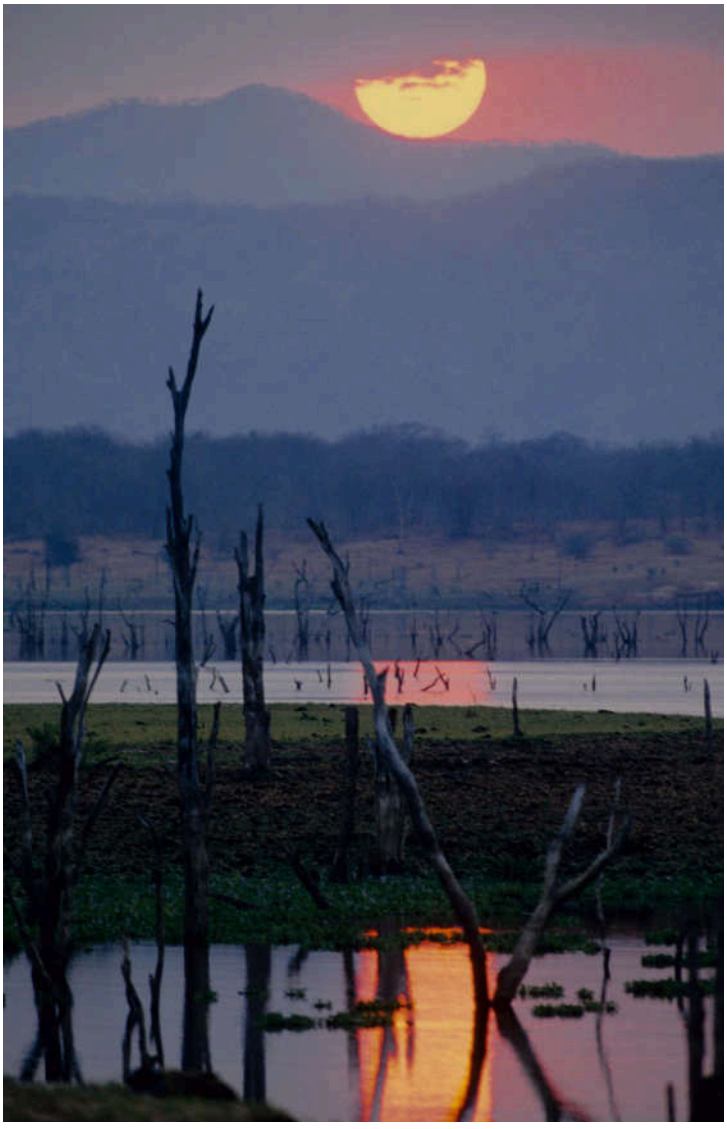
The Zimbabwean town of Kariba was built for construction workers on the lake's dam, while some other settlements such as the Mlibizi in Zimbabwe and Siavonga and Sinazongwe in Zambia have grown up to house people displaced by the rising waters.

In 1955 a point on the Zambezi River known as "kariwa" (a trap) became a hive of activity with the construction of the Kariba dam wall. The wall was sealed at the end of 1958 despite the biggest flood in 10 years delaying efforts.

World media attention focused on the new township at Kariba in the early 1960's during Operation Noah when Rupert Fothergill and his team undertook the world's biggest animal rescue attempt. An epic drama unfolded as wildlife was saved from the rising waters of the new Lake and largely relocated to Matusadona National Park and the surrounds of Lake Kariba became a fascinating turmoil of ecological change - parts of which now teem with an abundance of flora and fauna in a striking and diverse terrain.

A guide book has described Kariba town as an "unconsolidated two level jumble" - topographically

An epic drama unfolded as wildlife was saved from the rising waters of the new Lake and largely relocated to Matusadona National Park and the surrounds of Lake Kariba became a fascinating turmoil of ecological change

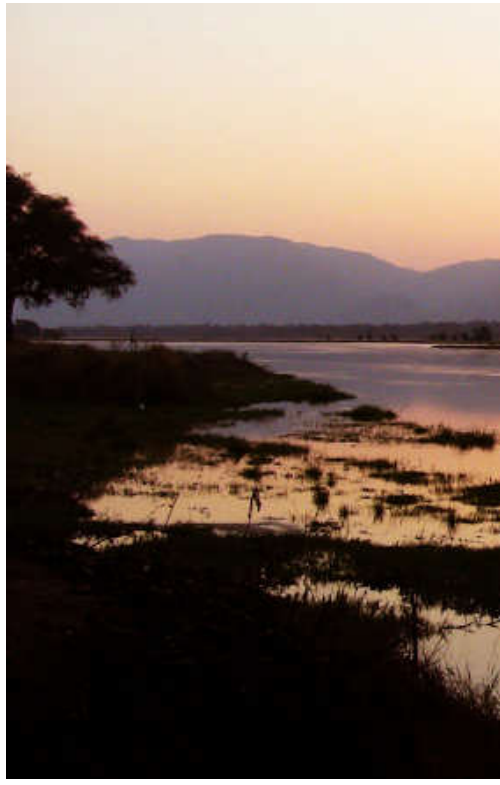


it's very hilly, similar to parts of Matusadona and Kaburi and it doesn't have a distinguishable centre - don't expect to see a lot if you arrive without a plan or decide to give our offices a miss on the Kariba Heights.

Kariba Ferry
The newly re-introduced Kariba Ferry Service has made it easy again. The Service operates between Andorra harbour in Kariba Town and Mlibizi in the western end of the lake. They can accommodated up to 70 people and 15 vehicles

It's an overnight journey of 22 hours. During this time you can completely relax and take in the breathtaking scenery of lake Kariba as you cruise its full length.

Musango on Lake Kariba
From walking safaris and big 5 game drives, to tiger fishing on Lake Kariba; our guests can encounter the abundant wildlife in a multitude of ways. Activities are fun, informal and operated by trained and experienced guides. Whether you choose to fill your day exploring the area, or simply relaxing and soaking up the ambiance of wild Africa, our staff are happy to accommodate your every wish.



Different views of the Kariba Lake / *Differentes vues du lac Kariba*

The newly re-introduced Kariba Ferry is an overnight journey of 22 hours, during which you can completely relax and take in the breathtaking scenery of lake Kariba as you cruise its full length.

The ecology
Before Lake Kariba was filled, the existing vegetation was burned, creating a thick layer of fertile land in the land that would become the lake bed. As a result, the ecology



Ospreys, cormorants and other water birds patrol the coasts, as well as the occasional elephant herds
For bird lovers and wildlife, September is ideal for exploring the park because it is the season when migratory birds arrive and where the wildlife is concentrated in search of water points : this is indeed the end of winter and the traditional water sources have dried up.

Acacia albida, dominating on both sides of the river, clear line browse a large population of elephants.

And once these trees bear fruit, it is even possible to observe an elephant advancing standing on its hind legs, the trunk extended to branches in search of its favorite food.You can choose between a luxury cabin, fully equipped tent or at the edge of the river.

If you want to witness the conversion of natural lost into a haven of peace and happiness, come to Lake Kariba.



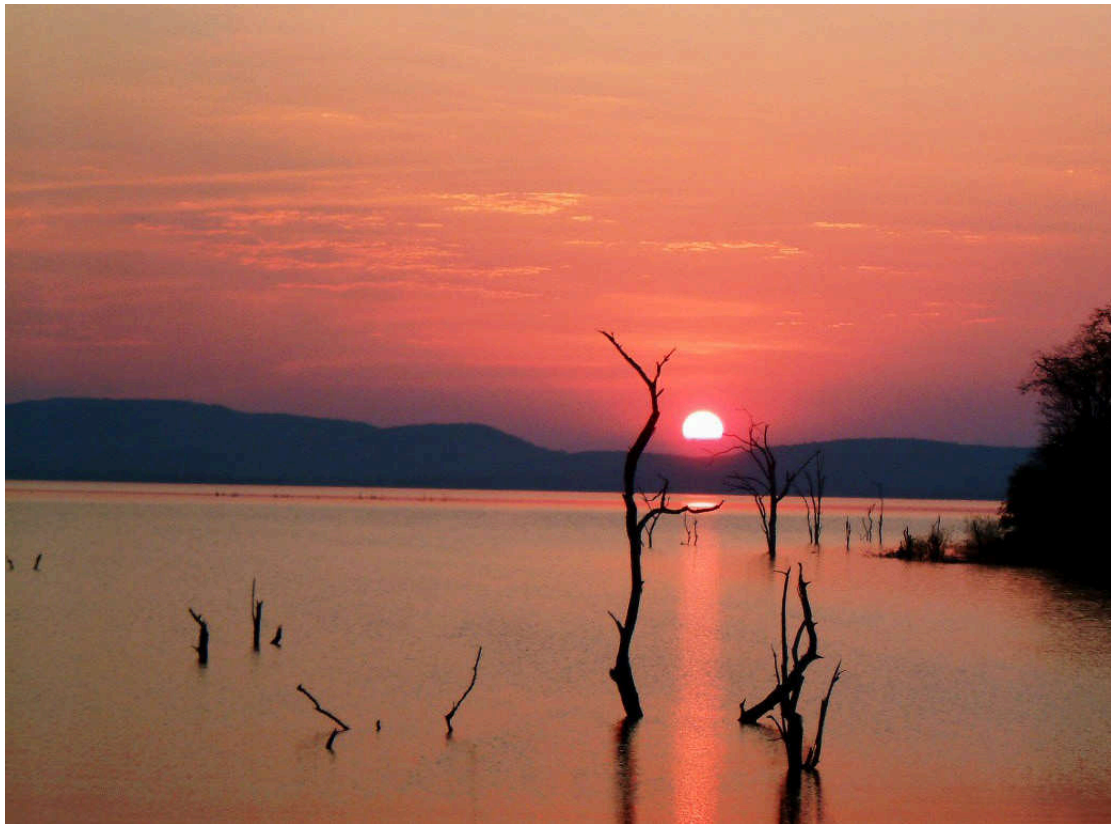
of Lake Kariba is vibrant. A number of species of fish have been introduced into the lake, notably the sardine-like kapenta (transported from Lake Tanganyika), which now supports a thriving commercial fishery. Other inhabitants of Lake Kariba include Nile crocodiles and hippos. Gamefish, particularly tiger fish, which was one of the native species of the Zambezi river system, now thrive in the kapenta, which in turn promotes tourism. Both Zambia and Zimbabwe are trying to develop the tourism industry along their respective coasts of Lake Kariba.

If you want to witness the conversion of natural lost into a haven of peace and happiness, come to Lake Kariba ■

ZIMBABWE

LE LAC KARIBA, UN DES PLUS GRANDS LACS ARTIFICIELS DU MONDE

Le lac Kariba est le plus grand lac artificiel et réservoir en volume au monde. Il se trouve à 1300 km en amont de l'océan Indien, le long de la frontière entre la Zambie et le Zimbabwe. Le lac Kariba a été rempli entre 1958 et 1963 suite à l'achèvement du barrage de Kariba à son extrémité nord-est, inondant la gorge de Kariba sur le Zambèze.



La ville de Kariba au Zimbabwe a été construite pour les ouvriers de la construction du barrage sur le lac, tandis que d'autres lieux tels que Mlibizi au Zimbabwe et Siavonga ou Sinazongwe en Zambie ont été agrandi pour accueillir les personnes déplacées à cause la montée des eaux.

En 1955, un point sur la rivière Zambèze connu sous le nom «Kariwa» (piège) devint une ruche d'activité avec la construction du barrage de Kariba. Le mur fut scellé à la fin de l'année1958, malgré la plus grande inondation depuis 10 ans qui retarda les activités.

Le monde des médias avait attiré l'attention sur le nouveau canton de Kariba au début des années 1960 lors de l'opération Noé, quand Rupert Fothergill et son équipe entreprirent la plus grande tentative mondiale de sauvetage d'animaux. Ils réalisèrent un acte épique avec le sauvetage de la faune face à la montée des eaux du lac, et son transfert au Parque National de Matusadona . Le lac Kariba et ses alentours sont devenus un chaos fascinant en termes de changements écologiques - dont certaines parties regorgent maintenant d'une abondante faune et flore sur un territoire remarquable et diversifié.

Ils réalisèrent un acte épique avec le sauvetage de la faune face à la montée des eaux du lac, et son transfert au Parque National de Matusadona. Le lac Kariba et ses alentours sont devenus un chaos fascinant en termes de changements écologiques - dont certaines parties regorgent maintenant d'une abondante faune et flore sur un territoire remarquable et diversifié.

C'est un voyage comprenant une nuit, le voyage durant 22 heures au total. Pendant ce temps, vous pouvez pleinement profiter de cette croisière traversant le lac dans toute sa longueur, vous détendre complètement et profiter de la vue imprenable sur le lac Kariba.

Un guide touristique décrit la ville de Kariba comme un «pèle-mêle de deux niveaux non consolidés» - topographiquement c'est très vallonné, similaire à certaines parties de Matusadona et Kaburi, et l'on ne distingue pas son centre - ne vous attendez pas à voir grand chose si vous arrivez sans plans concrets ou si vous vous adressez aux offices de tourisme des hauteurs du lac Kariba.

Le Ferry de Kariba

La récente remise en service du ferry de Kariba rend sont accès plus facile. Le service fonctionne entre



le port d'Andorre de Kariba-ville et Mlibizi, à l'extrémité ouest du lac. Le ferry peut accueillir jusqu'à 70 voyageurs et 15 véhicules

C'est un voyage comprenant une nuit, le voyage durant 22 heures au total. Pendant ce temps, vous pouvez pleinement profiter de cette croisière traversant le lac dans toute sa longueur, vous détendre complètement et profiter de la vue imprenable sur le lac Kariba.

Musango sur le lac Kariba

Entre safaris à pied et 5 grands jeux de piste, ou encore la pêche au poisson tigre sur le lac, les passagers du ferry de Kariba ont à leur disposition de nombreuses activités en contact avec la nature. Ces activités sont amusantes, informelles et proposées par des animateurs et des guides formés et expérimentés. Que vous optiez pour remplir votre journée à explorer la région, ou tout simplement à vous détendre et profiter de l'ambiance de l'Afrique sauvage, notre personnel sera heureux de répondre à vos moindres désirs.

L'écologie

Avant que le lac Kariba soit rempli, la végétation existante fut brulée, créant une épaisse couche de terre fertile sur le territoire qui devint le lit du lac. En conséquence, l'écologie du lac de Kariba fut redynamisée. Un certain nombre d'espèces de poissons ont été introduit dans le lac, notamment le kapenta, ressemblant à la sardine (transporté du lac Tanganyika), qui suscite désormais l'intérêt d'une pêche commerciale prospère. D'autres habitants du lac Kariba ont introduit des crocodiles du Nil et des hippopotames. La pêche sportive, en particulier du poisson tigre, qui est l'une des espèces



natives du système fluvial du Zambèze, prospère désormais dans la Kapenta, qui à son tour favorise le tourisme. La Zambie et le Zimbabwe tentent de développer l'industrie du tourisme le long de leurs côtes respectives du lac Kariba. Balbuzards, cormorans et autres oiseaux d'eau patrouillent les côtes, ainsi que des troupeaux d'éléphants occasionnels.

Pour les amoureux des oiseaux et de la faune, le mois de Septembre est idéal pour explorer le parc parce que c'est la saison où les oiseaux migrateurs arrivent et où toute cette faune est concentrée dans la recherche de points d'eau : c'est en effet la fin de l'hiver et les sources d'eau traditionnelles se tarissent.

L'Acacia albida, dominant sur les deux côtés de la rivière, rivage clair, se voit parcourir par une grande population d'éléphants.

Une fois que les arbres portent leurs fruits, il est même possible d'observer un éléphant se dresser sur ses pattes arrière, la trompe tendue vers les branches à la recherche de sa nourriture préférée. Vous pouvez également choisir entre une cabine de luxe, une tente entièrement équipée, ou les rivages de la rivière.

Si vous voulez être témoin de la reconversion d'une nature perdue dans un havre de paix et de bonheur, venez au lac Kariba.

Si vous voulez être témoin de la reconversion d'une nature perdue dans un havre de paix et de bonheur, venez au lac Kariba ■



TURNING AFRICAN YOUTH UNEMPLOYMENT INTO ECONOMIC GROWTH

Africa is expected to grow 4.5% this year and 4.8% next, but more than half of the region's unemployed are aged 15 to 24.

By / Par Johnny Meal
opinion@ebizafricareview.com

Africa is one of the fastest growing regions in the world after escaping the worst of the global financial crisis – but the phenomenon of jobless growth combined with the world's youngest population threatens progress, according to the African Economic Outlook (AEO).

Africa is one of the fastest growing regions in the world after escaping the worst of the global financial crisis

With the number of youths in Africa set to double by 2045, the lack of jobs for young people is "an immense challenge but [is] also the key to future prosperity", said the report, produced by the African Development Bank (AfDB), the OECD's development centre, the United Nations Economic Commission for Africa and the UN Development Programme.

Around 60% of the continent's unemployed are aged 15 to 24 – and more than half of them, many women, have given up on finding work, the report found.

"The continent is experiencing jobless growth. That is an unacceptable reality on a continent with such an impressive pool of youth, talent and creativity," said the AfDB's chief economist, Mthuli Ncube.

Once dubbed "the hopeless continent" by the Economist, Africa rebounded from the global downturn with GDP growth of 5% in 2010, earning its rebranding as the "hopeful" continent by the magazine.

But the economic effects of the

With the number of youths in Africa set to double by 2045, the lack of jobs for young people is an immense challenge but is also the key to future prosperity

Arab spring knocked growth back to 3.4% in 2011, according to the latest estimates in the AEO report. North Africa grew by just 0.5% last year, a fall of 3.6 points from 2010, while sub-Saharan economies expanded by more than 5%.

The continent as a whole is forecast to bounce back to growth of 4.5% this year, although with population growth of 2%, GDP per capita is expected to grow by a more modest 2-2.5%.

The report expects economic growth of 4.8% for Africa in 2013, although it warns of the risks posed by economic storm clouds in Europe – which threaten to constrain growth by hitting demand for African exports, reducing tourist numbers and limiting foreign direct investment and overseas aid.

But high growth alone does not guarantee jobs, and while many young people in poor countries have no choice but to work in insecure jobs for little money, many better-educated youths in middle-income countries are unemployed, discouraged and economically inactive. The AEO warns that while young people bring economic opportunities, they "can present a significant threat to social cohesion and political stability if they do not secure decent living conditions".

The OECD development centre director, Mario Pezzini, said: "In low-income countries, most young people work but are poor nevertheless. In African middle-income countries, on the other hand, such as South Africa or the northern African countries, despite better education, more youth are inactive than working."

The report calls for the removal of obstacles to informal businesses, which make up much of the economy. In rural areas especially, better education in agriculture and new technologies would help address mismatches between the skills demanded by firms and those learned by young people.
"Despite the challenging short-term outlook, the long-term perspective is good if African governments can effectively tackle the hurdles young people face," the report said.

The AEO report called for increased diversification of African economies. While high global commodity costs have benefited resource-rich economies – such as oil exporters Nigeria and Algeria, gold producers including South Africa and Ghana, and copper exporter Zambia – there are fears that it leaves the continent susceptible if the bubble bursts.
Some commodity prices are likely to decline due to weaker demand and increased supply. "Rising export volumes of commodities and manufactured goods have been important drivers of growth," the report said. "But in some countries exports weakened due to lower growth in important trading partners."

> **Rising export volumes of commodities and manufactured goods have been important drivers of growth**

Domestic demand was boosted by private investment and infrastructure spending, with "Africa's growing middle class [continuing] to boost consumption, residential construction and private investment".

In Nigeria, which is heavily dependent on oil and gas exports, drivers of recent economic growth include the non-resource sectors of telecommunications, trade and manufacturing, the report said.

For Sudan, diversification has become a priority with the succession of South Sudan, along with 75% of its oil revenues.





TRANSFORMER LE CHOMAGE DES JEUNES AFRICAINS EN CROISSANCE ECONOMIQUE

L'Afrique devrait croître de 4,5% cette année et de 4,8% l'an prochain, mais plus de la moitié des chômeurs de la région se situent dans une tranche d'âge entre 15 à 24 ans.

L'Afrique est une des régions les plus dynamiques au monde après avoir échappé au pire de la crise financière mondiale. Mais le phénomène de croissance du chômage chez les jeunes, l'Afrique ayant la plus jeune population au monde, menace le progrès, selon les Perspectives Economiques en Afrique (PEA).

L'Afrique est une des régions les plus dynamiques au monde après avoir échappé au pire de la crise financière mondiale

Le nombre de jeunes en Afrique devrait doubler d'ici 2045. La pénurie d'emplois chez les jeunes est «un immense défi, mais [est] aussi la clé d'une future prospérité », a déclaré le rapport avancé par la Banque Africaine de Développement (BAD), le Centre de développement de l'OCDE, l'Organisation des Nations Unies, la Commission économique pour l'Afrique et le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD).

Environ 60% des chômeurs du continent sont âgés de 15 à 24 ans - et plus de la moitié d'entre eux, dont la majeure partie étant des femmes, ont renoncé à trouver un emploi, selon le rapport.

«Le continent connaît une croissance sans emploi. C'est une réalité inacceptable sur un continent avec une telle source de jeunesse, de talent et de créativité», a déclaré l'économiste en chef de la BAD, Mthuli Ncube.

Après avoir été surnommée «le continent sans espoir» par The Economist, l'Afrique a su rebondir hors de la récession mondiale avec une croissance du PIB de 5% en 2010, gagnant ainsi son rebranding, qui est considéré comme un «bon espoir» pour le continent, selon le magazine.

Mais les effets économiques du printemps Arabe ont frappé la croissance économique, qui est revenue à 3,4% en 2011, selon les dernières estimations du rapport de l'AEO. L'Afrique du Nord a progressé de seulement 0,5% l'an dernier, soit une baisse de 3,6 points par rapport à 2010, tandis que les économies d'Afrique subsaharienne ont augmenté de plus de 5%. Le continent dans son ensemble devrait rebondir, et repasser à une croissance de 4,5% cette année. Bien que la croissance démographique soit de 2%, le PIB par habitant devrait augmenter modestement de 2 à 2,5%.

Le nombre de jeunes en Afrique devrait doubler d'ici 2045. La pénurie d'emplois chez les jeunes est un immense défi, mais [est] aussi la clé d'une future prospé-

Le rapport prévoit une croissance économique de 4,8% pour l'Afrique en 2013, mais il met en garde contre les risques que comportent les nuages de la tempête économique en Europe : ils menacent de freiner la croissance en affectant la demande d'exportations Africaines, le nombre de touristes qui risque de se réduire, et en limitant les investissements étrangers directs et l'aide de l'étranger.
Mais une forte croissance ne suffit pas à garantir des emplois. Alors que de nombreux jeunes dans des pays pauvres n'ont pas d'autre choix que de travailler dans des emplois précaires pour peu d'argent, beaucoup de jeunes mieux formés dans les pays à revenus intermédiaires sont au chômage, découragé et économiquement inactifs. L'opérateur économique agréé avertit que si les jeunes apportent des opportunités économiques, ils «peuvent présenter une menace importante pour la cohésion sociale et la stabilité politique si elles ne garantissent pas des conditions de vie décentes».

Le directeur du centre de développement de l'OCDE, Mario Pezzini, a déclaré: «Dans les pays à faibles revenus, la plupart des jeunes travaillent mais sont pauvres. Néanmoins, dans les pays à revenus intermédiaires, comme l'Afrique du Sud ou les pays d'Afrique du Nord, en dépit d'une meilleure éducation, on trouve plus de jeunes inactifs que de jeunes actifs. «

Le rapport appelle à l'élimination des obstacles aux entreprises informelles, qui constituent une grande partie de l'économie. Dans les zones rurales, en particulier, une meilleure éducation dans l'agriculture et dans les nouvelles technologies permettrait de réduire le décalage entre les compétences exigées par les entreprises et celles acquises par les jeunes.

Dans les zones rurales, une meilleure éducation dans l'agriculture et dans les nouvelles technologies permettrait de réduire le décalage entre les compétences exigées par les entreprises et celles acquises par les jeunes

«Bien que les perspectives à court terme soient difficiles, les perspectives à long terme seront bonnes si les gouvernements Africains se donnent les moyens de lutter efficacement contre les obstacles rencontrés par les jeunes», indique le rapport.

Le rapport AEO a appelé à une plus grande diversification des économies Africaines. Alors que les coûts élevés des matières premières mondiales ont profité aux économies riches en ressources naturelles - comme les exportateurs de pétrole du Nigeria et de l'Algérie, y compris les producteurs d'or en Afrique du Sud et au Ghana, ou les exportateurs de cuivre comme en Zambie – nous pouvons craindre que les demandes cessent si la bulle éclate.

Certains de ces cours sont susceptibles de diminuer en raison de la baisse de la demande et de l'offre. «La hausse de l'exportation des produits de base et des produits manufacturés ont été des moteurs importants de la croissance», indique le rapport. «Mais dans certains pays, les exportations ont diminué en raison de la baisse de la croissance de certains partenaires commerciaux importants.»

La demande intérieure a été stimulée par l'investissement privé et les dépenses d'infrastructures, par « la croissance de la classe moyenne en Afrique [continue] qui relance la consommation, la construction résidentielle et l'investissement privé».

Au Nigeria, ce qui est fortement dépendant des exportations de pétrole et de gaz, qui sont les moteurs de la récente croissance économique, inclut les secteurs non liés aux ressources de télécommunications, le commerce et la fabrication, selon le rapport.

"La hausse de l'exportation des produits de base et des produits manufacturés ont été des moteurs importants de la croissance»

Pour le Soudan, la diversification est devenue une priorité à la succession du Soudan du Sud avec 75% de ses revenus pétroliers ■



The Riad of



the Heart



Bed and Breakfast, Fez

Riad Anata has just opened its doors in the heart of Fez, the cultural and historical capital of Morocco.

The Riad

Anata Riad perfectly combines the ancient traditions of Moroccan architecture and contemporary luxury. The hotel is perfectly located in the heart of Batha district, on the outskirts of the medina, a multicultural neighborhood known for its hospitality and guesthouses.





When deciding on the decor, Valérie Janczewski, the young owner, called on her friend Audrey Vermeersch, a young Belgian designer who didn't even think twice about joining the project. The two friends then designed the Riad with their similar tastes leading to a breathtaking outcome. With an intimate style, super cozy interior, Riad Anata is a meeting point between tradition and modernity, a soft blend of East and West.

Anata Riad offers 5 rooms with different themes. Guests sleep on quality mattresses known as 'My Bed' a requirement for 5 star quality rooms. Needless to say, all rooms are fitted with air conditioning and a wifi network whereas the bathrooms are decorated with tadelakt and zelliges, with beautiful plumbing fixtures.

An open kitchen allows travelers to go directly to the kitchen with staff being friendly, discreet and available. For those who want more of the traditional Moroccan cuisine, the staff can provide a menu, buying products from the local market.

Another option to guests is to rent out the Riad in its entirety, offering you the luxury of having your meals prepared according to your wishes while you relax on the sun loungers at sunset.

On the roof of the Riad, guests can relax and sunbath surrounded by bougainvillea on the two terraces with a lovely pool overlooking the medina.

Valérie is currently working on the 2013 calendar of the Riad, including various workshops such as, energetic cuisine,Reiki, Yoga, personal coaching and nathuropathie.

The 2013 calendar of the Riad, includes various workshops such as, energetic cuisine, Reiki, Yoga, personal coaching and naturopathy.

A small anecdote - in Sanskrit, Anatha means the chakra of the heart , which is why Valérie had chosen to call her hotel ANATA .

In Sanskrit, Anatha means the chakra of the heart, which is why Valérie had chosen to call her hotel ANATA.

The Birth of the project

This is the story of a crazy project. It's been 4 years since Valerie first came to Fez and immediately fell in love with the city. The city moved her, making her live a journey through time! With the help of a real estate agent, she began looking for a home.

Her initial project was personal: Valérie wanted a place where she can recharge her batteries, enjoy quiet moments with friends and take care of herself before traveling over the world. She found the pearl that she was looking for: a charming place with a human dimension, steeped in history, filled with serenity and more importantly, in the district of guesthouses. The idea of turning her home into a hotel only came after.

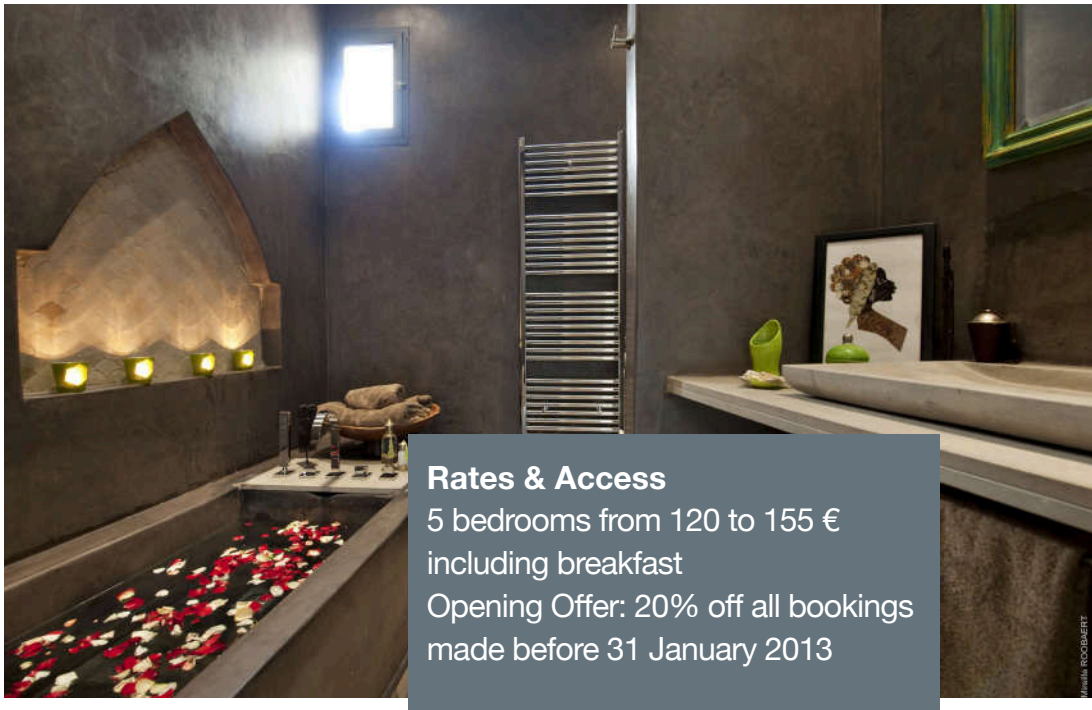


When deciding on the decor, Valérie called on her friend Audrey Vermeersch, a young Belgian designer who didn't even think twice about joining the project… leading to a breathtaking outcome!











Riad Anata offers 5 rooms with different themes. Guests sleep on quality mattresses known as 'My Bed' - a requirement for 5 stars quality rooms.

Who is Valerie?

The story of Valérie Janczewski is that of a young Belgian globetrotter. Now 32 years old, she has always been adventurous and willing to explore the world. Indeed, when she was only 23 and freshly graduated in communication, she immediately seized the opportunity offered to her to travel around the world on behalf of an international advertising & publishing house called World Investment News: **www.winne.com**.

For 5 years, she visited some sixty countries, including twenty in Africa. From Angola through Namibia, Mauritania, Liberia and Congo and Ethiopia, she learned the fascinating habits and customs of this continent. It was therefore a natural transition that she decided to create a little cocoon there. Entrepreneur at heart, she decided to go on her own and make a guest house in order to help Belgians discover the city of Fez.

Rates & Access

5 bedrooms from 120 to 155 € including breakfast
Opening Offer: 20% off all bookings made before 31 January 2013

Getting there: Airport Fez Saïss:

Royal Air Morocco: www.royalairmaroc.com
Ryanair www.ryanair.com
Jetaifly-www.jetairfly.com

Contact

Valérie Janczewski - RIAD ANATA
Derb El Hamia 16 - 30110 Fès
Maroc
Tel: +212 (0)535 74 15 37
GSM: +212 (0) 674764202
GSM: +32 (0) 483399510

riadanata



What to do in Fez?

CULTURAL FESTIVALS
- The Festival of World Sacred Music June: www.fesfestival.com

- Sufi Culture Festival in April: www.festivalculturesoufie.com
- Festival of Jazz in in October
- Sefrou Cherry Festival in June: www.sefrou.org

IN MEDINA
- The souks of Fes El Bali, Qaraouiyine 9th Century Mosque, Madrasa El-Attarine 14th century
- The Mellah, the Jewish quarter 13th century
- Nejjarine Museum of Arts and Crafts Wood
- The Chouara tanneries

IN THE NEW TOWN
- The walls
- The Borj north and south borj
- The Royal Palace
- Royal Golf: www.royalgolfdefes.ma
- Royal Tennis Club Fez: www.tennisperformancegroup.com
- Domain Ain Equestrian Amyer www.marocrandocheval.com
- Spa Naussika: www.naussikaspa.com

THE SURROUNDINGS
- Equestrian, hiking, quad, motorcycle ...
- The thermal springs of Moulay Yacoub: www.moulayyacoub.com
- The cedar forest (called Monkey Forest) & Balil (troglodyte village)
- The ruins of Volubilis and the town of Meknes
- Rabat and garden Oudaïas- Chefchaouen the blue city

Fez in brief

Over 12 centuries old, Fez is the cultural capital of Morocco and has remained true to itself over the years. Beyond the prevailing Mediterranean climate, Fez is a spiritual and romantic city, inclusive and multicultural. It is the ancient capital of Morocco, the oldest of four imperial cities, and part of the UNESCO World Heritage since 1980. Hosting the oldest university in the world, Fez is also a haven for intellectual elites.

The medina of Fez is the oldest and largest in the world (18km long), composed of more than 10,000 streets and more than one million inhabitants. It is preserved in authentic, rich traditions and customs, a paradise for artisans. Equidistant between the Mediterranean and the Atlantic Ocean, the city has developed a culture of Arab-Andalusian gastronomic excellence by making the Moroccan capital of taste.

Body care is strongly rooted in Moroccan culture, so it is no surprised that hammams and spas have their special place in Fez ■

Riad Anata, le Riad du Coeur

Maison d'Hôtes, Fès

Le Riad Anata vient d'ouvrir ses portes à Fès, patrimoine culturel et historique du Maroc, au cœur de cette ville spirituelle et incroyablement romantique.

Le Riad Anata combine à merveille les traditions séculaires de l'architecture marocaine et le confort du style contemporain. Idéalement situé aux abords de la médina, au cœur du quartier de Batha, ce quartier multiculturel connu pour la qualité de son accueil et de ses maisons d'hôtes.

Pour la décoration, Valérie fait appel à son amie Audrey Vermeersch, jeune décoratrice belge qui accepte directement le pari. Les deux amies dessinent alors le Riad avec, comme bagage commun leur goût pour la décoration. Le résultat est époustouflant ! De style intimiste, hyper cosy, entre modernité et tradition, doux mélange d'orient et d'occident, faisant du Riad Anata un lieu d'exception!

Pour la décoration, Valérie fait appel à son amie Audrey Vermeersch, jeune décoratrice belge qui accepte directement le pari… Le résultat est époustouflant !

Le Riad Anata propose 5 chambres romantiques, aux thèmes différents. La literie 'My Bed' – matelas de qualité requise pour les chambres d'hôtels 5 étoiles, viendra parfaire la qualité du séjour. Le confort de vie dans le Riad est encore amélioré grâce à la présence de climatisation et d'un réseau WiFi.

Le Riad Anata propose 5 chambres romantiques, aux thèmes différents. La literie 'My Bed' – matelas de qualité requise pour les chambres d'hôtels 5 étoiles, viendra parfaire la qualité du séjour.

Les salles de bains quant à elles, toutes en tadelakt et zelliges sont ultra confortables et proposent une robinetterie haut de gamme.

Une cuisine ouverte permet aux voyageurs de s'adresser directement au personnel de la cuisine, chaleureux, discret et disponible. Pour ceux qui le désirent en plus de la cuisine traditionnelle marocaine, nous pouvons prévoir une carte allégée, diététique et énergétique sur base de produits de saisons/du marché.

Autre option à la location individuelle, Le riad se loue dans son entièreté, offrant le luxe de disposer du personnel pour préparer les repas selon vos envies et assurer le service pendant que vous vous relaxez sur les chaises longues au couché du soleil.

Sur le toit du riad, deux terrasses avec un charmant petit bassin entouré de bougainvillier, accueillent les hôtes pour des moments de détente et de soleil. Espace surprenant et dépaysant surplombant la médina !

Valérie travail actuellement sur l'agenda 2013 du riad, incluant divers ateliers tels que, cuisine énergétique, Reiki, Yoga, coaching personnel, nathuropathie, ect…

L'agenda 2013 du Riad inclue divers ateliers tels que la cuisine énergétique, Reiki, Yoga, coaching personnel, naturopathie, etc.…

En Sanscrit ANATHA signifie le chakra du cœur, raison pour laquelle Valérie à choisit d'appeler son hôtel ANATA.

La naissance du projet

C'est l'histoire d'un projet un peu fou. Il y a plus de quatre ans déjà, amenée à Fès par les fortunes de la vie, Valérie tombe immédiatement sous le charme de la ville. Véritable choc, la ville la bouleverse, lui faisant vivre un voyage dans le temps ! Avec l'aide d'un agent immobilier, elle se met à la recherche d'une habitation. Son projet initial est un projet personnel : Valérie veut un endroit où elle peut refaire le plein d'énergie, retrouver des moments d'intimité avec ses amis, prendre soin d'elle avant de repartir parcourir le monde. Elle trouvera directement la perle qui lui convient : un endroit charmant à dimension humaine, chargé d'histoire, rempli de sérénité et qui plus est, dans le quartier des maisons d'hôtes. L'idée de transformer sa maison en lieu d'accueil est seulement venue après.

Qui est Valérie ?
L'histoire de Valérie Janczewski est celle d'une jeune globetrotteuse belge de 32 ans. Aventurière et désireuse de découvrir le monde, à 23 ans fraichement diplômée en communication, Valérie saisit immédiatement l'opportunité qui lui est offerte de voyager à travers le monde pour le compte d'une agence de presse Espagnole. Pendant 5 ans, elle visitera une soixantaine de pays dont une vingtaine en Afrique. De l'Angola en passant par la Namibie, la Mauritanie, le Liberia ou le Congo et l'Ethiopie, elle y apprendra les us et coutumes de ce continent qui la fascine. C'est donc tout naturellement qu'elle décide de s'y créer un petit cocon. Entrepreneuse dans l'âme, elle décide de se lancer à son compte et d'en faire une maison d'hôtes afin de faire connaître la ville de Fès au Belges.



Valérie Janczewski

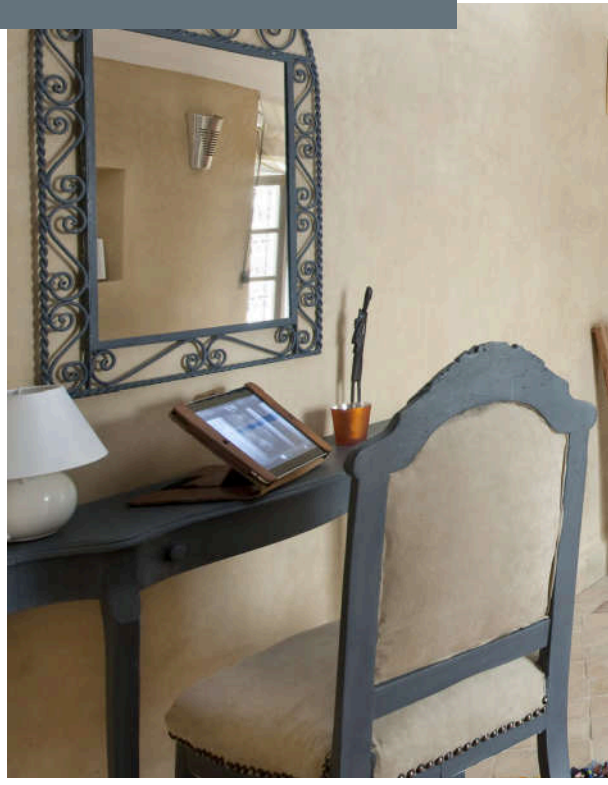
Tarifs & Accès

5 chambres de 120 à 155 € petits déjeuners compris
Offre d'ouverture: -20% sur toute réservation faite avant le 31janvier 2013

Y aller : Aéroport de Fès-Saïss :
Royal Air Maroc: www.royalairmaroc.com
Ryanair-www.ryanair.com
Jetaifly-www.jetairfly.com

Contact

Valérie Janczewski - RIAD ANATA Derb El Hamia 16 - 30110 Fès
Maroc
Tel: +212 (0)535 74 15 37
GSM: +212 (0) 674764202
GSM: +32 (0) 483399510
info@riad-anata.com





Fès en bref

Ville de plus de 12 siècles Fès, capitale culturelle du Maroc a su rester authentique à travers les années. Au-delà du climat méditerranéen qui y règne, Fès est une ville spirituelle et romantique, ouverte et multiculturelle. Ancienne capitale du Maroc, la plus ancienne des 4 villes impériales, Fès fait partie du patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1980. Hôte de la plus ancienne université du monde, Fès est également le havre des élites intellectuelles.

La médina de Fès est la plus vieille et la plus grande du monde (18km de long), composée de plus de 10.000 ruelles et plus d'un million d'habitants. Elle est conservée à l'authentique, riche de traditions et de mœurs, paradis des artisans. A équidistance entre la Méditerranée et l'océan atlantique, la ville a développé une culture gastronomique arabo-andalouse par excellence qui en fait la capitale du goût marocain.

Fortement ancrée dans la culture marocaine, les soins du corps avec les hammams et spas ont leur place de choix à Fès ■

Que faire à Fès ?

LES FESTIVALS CULTURELS

- Le festival des Musiques sacrées du monde en juin: www.fesfestival.com
- Festival de la culture Soufie en avril : www.festivalculturesoufie.com
- Festival de Jazz in riad en octobre
- Fête des cerises à Sefrou en juin : www.sefrou.org

EN MEDINA

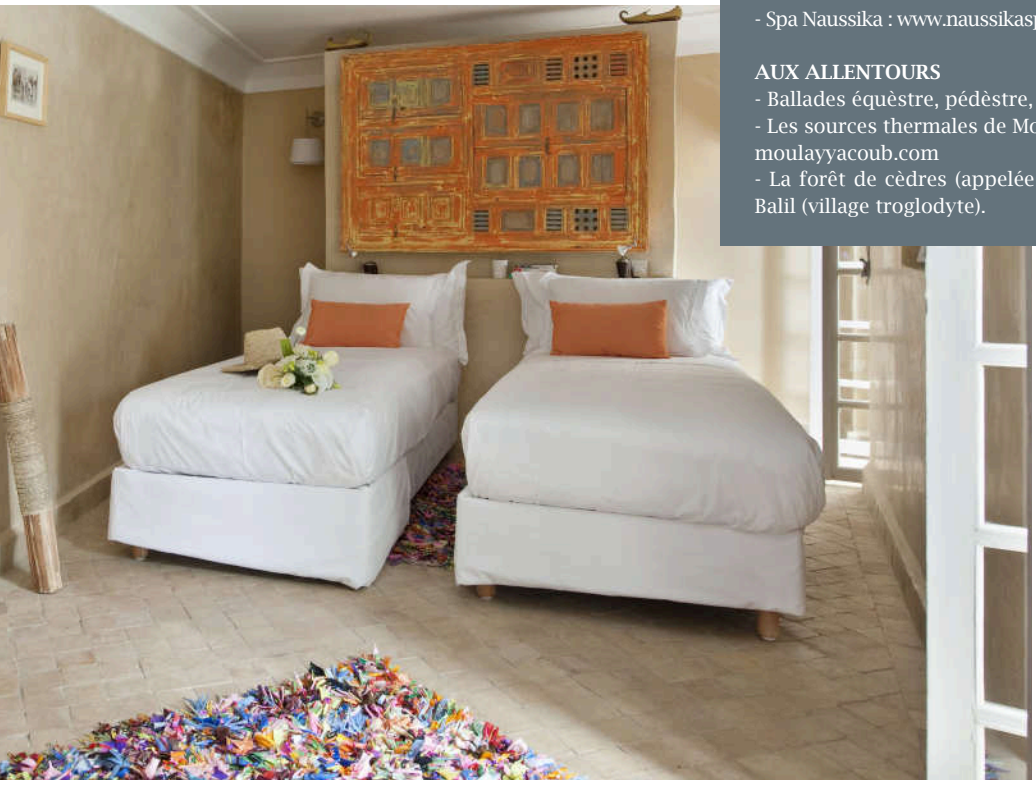
- Les souks de Fes El Bali, la Mosquée qaraouiyine 9em Siècle, la Medersa El-Attarine 14em siècle
- Le Mellah, quartier juif du 13em siècle
- le musée Nejjarine des arts et métiers du bois
- Les tanneries Chouara

EN VILLE NOUVELLE

- Les remparts
- Le Borj nord et le borj sud
- Le palais royal
- Royal Golf : www.royalgolfdefes.ma
- Royal tennis club de Fès : www.tennisperformancegroup.com
- Domaine équestre Ain Amyer www.marocrandocheval.com
- Spa Naussika : www.naussikaspa.com

AUX ALLENTOURS

- Ballades équèstre, pédèstre, en quad, à moto…
- Les sources thermales de Moulay Yacoub : www.moulayyacoub.com
- La forêt de cèdres (appelée forêt des singes) & Balil (village troglodyte).



Les intérieurs incomparables du Ryad Anata */ The uncomparable interiors of Ryad Anata*

Madrid Rumbo al Sur

Travelling to forward thinking



Travelling is one of the people's most shared passions. Getting to see other places and cultures, relaxing while enjoying earthly paradises, getting yourself photographed next to historic monuments. Who can resist such pleasures?

By / par Carolina Mateo
opinion@ebizafricareview.com

But there are people who have a very different concept of travelling. There are people who want to travel in order to learn, in order to grow, both personally and professionally, who really want to be aware of the world we live in (not just the small town we grew up in).

Madrid Rumbo al Sur (MRS) is a project made by and for these kind of people. The initiative is supported by Madrid's government and was conceived to make talented young people understand the value of volunteer work in under-privileged communities while learning what NGOs are doing to help and assist different populations in the countries they visit. The experience gives these young boys and girls the opportunity to bring back unique experiences about the importance of international cooperation.

The initiative Madrid Rumbo al Sur is supported by Madrid's government and was conceived to make talented young people understand the value of volunteer work.

The experience gives these young boys and girls the opportunity to bring back unique experiences about the importance of international cooperation.

Today's world is mostly concerned about the international financial crisis that has affected almost all economies. This crisis has also distorted volunteer work funds and has lowered the budget for all countries' international cooperation programs. However, developed countries know that investment in international cooperation will result in an increasing economic activity. The more contact developed countries have with local communities and emerging economies, the more diversified their foreign economic policies will be. However, this is only a theory, and difficult to implement times like these.

The more contact developed countries have with local communities and emerging economies, the more diversified their foreign economic policies will be.

Hopefully, the young men and women participating in initiatives like MRS will see how these budgets are used and spent, and how, in the near future, these budgets should be improved (as a way of creating the conditions for these countries to thrive both socially and economically). At the end of the day, financial crisis in the future will be avoided if more countries become developed and participate in the creation of economic value.

MRS invites 100 fortunate youngsters to visit different countries in Africa. A different itinerary is planned each year and the group gets to enjoy an exceptional experience while getting the best on-site training. The program has experts in History, Geography, survival and rescue techniques, humanitarian assistance, volunteer work and development cooperation among others. These experts teach them how to become true professionals in this sector and overall, better human beings, with a better knowledge of the global world.

Obviously the "south" part of the program's name refers to countries in Africa (geographically south to Spain). Since 2006, the project has only created itineraries in Africa and has shared with a lucky few, the wonders and hospitality of the African countries they have visited: Senegal, Morocco, Mozambique and Mali.

In 2012, the group from Madrid went to Cameroon. It was a trip to a country that has been described as a complete reflection of Africa by both the representatives of the country's government and the MRS project's head, Mr. Telmo Aldaz de la Cuadra Salcedo. "It's a little Africa in just one country" – Telmo says – "Cameroonians have been wonderful to us; it was surprising how nice and kind the local people are and their great sense of humor despite the situation they live in; it has been a very special and beautiful journey".

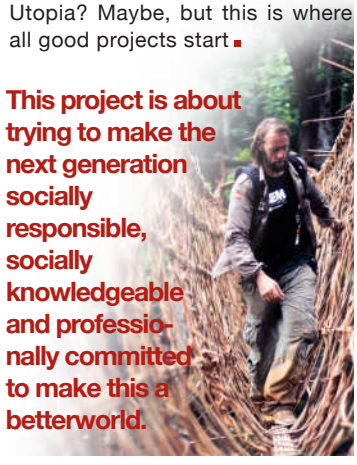
There have been some important contributions that have made this project successful. Telmo is the face of the project and the one whose passion has led to make the project a reality. His experience in Latin America and Africa has been of paramount importance. His job was always about bringing awareness to under privileged societies and his commitment towards development has always been a top priority. This has made the MRS project succeed year after year.

Of course, Madrid's government has been the funding arm of the project, proving that despite the financial crisis, there can be reserves available for selected projects. Mrs. Esperanza Aguirre, ex - president of the region, understands that any sustainable future starts with sustaining the present. This way, the MRS project visited numerous NGOs that are already assisting Cameroonians on-site through different development, health and education programs.

The First Secretary of Cameroon in Spain, Mr. Serge Mezang, is another who made a great effort to get this expedition moving ahead. "The UN has a special program to protect vulnerable and indigenous communities like these (referring to Cameroonians less privileged population) and to go with these programs, we have special laws to guarantee they live according to their culture and traditions, modernizing themselves at the same time" he says. According to Mr. Mezang, during the trip to Cameroon "kids from Madrid learned to value what they have here, education, health system, entertainment, safety."

At the end of the day, this project is about learning. In fact, before returning home, the group visited Brussels, where Pablo Zalva, Vice President of the Economic and Monetary Affairs Commission from the EU Parliament welcomed the group to show them the different European policies for International Cooperation with Africa. "We will come out of the crisis thanks, among other things, to a healthy, solidary and committed youth," he states.

This project is about trying to make the next generation socially responsible, socially knowledgeable and professionally committed to make this a better world. Utopia? Maybe, but this is where all good projects start ■



This project is about trying to make the next generation socially responsible, socially knowledgeable and professionally committed to make this a betterworld.

Madrid Rumbo al Sur

Le voyage du futur

Voyager est l'une des passions les plus fréquentes chez les personnes du monde entier. Apprendre à voir d'autres endroits, connaître d'autres cultures, se détendre tout en profitant de paradis terrestres, se faire photographier à côté de monuments historiques. Qui peut résister à de tels plaisirs?



Une expérience Africaine enrichissante et utile./ **An enriching and useful African experience**

Mais il y a des gens qui ont une conception très différente du voyage. Il y a des gens qui veulent voyager pour apprendre, pour se développer aussi bien personnellement que professionnellement, qui veulent vraiment prendre conscience du monde dans lequel nous vivons (et pas seulement de la petite ville dans laquelle nous avons grandi).

Madrid Rumbo al Sur (Madrid Direction Sud) est un projet réalisé par et pour ce genre de personnes. L'initiative est soutenue par le gouvernement de la Région de Madrid et a été conçu pour emmener les jeunes talents à comprendre la valeur du travail bénévole dans les communautés privilégiées tout en apprenant ce que font les ONG pour aider et assister les populations dans les différents pays visités. L'expérience donne à ces jeunes garçons et filles la possibilité de ramener des connaissances uniques sur l'importance de la coopération internationale.

L'initiative Madrid Rumbo al Sur est soutenue par le gouvernement de la Région de Madrid et a été conçu pour emmener les jeunes talents à comprendre la valeur du travail bénévole.

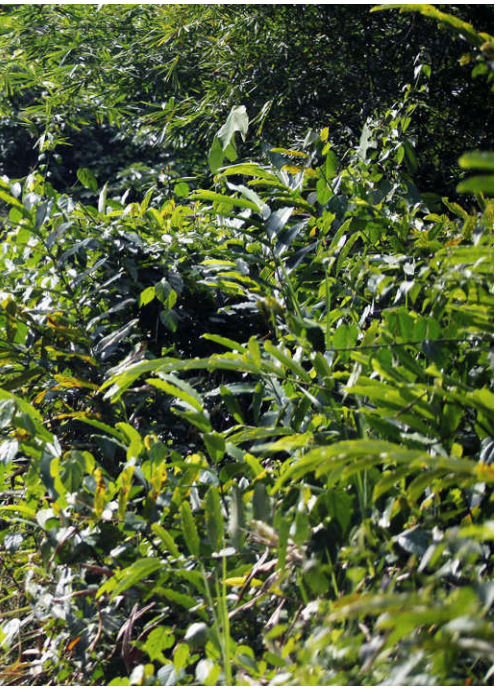
L'expérience donne à ces jeunes garçons et filles la possibilité de ramener des connaissances uniques sur l'importance de la coopération internationale.

Le monde d'aujourd'hui est surtout préoccupé par la crise financière internationale qui a touché presque toutes les économies. Cette crise a également faussé les fonds de travail bénévole et a réduit le budget des programmes de coopération internationale de tous les pays. Cependant, les pays développés savent qu'un bon investissement dans la coopération internationale se traduira par une augmentation de l'activité économique. Plus les pays développés ont de contacts avec les communautés locales et les économies émergentes, plus diversifiées seront leurs politiques économiques étrangères. Cependant, ce n'est qu'une pensée théorique, difficile à mettre en œuvre dans des moments difficiles comme ceux-ci.

Espérons que les jeunes hommes et femmes qui participent à des initiatives telles que Madrid Rumbo al Sur puissent apprécier comment ces budgets seront utilisés et dépensés, et comment, dans un proche avenir, ces budgets devront être améliorés (comme un moyen de créer les conditions pour que ces pays prospèrent sur les plans sociaux et économiques). En fin de compte, la crise financière sera évitée si un maximum de pays aident au développement et participent à la création de valeurs économiques.

Plus les pays développés ont de contacts avec les communautés locales et les économies émergentes, plus diversifiées seront leurs politiques économiques étrangères.

MRS invite 100 jeunes chanceux à visiter différents pays d'Afrique. Un nouvel itinéraire est prévu chaque année et le groupe arrive à vivre une expérience exceptionnelle tout en obtenant la meilleure des formations sur place. Le programme dispose d'experts en histoire, géographie, techniques de survie et de sauvetage, d'aide humanitaire, de bénévolat et de la coopération au développement entre autres. Ces experts vont leur apprendre à devenir de



vrais professionnels dans ce secteur et dans l'ensemble, de meilleurs êtres humains, avec une meilleure connaissance du monde global.

Évidemment, le «sud», partie du nom du programme, se réfère aux pays d'Afrique (géographiquement au sud de l'Espagne). Depuis 2006, le projet a seulement créé des itinéraires en Afrique et a partagé avec quelques fortunés, les merveilles et l'hospitalité des pays Africains qu'ils ont visité: le Sénégal, le Maroc, le Mozambique et le Mali.

En 2012, le groupe de Madrid s'est rendue au Cameroun. C'était un voyage dans un pays qui a été décrit comme un reflet complet de l'Afrique, tant par les représentants du gouvernement du pays, qu'à la tête du projet MRS, M. Telmo Aldaz de la Cuadra Salcedo. «C'est un peu l'Afrique dans un seul pays» - dit Telmo - «Les Camerounais ont été merveilleux pour nous, il était surprenant de voir combien les populations locales sont agréables et gentilles, ainsi que leur grand sens de l'humour malgré la situation dans laquelle ils vivent; ça a été un très beau et très spécial voyage.»

Il y a eu des contributions importantes qui ont fait de ce projet un succès. Telmo est le visage du projet et celui dont la passion a conduit à faire de ce projet une réalité. Son expérience en Amérique latine et en Afrique a été d'une importance primordiale. Son travail a toujours eu pour objectif de passer de la sensibilisation à la vertu des sociétés privilégiées et à susciter leurs engagements envers le développement. Cela a rendu le projet MRS réalisable au bout d'un an.

Bien sûr, le gouvernement de Madrid a été le bras financier du projet, ce qui prouve que, malgré la crise financière, il peut y avoir des réserves disponibles pour les projets sélectionnés. Mme Esperanza Aguirre, présidente de la région, comprend que tout futur durable commence par soutenir le présent. De cette façon, le projet MRS a visité de nombreuses ONG qui ont déjà aidé les Camerounais sur place grâce à des programmes de développement, de santé et d'éducation différents.

Le premier secrétaire du Cameroun en Espagne, M. Serge Mezang, est une autre personne qui a fourni de grands efforts pour permettre la réalisation de ce voyage. «L'ONU a un programme spécial visant à protéger les communautés vulnérables et autochtones comme celles-ci (en référence aux Camerounais, population moins privilégiée) et pour aller avec ces programmes, nous avons des lois spéciales pour garantir qu'ils vivent selon leur culture et leurs traditions, qu'ils se modernisent avec le temps», dit-il. Selon M. Mezang, pendant le voyage pour le Cameroun « les enfants de Madrid ont appris à apprécier ce qu'ils ont ici, l'éducation, le système de santé, les loisirs, la sécurité.»

A la fin du séjour, ce projet consiste à avoir appris quelque chose. En fait, avant de rentrer, le groupe s'est rendu à Bruxelles, où Pablo Zalva, vice-président de la Commission Affaires économiques et monétaires du Parlement européen a accueilli le groupe afin de leur montrer les différentes politiques européennes de coopération internationale avec l'Afrique. «Nous allons sortir de la crise grâce, entre autres, à un environnement sain, et à la jeunesse solidaire et engagée», déclare-t-il.

Ce projet est d'essayer de faire que la prochaine génération devienne socialement responsable, socialement compétente et professionnellement engagée à faire de ce monde un monde meilleur. Utopie? Peut-être, mais c'est ainsi que tous les bons projets commencent.

Ce projet est d'essayer de faire que la prochaine génération devienne socialement responsable, socialement compétente et professionnellement engagée à faire de ce monde un monde meilleur.



TRIBUTE TO THE PRESIDENT JOHN EVANS ATTA MILLS. 1944 - 2012

"A lot of people have lived and died but those who are remembered are those who immortalized their names with the impact they made in the lives of others. I can say with no iota of doubt that Prof. J.E.A Mills is one of those who had an impact on the lives of his followers. He was a mentor and a symbol of hope to many till the day he passed on..." said George Sarpong, a columnist in Ghana in his tribute in the memory of the late President of Ghana.

By / par Gilbert Boyefio
opinion@ebizafricareview.com



John Evans Atta Mills

This epitomized the personality and legacy of the third President of the Fourth Republic of Ghana, Prof John Evans Fiifi Atta Mills, born on July 21, 1944 in Tarkwa in the Western Region of Ghana but hailing from Ekumfi Otuam in the Central Region.

The late President was sworn into office as President of the Republic of Ghana on January 7, 2009 having been declared as the winner in the 2008 presidential election. Hitherto, he has served as the Vice President to the Ex President Jerry John Rawlings from 1997 to 2001.

After serving as the Vice President, he was elected by his political party to be the flag bearer for the 2000 presidential elections when J.J Rawlings had served his constitutionally maximum term as president. He was defeated in the second round by former President John Agyekum Kuffuor, who was then the presidential candidate for the opposition New Patriotic Party.

In 2004, Late President Mills was again defeated by former President Kufuor in the presidential election. However, on his third try, the late Prof Mills became the third president of the 4th Republic of Ghana when he defeated Nana Addo Dankwa Akuffo Addo in the 2008 presidential elections after former President Kufuor was no longer eligible to run as president, having served his two terms in office.

During his short stay in power, the late President commanded respect and the admiration of his fellow heads of states. He was an astute statesman, who promoted the frontiers of democracy in Ghana and Africa as a whole. Attesting to this, the Ghanaian Council of State described Professor John Evans Atta Mills as a true democrat and statesman who selflessly devoted his life to serving the people of Ghana.

The Council of State said "in consonance with his unflinching devotion to the democratic ideals, he treated the Council of State with signal respect, by regularly listening to its advice and conceding to its wise counsel on numerous occasions. He epitomized humility in leadership and missed no opportunity to stress the importance of peace and unity".

He was an astute statesman, who promoted the frontiers of democracy in Ghana and Africa as a whole

Following his death, a press statement from the UN Secretary-General, Ban Ki-moon said Mills "will be remembered for his statesmanship and years of dedicated service to his country." French President Francois Hollande described Mills as "the guardian of institutions and the defender of Ghanaian democracy. President Atta Mills was committed to protecting national unity. He was also profoundly attached to African unity and to the place of Africa within the international community."

Barack Obama called Mills a "strong advocate for human rights and for the fair treatment of all Ghanaians, tirelessly working to improve the lives of the Ghanaian people; He helped promote economic growth in Ghana in the midst of challenging global circumstances and strengthened Ghana's strong tradition of democracy"

A White House statement from US President Barack Obama called Mills a "strong advocate for human rights and for the fair treatment of all Ghanaians, tirelessly working to improve the lives of the Ghanaian people; He helped promote economic growth in Ghana in the midst of challenging global circumstances and strengthened Ghana's strong tradition of democracy" While British Prime Minister David Cameron praised Mills as "a tireless defender of democracy in West Africa and across the continent."

The West African regional body, ECOWAS said President Mills' death "has robbed the region of a voice of wisdom which enriched the discussions of the affairs of the Community." With the African Union through its Chairman, Yayi Boni said "the late President Mills had the same vision as the first President of Ghana, Kwame Nkrumah and it was a great, great loss for the country and for the continent."

With the African Union through its Chairman, Yayi Boni said "the late President Mills had the same vision as the first President of Ghana, Kwame Nkrumah and it was a great, great loss for the country and for the continent."

All these praises showered on the late president is evident in his posthumous nomination for the Lifetime Africa Achievement Prize on Democratic Governance and Development in Africa.

The Lifetime Africa Achievement Prize is organised every two years in an alternate African country where distinguished iconic personalities are nominated and honour conferred on them for their selfless dedication to Africa's growth and democracy.

Back home the late President Atta Mills was widely described as a man of peace (Asomdwehene) for his diplomatic approach to national politics. He was the first president in the history of Ghana to allow District Chief Executives and other officials appointed by his political opponent to remain in office until new appointments were made to replace them. He also continued projects started by his political opponent.

But these actions attracted to him criticism from within his political party and from his opponents, mainly the NPP. For example, the late President was rumoured to have fallen out with former President Rawlings, his main backer to the presidency, because he refused to prosecute former appointees and functionaries of the NPP administration. The Rawlings consequently accused the Mills administration of corruption and of alienating the traditional support base.

Again, the late president was the first sitting president in the history of Ghana that allowed himself to be challenged at his party's primaries while seeking reelection.

His political opponents, especially the NPP (New Patriotic Party.), labeled him Professor do little and Mr Go Slow among other demeaning names.

They even dismissed the Man of Peace (Asomdwehene) accolade bestowed on him, claiming that some of the late President's actions whiles in office are contrary to the title.

According to Daniel Damptey Danquah, a columnist and member of the NPP, "the accolade of Asomdwehene bestowed on late President Mills was therefore the greatest joke of the century. When did the late President exhibit signs of peace during his presidency? At least his comments on the Kenya crisis revealed that peace was the last thing one could find in his dictionary. He could not bring the ¨young Turks¨ in his administration under control. He always spoke of peace and peaceful co-existence but his appointees never subscribed to the mantra as members of his Communication Team had a field day heaping insults on his political opponents, especially, the Flag-bearer of the opposition New Patriotic Party, Nana Addo Dankwa Akufo Addo".

The NPP has catalogue several instances where the late president has failed to act decisively including the Agbogbloshie riot that resulted into the death of some NPP members, violence at the Akwatia runoff election, and the Chirepone bye election.

But when all is said and done, the late President Mills knew that his actions and inactions would be best judged by posterity.

"My unshakeable resolve as a young, idealistic lecturer then was to teach until my compulsory retirement. But even though my lofty dreams did not materialize, and I sometimes ask myself whether this excursion outside the Ivory Tower was worth the effort, I am nevertheless always grateful to God and also the good people of Ghana for the rare opportunity they offered me to serve my dear nation. As to whether I made the best possible use of this opportunity, I shall not attempt an answer; I shall leave the judgment to the historians and posterity," the affable late President Professor John Evans Fiifi Atta Mills once remarked ■

HOMMAGE AU PRESIDENT JOHN EVANS ATTA MILLS.

"Beaucoup de gens ont vécu et sont morts, mais ceux de qui l'on se souvient sont ceux qui ont immortalisé leurs nom avec l'impact qu'ils ont eu dans la vie des autres. Je peux dire sans l'ombre d'un doute que le professeur J.E.A. Mills est l'un de ceux qui ont eu un impact sur la vie de leurs adeptes. Il a été un mentor et un symbole d'espoir pour beaucoup jusqu' au jour de sa disparition ... », a déclaré George Sarpong, chroniqueur au Ghana dans son hommage à la mémoire de l'ancien président du Ghana.

C'est cet homme qu'incarnait la personnalité et l'héritage du troisième président de la IVe République du Ghana, le Professeur John Evans Fiifi Atta Mills, né le 21 Juillet 1944 à Tarkwa dans la région occidentale du Ghana, mais originaire de Ekumfi Otuam dans la région centrale. L'ancien président a prêté serment en tant que Président de la République du Ghana le 7 Janvier 2009, après avoir été déclaré vainqueur de l'élection présidentielle de 2008. Jusqu'à ce jour, il avait occupé le poste de vice-président auprès del'ex-président Jerry John Rawlings de 1997 à 2001.

Après avoir servi comme vice-président, il a été élu par son parti politique pour être le porte-flambeau aux élections présidentielles de 2000 lorsque J.J. Rawlings avait, selon la constitution, terminé son mandat présidentiel. Il a été battu au second tour par l'ancien président John Agyekum Kuffuor, qui était alors candidat à la présidence pour l'opposition avec le New Patriotic Party.

En 2004, feu le Président Mills fut de nouveau battu par l'ancien président Kufuor à l'élection présidentielle. Toutefois, sur sa troisième tentative, le regretté professeur Mills devint le troisième président de la 4ème République du Ghana en défiant Nana Addo Dankwa Akuffo Addo lors des élections présidentielles de 2008, alors que l'ancien président Kufuor n'était plus éligible aux élections, pour avoir purgé déjà deux mandats.

Pendant son court parcours au pouvoir, le président défunt suscitait le respect et l'admiration de ses collègues chefs d'états. Il était un homme d'Etat avisé, qui promu les frontières de la démocratie au Ghana et en Afrique dans son ensemble. Attestant de cela, le Conseil d'Etat ghanéen décrit le Professeur John Evans Atta Mills comme un vrai démocrate et homme d'État qui a généreusement consacré sa vie à servir le peuple du Ghana.

Le Conseil d'Etat a également déclaré: «en harmonie avec son dévouement sans faille aux idéaux démocratiques, il a traité le Conseil d'Etat avec un respect marquant, en écoutant régulièrement ses conseils et concédant son sage conseil à de nombreuses reprises. Il incarnait l'humilité dans le leadership et ne manquait pas d'occasion pour souligner l'importance de la paix et de l'unité ".

Il était un homme d'Etat avisé, qui promu les frontières de la démocratie au Ghana et en Afrique dans son ensemble.

Après sa mort, un communiqué de presse du Secrétaire général, M. Ban Ki-moon, déclarait : « Mills restera dans les mémoires pour son habileté politique et les années de service dévouées à son pays." Le président français François Hollande décrit Mills comme «le gardien des institutions et le défenseur de la démocratie Ghanéenne. Le Président Atta Mills s'est engagé à protéger l'unité nationale. Il a également été profondément attaché à l'unité Africaine et à la place de l'Afrique au sein de la communauté internationale."

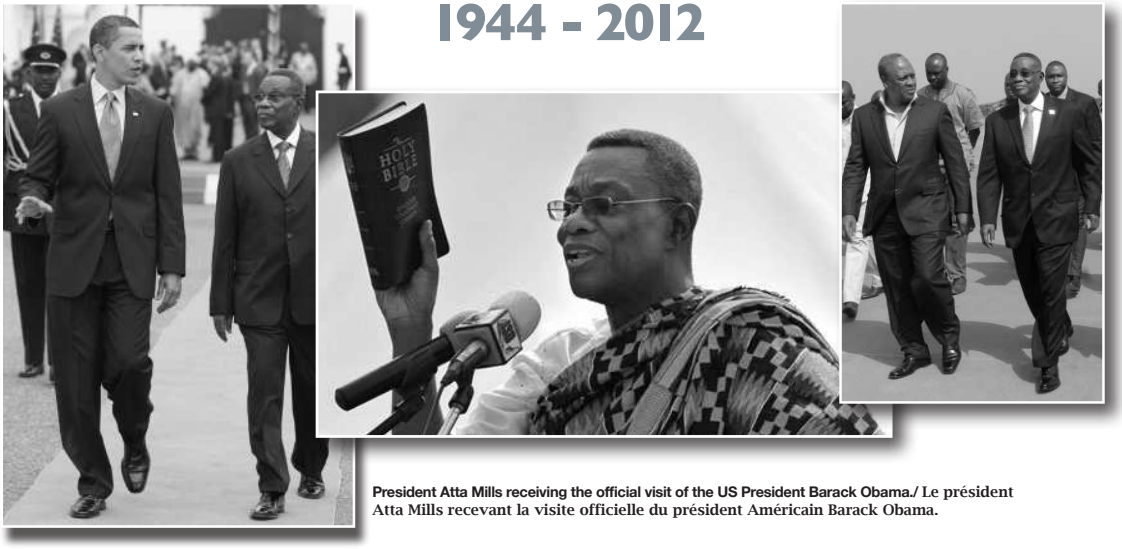
Barack Obama a qualifié Mills de "fervent défenseur des droits de l'homme et le traitement équitable de tous les Ghanéens, travaillant sans relâche pour améliorer la vie du peuple Ghanéen; Il a contribué à promouvoir la croissance économique au Ghana, en pleine circonstances de crise mondiale et de renforcer les fortes traditions Ghanéennes de démocratie"

Un communiqué de la Maison Blanche par le président Américain Barack Obama a qualifié Mills de "fervent défenseur des droits de l'homme et le traitement équitable de tous les Ghanéens, travaillant sans relâche pour améliorer la vie du peuple Ghanéen; Il a contribué à promouvoir la croissance économique au Ghana, en pleine circonstances de crise mondiale et de renforcer les fortes traditions Ghanéennes de démocratie" pendant que le Premier ministre britannique David Cameron saluait Mills comme « un défenseur infatigable de la démocratie en Afrique de l'Ouest et sur le continent. »

L'organisation sous régionale Africaine CEDEAO, déclarait que la mort du président Mills "avait arraché à la région une voix de sagesse qui avait enrichi les discussions sur les affaires de la Communauté." l'Union Africaine à travers son président, Yayi Boni déclarait: «le feu président Mills avait la même vision que le premier président du Ghana, Kwame Nkrumah et c'est une grande perte pour le pays et pour le continent."

Toutes ces louanges pleuvant sur feu le Président sont manifestes dans sa nomination à titre posthume pour le prix Lifetime Achievement Afrique sur la gouvernance démocratique et le développement en Afrique.
Le Lifetime Africa Achievement Prize en Afrique est organisé tous les deux ans dans un pays Africain où d'éminentes personnalités emblématiques sont nommées et

1944 - 2012



President Atta Mills receiving the official visit of the US President Barack Obama./ Le président Atta Mills recevant la visite officielle du président Américain Barack Obama.

leur confèrent un honneur pour leur dévouement à la croissance de l'Afrique et de la démocratie.

Dans son pays, feu président Atta Mills fut largement décrit comme un homme de paix (Asomdwehene) pour son approche diplomatique de la politique nationale. Il fut le premier président de l'histoire du Ghana à permettre que les chefs de districts et autres fonctionnaires nommés par son adversaire politique restent en fonction jusqu'à ce que de nouvelles nominations soient faites pour les remplacer. Il a également poursuivi des projets lancés par son adversaire politique.

Mais ces actions lui attiraient des critiques au sein de son parti politique et celui de ses adversaires, principalement le NPP. Par exemple, selon des rumeurs, l'ancien président s'était brouillé avec l'ancien Président Rawlings, son soutien de la présidence, parce qu'il avait refusé de poursuivre les personnes nommées par les anciens et les fonctionnaires de l'administration centrale. Par conséquent, le clan Rawlings accusait l'administration Mills de corruption et de s'aliéner la base du soutien traditionnelle.

Encore une fois, l'ancien président a été le premier président élu dans l'histoire du Ghana, qui se laissa remettre en cause à des primaires de son parti, tout en cherchant la réélection.

Ses adversaires politiques, en particulier le NPP (New Patriotic Party), l'étiquetait de professeur " Do Little" et « Monsieur Go Slow » (Monsieur nonchalant) parmi les appellations humiliantes .

Ils rejetèrent même le titre d'Homme de Paix (Asomdwehene) arguant que certaines des actions pendant le mandat du feu président étaient contraires à ce titre.

Selon Daniel Damptey Danquah, chroniqueur et membre du NPP, "l'ovation Asomdwehene décerné au feu président Mills a donc été la plus grande blague du siècle. Quand le Président a-t-il fait signe de paix au cours de sa présidence ? Ses commentaires sur la crise au Kenya ont révélé que le terme de paix était la dernière chose que l'on pouvait trouver dans son dictionnaire. Il ne pouvait mettre les jeunes Turcs dans son administration que sous contrôle. Il a toujours parlé de paix et de coexistence pacifique, mais ses paroles n'ont jamais souscrit à un mantra, tout comme les membres de son équipe de communication se sont donnés aux insultes à l'encontre de leurs adversaires politiques, en particulier, le porte-drapeau de l'opposition du Nouveau Parti Patriotique, Nana Addo Dankwa Akufo Addo ".

Le NPP a catalogué plusieurs cas où le président n'a pas réussi à agir de manière décisive, y compris l'émeute d'Agbogbloshie qui a entraîné la mort de certains membres du NPP, les violences au deuxième tour des élections d' Akwatia et celles de Chirepone. Mais quand tout est dit et fait, le président Mills savait que ses actions et inactions serait mieux jugées par la postérité.

" l'Union Africaine à travers son président, Yayi Boni déclarait: «le président Mills avait la même vision que le premier président du Ghana, Kwame Nkrumah et c'est une grande perte pour le pays et pour le continent."

«Ma volonté inébranlable comme un jeune professeur idéaliste était alors d'enseigner jusqu'à ma retraite obligatoire. Mais même si mes grands rêves ne se matérialisent pas, et je me demande parfois si cette excursion en dehors de la tour d'ivoire en valait la peine, je suis néanmoins toujours reconnaissant envers Dieu et aussi envers le bon peuple du Ghana pour la rare opportunité qu'ils m'ont offert de servir ma chère nation. Quant à savoir si j'ai fait le meilleur usage possible de cette opportunité, je ne tenterai pas de répondre, je vais laisser le jugement aux historiens et la postérité », dit le président défunt professeur John Evans Atta Mills Fiifi ■

MICHELLE OBAMA

UNQUESTIONABLY CHARISMATIC

By / par Carolina Mateo
opinion@ebizafricareview.com





It is a fact that First Ladies around the world have traditionally played a very important role during their husbands' presidencies. Women that marry such powerful men are frequently envied, imitated, demanded and equally loved and hated. Mrs. Michelle Obama is no exception to the rule; only she has raised her popularity to unknown and unexpected heights.

There is a saying: "behind every good man is a great woman". How many times have we heard this expression and how many times have I personally had to agree with it? Let's face it; Michelle Obamadid more for her husband's political campaign than many of the other political maneuvers the President's advisors implemented. As an example of this affirmation we can talk of Michelle's speech at the Democratic National Convention last 25th of August, which finally erased all the negative first impressions the First Lady gave only four years ago, when she was supporting her husband in his first – and successful – run for the presidency in 2008 and for a while she was considered an "angry", even a "bitter", wife.

But let's clarify something; these first bad impressions were the result of Michelle's strong personality and her commitment to her husband's

She did more for her husband's political campaign than many of the other political maneuvers the President's advisors implemented

victory. Let's remember that Michelle Obama has a world-class education and her instincts weren't to support her husband from a simple "wife's perspective" but from a genuine, well-educated, naturally honest, convincing and professional point of view. She defended her husband's case using a prepared, passionate and elaborated discourse, which of course, people weren't quite ready to hear, as we still live in a society where a wife should just be supportive, and not challenge her husband's leading role. Maybe this is an unfair statement but conservative mentality has proven to dislike First Wives who jeopardize their husband's indisputable power. Things are slowly changing though and soon enough I might have to correct this affirmation (I certainly hope so).

Mrs. Obama seemed to respond quickly to these first reactions and shortly after, she presented herself as the devoted, smart but behind the scenes wife everyone expected her to be. And as a smart woman she is, she succeeded at the task. She got respected, and she has been holding her husband's back ever since. Today, she's considered "the secret weapon of the presidential campaign" and has managed to become a pivotal element of President's Obama. In fact, the reactions to her speech at the National Convention went off the charts in the social networks, being in the top five of the trending topics that day.

This explains the title of this article. Michelle Obama's unquestionable charisma has made her so



Michelle Obama waving hello to the public / Michelle Obama saluant le publique

credible and likeable that she is taking an increasing responsibility at defending human rights and promoting health and women's equality. She was invited to several TV shows by another extremely influential Afro-American woman, Oprah Winfrey, and these shows helped spread her message, and allowed her more respect and followers than before. She participated in the Oprah Women's Legends Ball, paving the way for African-American Women and proved that with every move she makes, she gets closer to becoming a fashion icon, a human rights advocate, a loving mother and wife, a smart professional and basically the best Ambassador President Obama can dream of.

Michelle Obama has always been extremely committed to women's empowerment and women's role in emerging economies. During the International Women of Courage Award earlier this year, she said "the message I want to get through is that injustice will not stand, inequality will not be tolerated and women will not stay silent in the face of evil"

Obama's family's links to Africa brought her to take a trip to the South of the continent in 2011 - a trip not without controversy. It was heavily criticized not only by her husband's political opponents, but also by journalists and associations concerned about the high costs of the journey (some say that only the Air Force necessary to take care of the trip's needs would come up to over $420,000).

The fact is that Michelle Obama did manage to make an impact in the media to defend and promote health and wellness during her visit, focusing on AIDS prevention and women's leadership in the region. According to many presidential experts, her trip was priceless in order to bring Africa up to the news agenda and that alone should justify the trip's costs.
The First Lady's speeches on women's empowerment during that trip have been broadly used when writing articles on the topic and her words served as an inspiration for many women who heard her.

Michelle Obama's unquestionable charisma has made her so credible and likeable that she is taking an increasing responsibility at defending human rights and promoting health and women's equality

One of the things Michelle Obama said was that "true leadership often happens with the smallest acts, in the most unexpected places, by the most unlikely individuals". Following that thought, a local news anchor called Iman Rappetti, who was hosting one of the Obama discussion forums, said that "while Obama will inspire, the work must continue long after she has left. We want to see more women CEOs, more black African CEOs, more female leaders at an NGO level, activists". These words make it clear what an influential woman's voice can do to encourage others to move forward.

During that trip, she also spoke to the younger generation asking them directly incisive questions to force them to take action "What legacy will you leave for your children and your grandchildren? What generation will you be?"

She made something clear; "As my husband has said, Africa is a fundamental part of our interconnected world. And when it comes to the defining challenges of our times –– creating jobs in our global economy, promoting democracy and development, confronting climate change, extremism, poverty and disease -- for all this, the world is looking to Africa as a vital partner."

So again, Michelle Obama not only acts as a supportive wife or a representative of influential Afro-American women but also as a professional who understands the value of a continent that can change the world's economy in the short term.

Mrs. Obama studied in Princeton and in the Harvard Law School; she was the one who was asked to mentor a young President Obama when he first started to work at the Law firm she already worked in, Sidley Austin; and she was the one who published a thesis that made us anticipate her current commitment towards human rights. Her work on "Princeton-educated blacks and the Black Community" probably was one of her first public initiatives to support minorities.

She was the one who was asked to mentor a young President Obama when he first started to work at the Law firm she already worked in

So it's true, Michelle Obama has become a role model for women and we wonder what her future will be, with or without her husband being the President of the United States of America.

Of course, this consideration makes us think of Mrs. Hilary Clinton, and wonder whether or not Mrs. Obama might take a similar path. It's not the first time that Michelle Obama refers to Mrs. Clinton as a role model for her, as someone who still doesn't know how much of an impact she's made in her life (this is almost a literal quote from one of Mrs. Obama's speeches by the way). We will have to wait and see but in the meantime, let's make sure she gets her fair place in the international arena, and not be considered as just a great woman behind a good man. She's definitely a lot more than that ■



MICHELLE OBAMA

INCONTESTABLEMENT CHARISMATIQUE

Il est un fait que les Premières Dames du monde entier ont toujours joué un rôle très important au cours des présidences de leurs maris. Les femmes qui se marient à ces hommes puissants sont souvent enviées, imitées, dénoncées et aussi aimées et haïes. Mme Michelle OBAMA ne fait pas exception à la règle; elle a seulement élevé sa cote de popularité à des niveaux inconnus et inattendus.

Il y a un dicton : «Derrière chaque grand homme il y a une grande femme». Combien de fois avons-nous entendu cette expression et combien de fois ai-je dû être personnellement d'accord avec cela? Avouons-le, Michelle Obama a fait bien plus pour la campagne politique de son mari que la plupart des autres conseillers en mouvements politiques du président. A titre d'exemple de cette affirmation, nous pouvons parler du discours de Michelle à la 25ème Convention Nationale Démocrate en Août dernier, qui a finalement effacé toutes les premières impressions négatives que la Première Dame avait donné il y a seulement quatre ans, lorsqu'elle soutenait son mari pendant sa première candidature - à succès - à la présidence en 2008. Pendant un moment elle fut considérée comme une femme en «colère», voire «amère».

Elle a fait plus pour la campagne politique de son mari que la plupart des autres conseillers en mouvements politiques du président

Mais nous allons éclaircir certains points : ces premières impressions négatives étaient le résultat d'une forte personnalité de Michelle et de son engagement à la victoire de son mari. Rappelons que Michelle Obama a une formation de classe mondiale et ses instincts ne sont pas pour soutenir son mari d'un simple «point de vue d'épouse» mais celui d'un point de vue véritable, bien éduqué, naturellement honnête, convaincant et professionnel. Elle a défendu la cause de son mari par un discours, passionné et élaboré, qui bien sûr, les gens n'étaient pas tout à fait prêt à entendre, puisque nous vivons encore dans une société où la femme doit juste être favorable, ne remettant pas en cause l'importance de son mari. Peut-être que c'est une déclaration injuste, mais la mentalité conservatrice a emmené à détester les Premières Dames qui mettent en

péril la puissance incontestable de leur mari. Les choses sont en train de changer et très vite je pourrais avoir à corriger cette affirmation (je l'espère).

Mme Obama a semblé répondre rapidement à ces premières réactions et peu de temps après, elle s'est présentée comme la femme dévouée, intelligente mais derrière la scène, ce que tout le monde attendait d'elle. Comme la femme intelligente qu'elle est, elle a réussi à la tâche. Respectée, elle a soutenu son mari depuis le début. Aujourd'hui, elle est considérée comme «l'arme secrète de la campagne présidentielle», et a réussi à devenir un élément central du Président Obama. En fait, les réactions à son discours à la Convention Nationale ont fait remonter la tendance dans les réseaux sociaux en étant dans le top cinq des sujets les plus commentés ce jour-là.

C'est ce qui explique le titre de cet article. Le charisme incontestable de Michelle Obama l'a rendu si crédible et si sympathique qu'elle acquiert une responsabilité croissante à la défense des droits de l'homme, de la promotion de la santé et de l'égalité des femmes. Elle a été invitée à plusieurs émissions de télévision par une autre très influente femme Afro-Américaine, Oprah Winfrey, et ces émissions l'ont rendue encore plus écoutée, plus respectée et plus suivie que par le passé. Elle a participé au Women's Legends Ball (Ball des légendes féminines) d'Oprah Winfrey , ouvrant la voie aux femmes Afro-américaines et a démontré que chaque apparition la positionne en passe de devenir une icône de la mode, une défenseur des droits de l'homme, une mère et une femme adorable, une professionnelle intelligente et essentiellement la meilleure ambassadrice dont le Président Obama puisse rêver.

Le charisme incontestable de Michelle Obama l'a rendu si crédible et si sympathique qu'elle acquiert une responsabilité croissante à la défense des droits de l'homme, de la promotion de la santé et de l'égalité des femmes

Michelle Obama a toujours été très engagée dans l'autonomie des femmes et leurs rôles dans les économies émergentes. Pendant la cérémonie de l'International Women of Courage Award (prix international du courage féminin) au début de cette année, elle dit «le message que je veux faire passer, c'est que l'injustice ne restera pas, les inégalités ne seront pas tolérées et les femmes ne resteront pas silencieuses face au mal».

Les liens familiaux d'Obama avec l'Afrique l'ont amené à faire un voyage dans le Sud du continent en 2011. Un voyage non sans controverses. Il fut fortement critiqué, non seulement par les adversaires politiques de son mari, mais aussi par des journalistes et des associations indignées par les coûts élevés du voyage (certains disent que seule la force aérienne nécessaire pour prendre soin des besoins du voyage s'élèverait à plus de 420.000 dollars).

Le fait est que Michelle Obama a réussi à causer un impact dans les médias pour défendre et promouvoir la santé et le bien-être au cours de sa visite, en se concentrant sur la prévention du sida et le leadership des femmes dans la région. Selon de nombreux experts présidentiels, son voyage a été inestimable pour ramener l'Afrique à l'ordre du jour des nouvelles et cela seul doit justifier les coûts du voyage.

Le discours de la Première Dame sur l'autonomie des femmes au cours de ce voyage a fait l'objet de nombreux articles et ses mots ont servi d'inspiration pour de nombreuses femmes qui l'ont écoutée.

Une des choses que Michelle Obama a fait savoir est qu' «un vrai leadership se produit souvent grâce à de petits actes, dans des endroits les plus inattendus, avec les personnes les plus improbables». Suite à cette pensée, un présentateur de nouvelles locales appelé Iman Rappetti, qui était l'hôte de l'un des forums de discussion sur Obama, a déclaré que «si Obama est source d'inspiration, le travail doit se poursuivre longtemps après son départ. Nous voulons voir plus de femmes chefs d'entreprise, plus de Noirs Africains PDG, davantage de femmes activistes au niveau des ONG «. Ces mots indiquent clairement ce que la voix d'une femme influente peut faire pour encourager les autres à aller de l'avant.

Pendant ce voyage, elle a également parlé à la jeune génération en leur posant des questions directes et incisives pour les forcer à prendre des mesures «Quel héritage laissez-vous à vos enfants et vos petits-enfants? Quelle génération serez-vous? «

Elle a fait une déclaration claire: «Comme mon mari l'a dit, l'Afrique est une partie fondamentale de notre monde interconnecté. Et quand il s'agit



des défis de notre époque - la création d'emplois dans notre économie mondiale, promouvoir la démocratie et le développement, la lutte contre le changement climatique, l'extrémisme, la pauvreté et la maladie - pour tout cela, le monde regarde vers l'Afrique comme un partenaire essentiel. «

Encore une fois, Michelle Obama n'a pas seulement agit comme une épouse de soutien ou d'une femme représentante et influente Afro-Américaine, mais aussi comme une professionnelle qui connaît la valeur d'un continent qui peut changer l'économie mondiale à court terme.

Mme Obama a fait ses études à Princeton et à la faculté de droit de Harvard, elle a été celle qui demanda à parrainer le jeune Président Obama lorsqu'il commençait à travailler au cabinet d'avocats où elle travaillait déjà, Sidley Austin. Elle fut la seule qui publia une thèse qui nous a laissé anticiper son engagement actuel envers les droits de l'homme. Son travail sur les «Noirs instruits de Princeton et de la Communauté Noire» était probablement une de ses premières initiatives publiques en faveur des minorités.

Elle a été celle qui a demanda à parrainer un jeune Président Obama lorsqu'il a commençait à travailler au cabinet d'avocats où elle y travaillait déjà

Alors, cela est vrai, Michelle Obama est devenue un modèle pour les femmes et nous nous demandons de quoi sera fait son avenir, avec ou sans son mari au poste de Président des États-Unis d'Amérique.

Bien sûr, cette considération nous fait penser à Mme Hilary Clinton, et je me demande si oui ou non Mme Obama empruntera le même chemin. Ce n'est pas la première fois que Michelle Obama se réfère à Mme Clinton comme étant un modèle pour elle, comme quelqu'un qui ne sait toujours pas combien d'impacts elle a causé dans sa vie (ce qui est presque une citation littérale de l'un des discours d'Obama d'ailleurs). Nous devrons attendre pour le savoir, mais pendant ce temps, faisons en sorte qu'elle occupe sa juste place sur la scène internationale, et qu'elle ne soit pas seulement considérée comme une grande femme derrière un grand homme. Elle est certainement beaucoup plus que cela ■

Michelle Obama with her husband Barack during a gala dinner at the White House /
Michelle Obama en compagnie de son époux Barack pendant une soirée de gala à la Maison Blanche.



Africans in Russia



By / par F.O.K.
opinion@ebizafricareview.com

The city was founded in the 12th century, and it represents both the Russia of yesterday and today. It is the gateway for travellers coming to the country. Indeed, this cosmopolitan city is a microcosm of what you can find on your travels to different parts of Russia. It is no surprise therefore that there's a developing African community from different parts of the continent that are settling in the city for different reasons and in various sectors.

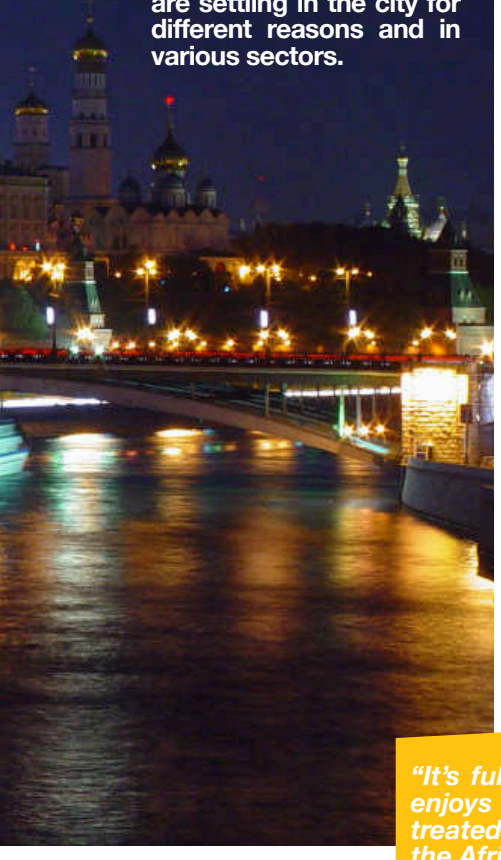
Building Bridges

The African Diaspora in Russia, and Moscow, in particular is dominated by students. Indeed, one can find well organized associations representing regional or pan-African entities willing to make themselves known to the Russian locals. These groups adopt modern and efficient ways to build bridges with the rest of Russian society, such as the use of social media to spread their culture and interact in forums and other platforms.

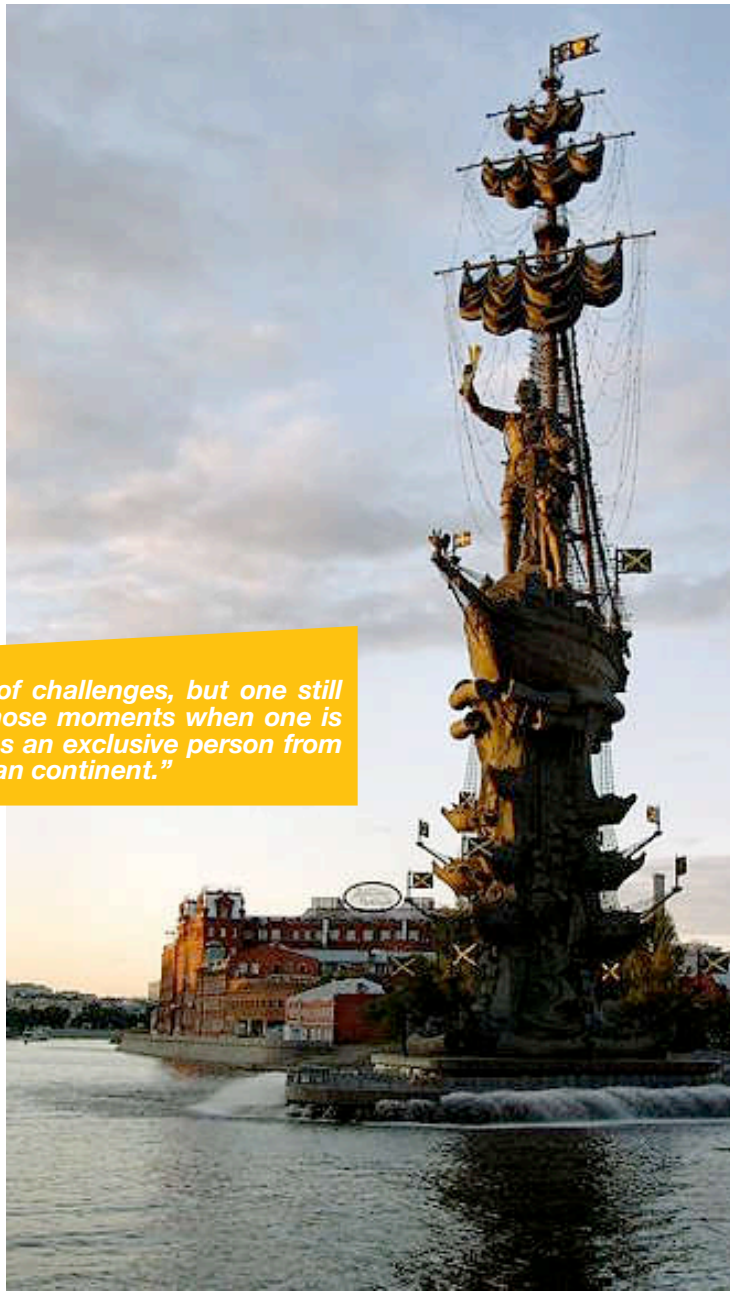
The African Diaspora in Russia, and Moscow, in particular is dominated by students. Indeed, These groups adopt modern and efficient ways to build bridges with the rest of Russian society, such as the use of social media to spread their culture and interact in forums and other platforms.

One of these platforms is "Africans in Russia" managed by Femi, a Nigerian graduate in management and business administration from the Lomonosov Moscow State University. This website hosts articles written by members to exchange points of view.

Moscow is one of the largest cities in the world and often considered one of the most expensive as well. It is no surprise therefore that there's a developing African community from different parts of the continent that are settling in the city for different reasons and in various sectors.



Barnabas is originally from Nigeria and graduated from university in June 2012. He has been a teacher and also works as a theatre, TV and film actor. Asking him how he feels in Russia he immediately says: "full of challenges, but one still enjoys those moments when one is treated as an exclusive person from the African continent." Barnabas, under the auspices of the Nigerian Community in Russia (NCR), of which he is the General Secretary, he cooperates with the Nigerian embassy in Moscow in solving crucial matters affecting Nigerians in the Diaspora. With his articulate personality, Barnabas is promoting Russian culture and technology in Africa. "Nigerians know little about Russian theatre/TV shows and films, a few of which I have been featured in episodes." He also thinks that, still, a big percentage of Russians still have



"It's full of challenges, but one still enjoys those moments when one is treated as an exclusive person from the African continent."

When asking Femi the reasons for this starting up this online community, he answers:" launched almost a year ago and completely financed by myself, my aim was to achieve and develop a thriving online community for Africans in Russia. Truth be told, I get letters, emails from people who are either interested in moving to Russia or just want to come for a visit but can't find any sound information precisely for Africans. The way an African will view Russia or any other place will be different from how an Australian or Finnish person would. Information is a great tool and we are the ones to provide them because we can!"

a very basic point of view on Africa. There's a lot to do on the matter.

Apart the Nigerian community in Russia, Ghanaians is an extremely active group, especially the National Union of Ghanaian Students in Russia (NUGS-Russia). NUGS-Russia is a student run organization empowered to represent Ghanaian students in Russia on all educational related issues.

NUGS-Russia is run by students for students, and prides itself on being a proactive organization that is sensitive to the needs of individual students as well as the student body as a whole. This has been made possible by the creation of vibrant local unions in each region of Russia, with the national union having oversight responsibility for the students. Frank Adusei Poku, the current president of the students association, highlights the group's efforts in making students feel welcome in Russia. "We are committed to ensuring that each member's education and experience in Russia is a very positive one. As a result of this our members continue to raise the flag of Ghana high not only in the field of academics but also in culture, sports, entertainment and other extracurricular activities" NUGS-Russia has been a vibrant non-political student movement since its inception in the late '90s. It was initially made up of African students from the various countries that made up the Soviet Union (then NUGS-Soviet). However the fall of the Soviet Union presented the biggest challenge and threatened the very survival of the student union. Today, NUGS-Russia is working in very deep collaboration with the Ethiopian Students Association (ESAR). ESAR is a non-profit student organization that was established in 2011 with the purpose of uniting Ethiopian students who study in the Peoples' Friendship University of Russia (RUDN) and developing their leadership, organization and communication skills so that they may exchange ideas and work jointly towards the advancement of their community and country.

The African Diaspora in Russia is supposed to be around 60,000.



The red Square in Moscow / *La place Rouge à Moscou*

Getting out of the academic world, we can find Africans in other areas such as the army and the police. However, this process has only just started as Russia only recently opened its doors to immigrants and foreigners.

Indeed, we are extremely proud, although not the least bit surprised, by the presence of Africans in the Russian Premier League. Eighteen Africans football players are currently taking part in the daily professional football league with all the fans that it can arouse. As well as the well known Samuel Eto'o from Cameroon (Best African football 2003, 2004 and 2010) Chris Samba from the Republic of Congo and the Moroccan Mbark Boussoufa playing for Anzhi Makhachkala, we have the likes of Igor Lolo from Côte d'Ivoire at Kuban Krasnodar and Obinna Nsofor plying his trade at Lokomotiv Moscow.

The African Diaspora in Russia is supposed to be around 60,000. With this article, we just want to nudge our readers so they can be aware of their presence ■



AFRICAINS EN RUSSIE

La capitale de la Russie, Moscou a une population de plus de 10 millions d'habitants, est l'une des plus grandes villes dans le monde et souvent considéré comme l'un des plus chers de la planète. Fondée au 12ème siècle, Moscou représente à la fois la Russie d'hier et la Russie d'aujourd'hui, et c'est la porte d'entrée pour les voyageurs qui arrivent dans ce pays. Cette ville cosmopolite est un microcosme de ce que vous pouvez trouver au cours de votre voyage dans les différentes régions de la Russie. Par conséquent, ce n'est pas une surprise d'y trouver une communauté Africaine venant de différentes parties du continent qui est installée pour différentes raisons et

Construction des liens

La diaspora Africaine en Russie en général et Moscou en particulier est principalement peuplée d'étudiants. Dans ce contexte, on peut trouver des associations bien organisées représentant des entités régionales ou pan Africaines désireuses de se faire connaître par la société Russe locale. Ces groupes adoptent des méthodes modernes et efficaces pour construire ce pont entre eux et la société Russes, tels que les médias sociaux pour diffuser leurs cultures et établir des interactions dans les forums et autres plates-formes existantes.

L'une de ces plates-formes est "Africans in Russia" (Africains en Russie) géré par Femi, étudiant Nigérian récemment diplômé en gestion et administration des affaires de l'Université d e la Lomonosov Moscow State University. Cette page d'accueil abrite des articles écrits par les membres dans le but d'échanger des points de vue. Lorsqu'on pose la question à Femi les raisons d'initier cette communauté en ligne , il répond: "Lancé il ya près d'un an et entièrement financé par moi-même, mon objectif était d'atteindre et de développer une communauté prospère en ligne pour les Africains en Russie. À vrai dire, je reçois des lettres, des courriels de gens qui sont soit intéressés de venir s'instal-

La capitale de la Russie, Moscou a une population de plus de 10 millions d'habitants… ce n'est pas une surprise d'y trouver une communauté Africaine venant de différentes parties du continent qui est installée pour différentes raisons et présentes dans plusieurs secteurs d'activités.



La diaspora Africaine en Russie en général et Moscou en particulier est principalement peuplée d'étudiants. Ces groupes adoptent des méthodes modernes et efficaces pour construire ce pont entre eux et la société Russes, tels que les médias sociaux pour diffuser leurs cultures et établir des interactions dans les forums et autres plates-formes

ler en Russie ou tout simplement qui ont envie de venir pour une visite mais ne peuvent pas trouver d'information nécessaire et précises sur les Africains. La vision d'un Africain de la Russie ou tout autre lieu sera différente de celle d'un Australien ou finlandais. L'information est un outil formidable et nous sommes les seuls à les fournir parce que nous le pouvons! "

Barnabas est originaire du Nigeria et est diplômé d'Université depuis Juin 2012. Il a été professeur et travaille également comme acteur de théâtre, de télévision et de cinéma. Lui demandant comment il se sent en Russie, il dit tout de suite "Plein de défis, mais on aime toujours ces moments où l'on est traité comme une personne exclusif du continent Africain"



Barnabas

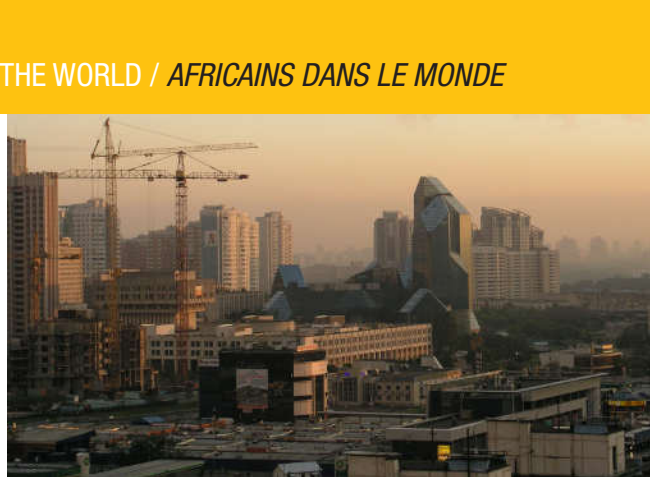
Barnabas, sous les auspices de la Communauté Nigériane en Russie (RCN), dont il est le secrétaire général, collabore avec l'ambassade du Nigeria à Moscou dans la résolution de questions cruciales qui affectent les Nigérians de la diaspora. Comme il est très communicatif, Barnabas fait la promotion de la culture et de la technologie Russe en Afrique. «Les Nigérians savent très peu du théâtre Russe, des émissions de télévision et des films, certains dans lesquels j'ai joué en vedette dans des épisodes". Il pense aussi que, malheureusement, un grand pourcentage d'autochtones Russes ont encore une connaissance très basique de

"Plein de défis, mais on aime toujours ces moments où l'on est traité comme une personne exclusif du continent Africain"

l'Afrique. Donc, il ya beaucoup à faire à ce sujet.

En dehors de la communauté Nigériane en Russie, l'une des plus actives est également la Ghanéenne et en particulier l'Association étudiante nommée L'Union Nationale des Etudiants Ghanéens en Russie (NUGS-Russia en anglais). NUGS-Rus-







sia est une organisation estudiantine habilitée à représenter les étudiants Ghanéens en Russie sur toutes les questions liées à l'éducation.

NUGS Russia est gérée par des étudiants pour des étudiants, et se targue d'être une organisation proactive qui est sensible aux besoins particuliers des étudiants ainsi que l' étudiant dans son ensemble. Cela a été rendu possible grâce à la création de syndicats dynamiques locaux dans chaque région de la Russie, avec le syndicat national ayant une responsabilité de surpervision pour les étudiants. Frank Adusei Poku, l'actuel président de l'association des étudiants allègue «Nous sommes déterminés à faire en sorte que l'éducation de chaque membre et de l'expérience en Russie soient très positives. À la suite de cela, nos membres continuent de hisser le drapeau du Ghana très haut non seulement dans le domaine universitaires mais aussi dans celui des activités culturelles, sportives, de divertissement et d'autres activités parascolaires »NUGS-Russie a été un mouvement étudiant dynamique apolitique depuis sa création à la fin des années 90 .

Il a été initialement constitué d'étudiants Africains des différents pays qui composaient l'Union Soviétique (alors NUGS-soviétique). Cependant, la chute de l'Union soviétique dans les années 90, a présenté le plus grand défi et a menacé la survie même de l'union des étudiants. Aujourd'hui NUGS-Russie travaille en très étroite collaboration avec l'Association des Etudiants Ethiopiens (ESAR). ESAR est une organisation étudiante à but non lucratif qui a été créé en 2011 dans le but d'unir les étudiants éthiopiens qui étudient dans l'Amicale des Peuples de l'Université de Russie (RUDN en anglais) et de développer leurs compétences en leadership, d'organisation et de communication afin d'être en mesure d'échanger des idées et de travailler conjointement à l'avancée de leur communauté et leur pays.

En sortant du monde académique, nous pouvons trouver des Africains dans d' autres secteurs d'activités comme l'armée, la police, même si on peut se rendre compte que ce n'est qu'un début. La Russie a commencé à ouvrir ses portes à la population active des immigrants et des étrangers récemment.

Bien entendu, nous sommes extrêmement fiers et pas moins surpris par la présence des Africains de la Premier League Russe. Dix-huit joueurs footballeurs professionnels Africains prennent activement part à la ligue de football professionnelle quotidienne avec tous les fans que cela peut sus-

Les Africains en Russie sont censés être environ 60.000.

citer. Par exemple, on peut citer le célèbre Samuel Eto'o du Cameroun (Meilleur joueur de football Africain) Chris Samba de la République du Congo et le Marocain Mbark Boussoufa qui jouent dans le Anzhi Makhachkala. Nous avons des calibres comme Igor Lolo de Côte d'Ivoire pour le Kouban Krasnodar et Obinna Nsofor exerçant son métier dans le Lokomotiv de Moscou. Les Africains en Russie sont censés être environ 60.000. Avec cet article, nous faisons juste un clin d'œil à nos lecteurs afin d'être conscients d'un de leur présence ■



By / par Maureen Orieux & Angélique Philippy
opinion@ebizafricareview.com

Martine Njoya, promoting bamoun art

A long time senior executive in a multinational company in Cameroon, Martine Njoya left her job to dedicate herself to what she has always loved: Art. Expressing herself through creative ideas by combining Bamoun culture with modernity, she is now a cultural reference to the delight of her cosmopolitan audience.

Martine, can you tell us about your career?

My career lasted ten years in a company that is well known in the High Tech industry. Just after my degree, I completed an internship during the summer to pay for a trip to Cameroon, my homeland. I went back there a few years later to work full-time.

.

Why did you decide to end your career as a senior executive?

I ended my career because I no longer felt good. I had been in contact with professionals in marketing, coaching and training because I wanted my own business and be independent in the area in which I felt most fulfilled. I wanted to stand on my own, a very risky thing today in view of the economic crisis.

I wanted my own business and be independent in the area in which I felt most fulfilled

I always had a passion for fiber arts, which surprised my former human resources manager and my father in particular who remained very skeptical. However, my determination finally convinced him and I have learned a lot from his professional experiences. Indeed, we need to acknowledge the fact that very few women have enjoyed success.

What is the meaning of Bamoun? Can you tell us about your background?

Bamoun (capital Foumban)

The Bamoun people are from the highlands of western Cameroon. These people came from Syria, via Egypt, Sudan and Bornu country. They entered what is now

Cameroon by the Boun, located in the region of Adamawa. They were led by a prince of the - Rifun Bakim kingdom, named Nchare-Yen, and he founded the dynasty of Bamoun kings around the year 1300. However, it was Sultan Njoya who became known as the most profilic ruler. Born around the year (1873-1874), he was the son of Sultan Nsangou and Queen Njapndounké and he succeeded his father at the age of 3. He was intelligent, wise and

This is where my family name, Njoya, originated

was courageous. Ruling for about half a century (1885-1933), Sulton Njoya was exceptionally dynamic; he was in political, economic and religious affairs as well as in the arts, humanities and technology. He was himself a sculptor and he became interested in cartography. Architecture was especially very important to him, and he renovated his palace by referring to German architecture. He died in 1933 and his successor, Sultan Njimoluh Seidou, reigned until 1992. Today, this dynasty continues with the Sultan Ibrahim Njoya Mbouombo, who will celebrate 20 years of power. He has also begun building a museum of kings in Foumban. Indeed, this is where my family name, Njoya, originated.

How would you describe art? What is Bamoun art in the present day?
For me, art is an activity unique to man; it represents intellect, sensitivity, emotions, feelings and nature.

Bamoun art is doing well; the younger generation has taken over what our ancestors started. Importantly, the King brings his own contribution. Indeed, to promote its history, the government has created the Institute of Fine Arts in Foumban. Although women's contributions are rare, they make a modest appearance in these collections.

For me, art for me is an activity unique to man; it represents intellect, sensitivity, emotions, feelings and nature

Is there an artist that you admire in particular?
The artist who I admire is Yannick Noah, who to me represents the world we live in. He's a reference for me because of his artistic diversity. Whatever he does prospers; he has proven itself as an athlete, singer and is very involved in humanitarian work as well.

Your works have been published in important events and you are specified in the press as a cultural reference, how do you do that?
(Laughs ...) I keep my feet on the ground and I thank God that He continues to give me health, strength and courage in what I do.
If my work today is recognized, it's thanks to a formidable person who believed in me and that had detected what others had not seen. This man of particular excellence and modesty for those who know him is a born artist, and while he was not engaged in the artistic domain, he contributes to the promotion and diversity of art in Europe. I want to thank him officially for the first time and I know he will recognize himself through these few lines.

My works are very diverse; there are paintings, masks, statuettes (bronze and wood) jewelry etc.... I try to interpret African art through different colours and by adding a Western flavour that everyone can

I try to interpret African art through different colours and by adding a Western flavour that everyone can enjoy

enjoy, which probably gives my work a visual and artistic experience that the press and people alike appreciate through in my shows.

Djimbidi is the name you gave to your website. Can you explain this choice and introduce the concept to us?
Djimbidi means "mask" in Douala.
Douala is a language: it is spoken by a people who live along the coast of Cameroon on the edges of the Wouri estuary which is a river. I am the child of a Bamoun father and a Douala mother. I wanted to honor the memory of my mother, who sadly died during my childhood. You can purchase things the site - Djimbidi.com. We

I am the child of a Bamoun father and a Douala mother. I wanted to honor the memory of my mother, who sadly died during my childhood.

sell masks, shields, statues, jewelry, accessories of decorations and coffee from Cameroon. My country is a major producer of coffee (Arabica and Robusta) and you also have my blog (Djimbidi_over.blog.com) where I upload photos of my travels, my activities and people.

Martine, judging by your career you seem to be a very diverse woman, do you have other projects in mind?
It is true that I have a varied career especially for a woman, something rare, as we sometimes have the tendency to confine ourselves to the "mother child husband" role. Women nowadays are mostly successful in what they undertake and fortunately our men support us in our independence. Regarding my future plans, I am planning, god willing, to star in a reality show in Cameroon, together with a Media icon. We are looking for sponsors and if we make it, we can guarantee you it will be a new concept for Africa.

If you were to represent an object, what would it be?
This answer shouldn't surprise anyone familiar with my area. We have an artistic symbol that is a "two-headed snake", which makes me very proud.

Besides art, what are your other favorite pastimes?
I like to travel, to discover other cultures, swim. I also do yoga and swim a lot.

Last question: If you were to send a message to our readers of EAR, what would you say?
To your readers I would tell them they are lucky to be able to read, they are lucky to have men and women who send messages through your publication and that they also they the chance to discover and learn new things through your magazine■

Martine Njoya,

promouvoir l'art bamoun



Pendant longtemps haut cadre dans une multinationale installée au Cameroun, Martine Njoya quitte ses fonctions pour se dédier à ce qu'elle a toujours aimé : l'art. En s'exprimant à travers ses idées créatrices et en y alliant sa culture Bamoun à la modernité, elle est devenue aujourd'hui une référence qui fait le bonheur d'un public cosmopolite.

Martine pouvez-vous nous parler de votre parcours professionnel

Mon parcours professionnel a duré une dizaine d'années dans une entreprise mondialement connue dans la fabrication d'appareils « High Tech ». Juste après mon bac, j'ai effectué un stage pendant les vacances d'été afin de me payer mon voyage au Cameroun qui est mon pays d'origine ; j'y suis revenue quelques années a plein temps.

«je voulais créer ma propre entreprise, être indépendante dans le domaine dans lequel je m'épanouis le plus, voler de mes propres ailes…»

Pourquoi avoir mis un terme à votre carrière de cadre ?

J'ai mis un terme à ma carrière car j'estimais ne plus m'y sentir bien ; j'ai longtemps été en contact avec des professionnels de marketing, d'encadrement et de formation car je voulais créer ma propre entreprise, être indépendante dans le domaine dans lequel je m'épanouis le plus, voler de mes propres ailes, chose très risquée dans la vie d'aujourd'hui au vu de la crise économique, et aussi faire profiter aux autres de mon savoir faire…

La fibre artistique je l'ai toujours eu en moi, ce qui a d'ailleurs étonné mon ancien responsable des ressources humaines, et mon père en particulier, qui d'ailleurs, est resté très sceptique, mais connaissant ma détermination l'a finalement accepté et m'a beaucoup aidé de par son savoir et son expérience professionnelle… nous savons que dans ce domaine très peu de femmes y évoluent.

Que signifie Bamoun? Pouvez-vous nous parler de vos origines ?

Bamoun (capitale Foumban)

C'est un peuple qui habite les hauts plateaux de l'ouest du Cameroun. Ce peuple est parti de la Syrie, a transité par l'Egypte, le Soudan et le pays Bornou. Ils sont entrés dans l'actuel Cameroun par le pays des « Boun » situé dans la région de l'Adamaoua. Le peuple Bamoun avait à sa tête un prince du royaume de « Rifun-Bakim »qui s'appelait « Nchare-Yen » et qui fonda la dynastie des rois Bamouns vers les années 1300. Mais un roi descendant de cette dynastie fit parler de lui : né autour des années (1873-1874) il était le fils du sultan « Nsangou » et de la reine « Njapndounké ».Il succéda à son père à l'âge de 3ans. Il était intelligent, sage, il avait le sens des responsabilités et il était d'un courage inébranlable. Il régna pendant un demi-siècle (1885-1933) et présida aux destinées de son peuple. Le sultan « Njoya » était d'un dynamisme étonnant, il touchait au domaine politique, économique, religieux et aussi au domaine des arts, des lettres et des techniques. Il était lui-même sculpteur, il s'intéressa à la cartographie, et l'architecture s'est révélée être une passion. C'est ainsi qu'il transforma son palais en s'inspirant des Allemands. A sa mort en 1933, son successeur le sultan «Njimoluh seîdou » régna jusqu'en 1992. Aujourd'hui le règne continue avec le sultan «Ibrahim Mbouombo Njoya » qui va fêter les 20 ans de son règne. Il continue aussi dans la même lignée puisqu'aujourd'hui il entreprend la construction d'un musée des rois à Foumban. Je suis la petite fille de cette famille d'où la provenance de mon nom Njoya…

« je suis la petite fille de cette famille d'où la provenance du nom NJOYA… »

Si l'on vous demande de décrire l'art, pour vous, qu'est ce que cela signifie ? Comment se porte l'art Bamoun en ce moment ?

La description de l'art pour moi est une activité propre à l'homme ; elle représente l'intellect, les sens, les émotions, le toucher et la nature.

L'art Bamoun se porte bien; la jeune génération a pris la relève et perpétue ce que nos aïeuls ont commencé. Le Roi nous apporte sa contribution en nous encourageant ; le gouvernement a crée l'institut des beaux arts à Foumban au vu de son histoire. Les femmes apportent aussi leur modeste contribution à cette promotion et créativité bien qu'elles soient rares…

« L'Art pour moi est une activité propre à l'Homme; elle représente l'intellect, les sens, les émotions, le toucher et la nature »

Avez-vous dans le monde artistique un artiste que vous admirez particulièrement ?
L'artiste à qui je voue mon admiration c'est « Yannick Noah », qui pour moi représente le monde dans lequel nous vivons, il est pour moi une référence de par sa diversité artistique ; Tout ce qu'il fait lui réussit, il a fait ses preuves en tant que sportif, chanteur et s'investit beaucoup dans l'humanitaire.

Vos œuvres ont fait l'objet de parutions lors d'évènements importants et l'on vous spécifie dans la presse en tant que référence culturelle, comment vivez-vous cela ?
Rire… Je garde les pieds sur terre et je rends grâce à Dieu afin qu'il continue à me donner santé, force et courage dans ce que j'entreprends.

Si aujourd'hui, mes œuvres sont reconnues c'est grâce à un Monsieur formidable qui a cru en moi et qui a sûrement détecté ce que les autres n'avaient pas vu. Cet Homme est d'une excellence particulière et d'une grande modestie, pour ceux qui le connaisse est un artiste né, et bien que n'exerçant pas dans ce domaine il contribue à la promotion et à la diversité de l'art en Europe. Je tiens à le remercier officiellement pour la première fois et je sais qu'il se reconnaîtra à travers ses quelques lignes…
Mes œuvres sont très diversifiées … il ya des tableaux, des masques, des statuettes (bois et bronze) des bijoux etc. C'est l'Art Africain que j'essaye de traduire en y ajoutant une part occidentale afin que tout le

« c'est de l'Art Africain que j'essaye de traduire en y ajoutant une part occidentale pour que tout le monde puisse s'y retrouver à travers les couleurs »

monde puisse s'y retrouver à travers les couleurs ; c'est sûrement ce qui donne une touche visuelle et artistique que la presse et les gens apprécient pendant mes expositions.

Djimbidi est le nom que vous avez donné à votre site web. Pouvez-vous nous expliquer ce choix et nous le présenter?
Djimbidi signifie (masque) en langue Douala.

Le Douala est une langue ; c'est un peuple qui habite le littoral du Cameroun sur les bords de l'estuaire du Wouri qui est un fleuve. Je suis le fruit d'un métissage d'un père Bamoun et d'une mère Douala. J'ai voulu honorer la mémoire de celle qui m'a donné la vie et qui malheureusement est partie dans ma tendre enfance. Mon site est une vente en ligne « Djimbidi. com », on y trouve des masques, des boucliers, des statuettes, des bijoux, des accessoires de décorations et du café du Cameroun. Mon pays est un grand producteur de café (arabica et robusta) et vous avez aussi mon

« je suis le fruit d'un métissage d'un père Bamoun et d'une mère Douala ; j'ai voulu honorer la mémoire de celle qui m'a donné la vie »

blog (Djimbidi_over.blog.com) où sont répertoriées les photos de mes voyages, mes activités et quelques personnalités...



Martine Njoya representing Cameroon in an international Fair / Martine Njoya représentant le Cameroun dans une foire internationale

Martine, de par votre parcours vous semblez être une femme très diversifiée, avez-vous d'autres projets en vue ?
C'est vrai que j'ai un parcours diversifié surtout pour une femme, chose rare ; on a parfois tendance à nous cantonner dans le rôle « mère- enfant- épouse ». Les femmes de nos jours réussissent la plupart du temps dans ce qu'elles entreprennent ; Heureusement que nos semblables masculins nous accompagnent dans notre indépendance. En ce qui concerne mes projets futurs… c'est la réalisation d'une téléréalité au Cameroun dans les mois à venir si « Dieu » le veut, en collaboration avec un grand homme des médias .Nous sommes à la recherche de sponsors en ce moment. Si cela porte ses fruits, je vous garantie que ce sera un concept nouveau pour l'Afrique.

Si l'on devait vous assimiler à un objet, lequel serait- il ?
Chose qui ne devrait pas étonner ceux qui connaissent ma région, nous avons un symbole artistique qui est un « serpent à deux têtes » qui fait ma fierté.

En dehors de l'art, quels sont vos autres passes temps favoris ?
J'aime voyager découvrir d'autres cultures…nager…je fais du yoga et je lis énormément ■





MAIA RESORT PARADISE ON EARTH

Awaken your five senses and discover paradise on earth on a private peninsula in the Seychelles. For tranquility and ultimate relaxation, welcome to Maia!

By Olivia Warburton and Charlotte Thuriot



The Seychelles has long been considered the most idyllic set of islands. Maia is the shining pearl of the Seychelles archipelago. On Mahé island with its lush vegetation and pristine beaches you can find Anse Louis, a beach with the whitest of white sands and crystal clear waters. Here you will find the Maia Resort. Much more than just a hotel, the Maia Resort is the perfect place to escape to and truly unwind.

Maia takes its name from Greek mythology. When Vasco da Gama discovered the Seychelles, the archipelago was named the Pleiades ("Seven Sisters"). This name is also given to the constellation of stars used by navigators which, in accordance with Greek mythology, means the brightest cluster of stars. Each star symbolizes one of the daughters of Atlas and Pleione and the eldest, brightest and most beautiful was called Maia.

Located on 12 acres bordering a pristine beach, Maia is a beautiful haven where the philosophy is peace and privacy and intuitive service. Maia is set over a 30 acre hill top, with access to beachfront and with panoramic views over Anse Louis. Maia ensures the natural environment stays protected for all guests to enjoy and was recently certified as a Silver Member of World Heritage Sites thanks to its eco-friendly measures.

It's paradise from the moment you arrive, either to the in-resort helipad or by 'sealegs', a motorised skiff to transport guests to and from the island.

At the resort a winding pathway leads through lush gardens, where 30 villas are discretely hidden. The villas at Maia are the epitome of luxury, comprising a spacious bedroom with semi-outdoor bathroom, a private infinity pool and an adjacent thatched gazebo with extra large daybed and dining area. The sophisticated interiors combine natural, local materials with Thai silks and teak furniture. Signature features of the Maia villas include a walled garden shower and an outdoor double sunken bath tub to allow guests to bathe under the stars looking out onto the Indian Ocean.

Exclusive to Maia, La Prairie beauty fridge displays the latest sun care range from the leading cosmetic brand and is a handy means of keeping make-up and personal cosmetics fresh.

To ensure your every wish is met, each Maia villa is looked after by a dedicated butler, available to help with any request and to anticipate your needs. Guests can choose just how much service they require – hang a coconut shell outside the villa for example, and the staff will know to grant you full privacy!





Maia really does offer the best service. It nurtures its people and believes that well-looked after staff look after guests well. As well as intensive training and coaching for staff, it was the first hotel in the Seychelles to introduce a five day working week and to ensure that its service charge goes directly to the staff. It's a forward-thinking philosophy that keeps the staff happy so they can keep the guests happy in turn too.

You can really taste paradise at Maia too, as affirmed by the accolade of 'Best Hotel for Food' award in Condé Nast Traveller's Hot List for two years running in 2010 and 2011. Again, Maia operates on the pillar of meeting guests' every wish. Food is served wherever – in-villa, on the beach, around the pool or in the restaurant – and whenever. And as for the choice, Maia has five head chefs specializing in fish and seafood, Asian, Indian and Oriental, and Créole cuisine. There are options for the adventurous too – a native Seychellois, Jean-Paul Nourrice serves specialties such as Bat Curry. To get the full experience, you can also accompany Jean-Paul to the local food markets in nearby Victoria to get a taste of the local food scene and where the fresh ingredients come from.

Maia offer tailor-made wedding ceremony services too for celebrations in the most idyllic location and it's not surprising the resort is a popular choice among couples.

To rejuvenate all your senses, The Spa by La Prairie offers the most luxurious treatments including massages, body exfoliation, polishing, facials (including the latest Pure Gold Radiance Facial), wraps, scrubs and beauty treatments. The Spa's three open air treatment rooms offer the perfect location for your treatments, surrounded by mature private gardens and private, open-air bathing areas.

What better to start the day in a relaxing way than with a morning movement session, complimentary for all guests. Choose from yoga, self-shiatsu and Qi Gong, or book a private lesson. For the fitness conscious, there's a fully equipped Technogym, all with iPod connectivity and LCD screens.

Maia is really easy to reach at just a 25-minute drive from the airport. The capital, Victoria, and the Morne Seychellois National Park are only a short drive away for excursions on your doorstep. But you won't want to stay away along - you'll look forward to getting back to Maia for another glimpse of paradise ■

MAIA,
UN PARADIS SUR TERRE

Votre péninsule privée aux Seychelles,Eveillez vos 5 sens ! Découvrez dans un des plus luxueux paradis sur terre, un lieu rempli de quiétude, conçu pour vous apporter une relaxation ultime et vous permettre de redécouvrir chacun de vos sens. Cet endroit s'appelle Maia.



Les Seychelles ont longtemps été considérées comme les îles les plus Paradisiaques de tous les océans. Maia est une perle rayonnante au Milieu de cet archipel. Sur l'île à la végétation luxuriante de Mahé se trouve la plage d'Anse Louis, une plage de rêve, au sable blanc et aux eaux transparentes et turquoise. C'est ici que vous trouverez Maia.

Maia est plus qu'un sanctuaire, plus qu'un lieu d'évasion et beaucoup plus qu'un hôtel.

- Situé sur 12 hectares, bordant une plage immaculée, Maia est un véritable refuge dont le maître mot est la tranquillité.
- Un lieu qui permet au corps et à l'esprit de se ressourcer.
- Un lieu où chaque désir est anticipé.

Lorsque Vasco de Gama découvrit les Seychelles, l'archipel portait le nom de "Sept soeurs", les Pléiades. Ce nom est également celui d'une constellation d'étoiles utilisée par les navigateurs qui, selon la mythologie grecque, désigne les étoiles les plus brillantes de l'amas. Chacune des étoiles symbolise une des filles d'Atlas et de Pleione. L'aînée, la plus lumineuse et la plus belle des sept soeurs, s'appelaitMaia.







Maia is synonymous with stunning views of the Indian Ocean / Maia est synonyme de splendides vues sur l'océan indien

La villa

Toutes les villas offrent une surface de 250m2. La qualité et la sobriété du design intérieur n'ont d'égal que la splendide vue ininterrompue sur l'océan indien.

- 3 Ocean View villas, nichées sur la colline et proches du restaurant
- 8 Ocean Front villas, avec accès direct à la plage et au jardin privé
- 11 Ocean Panoramic villas, situées à flanc de colline, avec vue sur Anse Boileau et Anse Louis
- 8 Maia Signature villas

Chacune des villas se compose d'une chambre principale, d'une salle de bain à double vasque et d'une baignoire extérieure, immergée dans une piscine à débordement. Air conditionné, télévision écran plat, lecteur DVD et une station I-Pod. A l'extérieur, le Gazebo niché dans la nature avec un grand lit de jour ainsi qu'un bar privé, sera une retraite parfaite pour vous détendre et prendre une collation dans la fraîcheur du soir tombant. Votre majordome s'occupe de tout, dans ce cocon très personnalisé.





Un service exquis pour anticiper vos désirs / An exquisite service to anticpate your desire



Un gout de paradis

La cuisine à Maia est une corne d'abondance de cultures, de couleurs, de saveurs. Les meilleurs ingrédients sont utilisés pour la préparation de chacun des mets.

· Découvrez un restaurant gastronomique avec des spécialités méditerranéennes, aux accents créoles et asiatiques
· Relaxez-vous au Sunset Pool Bar, à quelques pas du front de mer
· Dégustez un dîner romantique en couple, sur la plage ou dans la quiétude de votre villa

Le Spa, par La Prairie

A Maia, le Spa est conçu pour offrir des soins de première qualité, aux adultes comme aux plus jeunes.
· "La Prairie" vous accompagne durant tout votre séjour, dans chacun des trois pavillons, au service de votre rajeunissement et à la réparation tant de votre corps que de votre esprit
· Pour revitaliser votre esprit, le pavillon de méditation est disponible pour des cours de Yoga, de Self Shiatsu et de Qi Gong
· Le Self Shiatsu est une succession de mouvements doux pour ouvrir les méridiens (voies de l'énergie) pour maintenir votre bien être et votre santé.
· Des sessions privées sont disponibles, en villa comme en spa.

RELAXATION

Le paradis est à vous! Respirez profondément la douceur de l'air marin et les fragrances délicates de la flore tropicale. Plongez dans les eaux calmes et turquoise, découvrez un monde de paix et de tranquillité. Découvrez…
· U ne salle de fitness équipée de la dernière gamme
« Excite » par Technogym ainsi qu'un mur Kinesis, est à votre disposition à l'entrée des jardins du spa.
Les équipements cardiofitness sont dotés d'écrans LCD tactiles individuels, de prises pour I-Pod et sont compatibles avec les ceintures Polar.
· U ne piscine à débordement avec lit de soleil
· L 'Anse Louis, une plage à l'abri des sports motorisés
· Des promenades romantiques le long des plages de sable blanc
· Les variétés de la flore du très verdoyant jardin de Maia, récemment primé
· Le plaisir du canoeing, kayaking et snorkeling
· Des excursions personnalisées sur les îles environnantes, en bateau ou en hélicoptère (en supplément)

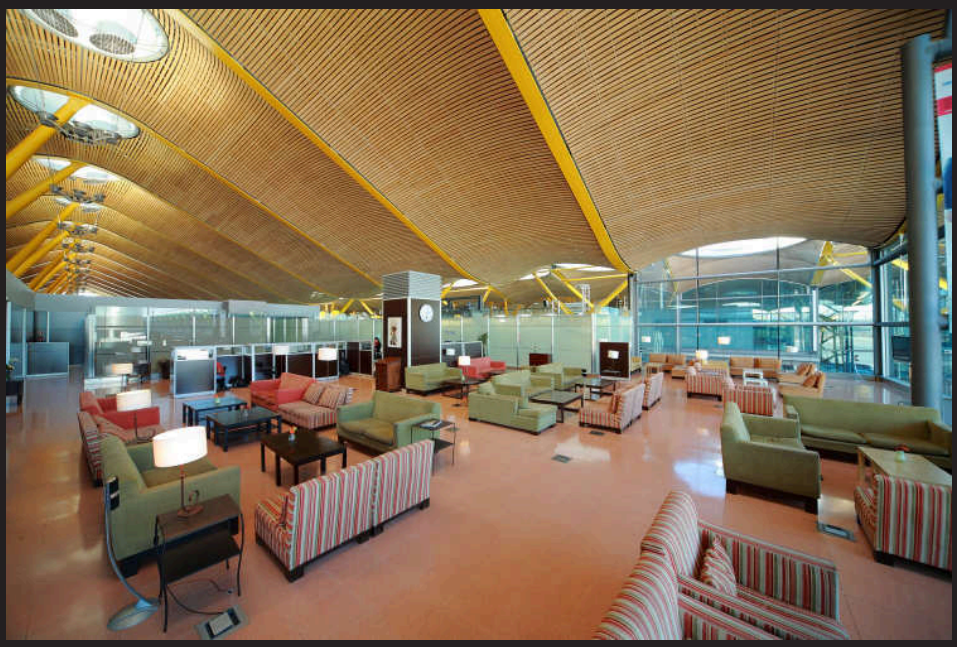


Les jardins

Parcourez les jardins de Maia élus 'Plus beaux jardins d'hôtel d'Afrique en 2008' par le 'South African Landscape Institute'. Plus de 300 espèces de plantes tropicales et équatoriales sur un domaine de 12 hectares. N'hésitez pas à en découvrir tous les secrets en compagnie de notre chef jardinier.
Votre plus beau jour Confiez à Maia l'organisation d'une réception sur mesure à l'occasion de votre mariage. Découvrez nos trois offres idylliques pour une cérémonie inoubliable: Frangipani, Ocean Rhapsody et Maia Signature.

Transport

A 25 minutes seulement de l'aéroport international de Mahé et à 30 minutes de Victoria, la capitale. Un chauffeur de Maia sera à votre disposition, sur demande ■



Barajas VIP Rooms

Multicultural Work, Leisure and Relaxation Spaces

Globalization has become an inevitable trend given the pace of industrial and new-technology development, and over the decades has shaped a new social outlook where people of different cultures share the same space and interact and live together in harmony.

Spoken language, body language, food habits, forms of dress, the set of values that govern behaviour… many aspects can shape a culture that millions of people identify with and just as many others disagree with.

Despite the differences, it has been a while since multiculturalism stopped being a stumbling block to relations between people with different values and customs to become an argument in favour of understanding between cultures disposed to enrich their knowledge and experience.

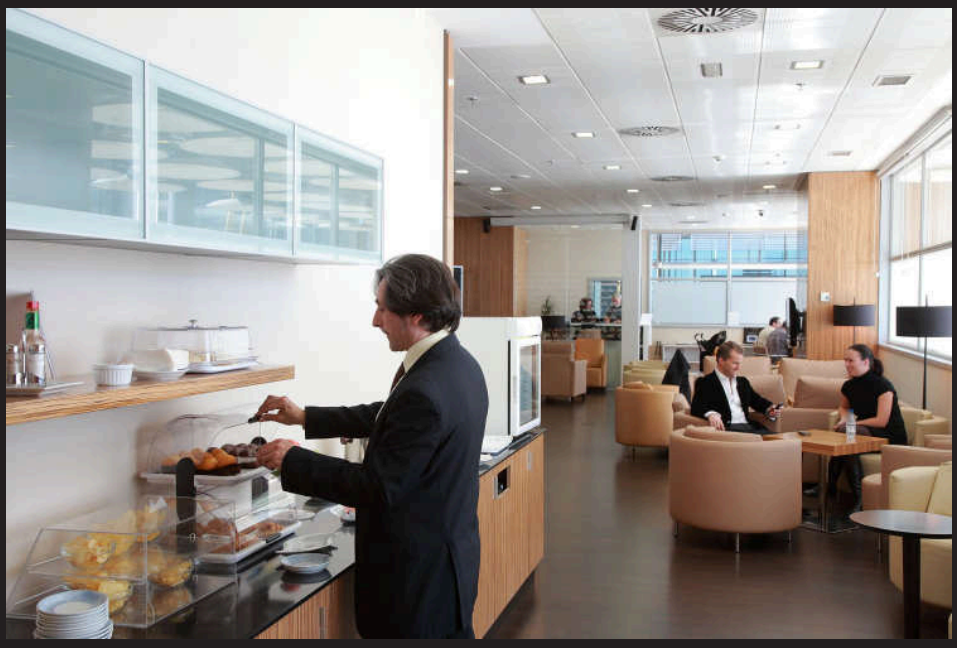
A new stage for interpersonal relations at the world level which is even more apparent in places which, often due to their location or nature, are designed to receive people who do not share the same culture.

In this regard, one space that by vocation brings together thousands of people from different cultures every day is the airport, a place traversed by people who in many cases have travelled a long way, from a place with a culture very different to the one that prevails in the place they arrive at for work reasons or for a holiday.

In the case of Madrid's Barajas Airport, one of the most important airports in the world in terms of connections between countries and continents, business relocations and the facilities that exist today when it comes to travelling have given cause for the development of a multicultural environment that can be appreciated in the airport's halls every day.

Within Barajas, of note are the areas designed to provide a place of relaxation and entertainment for travellers which have become the highest expression of coexistence between cultures. The VIP Salas at Madrid's Barajas Airport are a reference point for many business travellers and tourists who wish to make good use of their time, wind down with a leisure activity or just relax within the airport.

With over 70,000 passengers per year from every country and continent on Earth, the VIP Rooms at Madrid's Barajas Airport are the multicultural spaces par excellence that bring together travellers in search of a comfortable relaxation zone or somewhere to stop off for a bit while awaiting another flight, and where numerous services can be found in the one place.



Les salles VIP Barajas

Un espace de travail, de loisir et de repos... multiculturel.

Avec le développement de l'industrie et des nouvelles technologies, la mondialisation s'est convertie en une tendance imparable. Au fil des années, elle a configuré un nouveau panorama social dans lequel des personnes de diverses cultures partagent le même espace, interagissent et cohabitent en harmonie.

La langue, le langage corporel, les habitudes alimentaires, les coutumes vestimentaires, l'échelle de valeurs qui régit le comportement... les facteurs qui façonnent une culture avec laquelle des millions de personnes s'identifient et qui est étrangère à autant d'autres sont nombreux.

Malgré les différences, depuis quelque temps, la multiculturalité s'est transformée, passant d'être un obstacle aux rapports entre des personnes ayant des valeurs et des coutumes différentes à être un argument en faveur de la compréhension entre cultures disposées à enrichir leurs connaissances et leurs expériences.

Les relations interpersonnelles à échelle mondiale s'inscrivent dans un nouveau cadre qui se manifeste avec plus d'intensité dans des espaces qui, bien souvent en raison de leur localisation et de leur nature, sont voués à accueillir des personnes qui ne partagent pas la même culture.

Un aéroport est un espace qui, par vocation, accueille chaque jour des milliers de personnes de cultures différentes, un carrefour que traversent quotidiennement des voyageurs provenant dans bien des cas de pays lointains et dont la culture n'a aucune similitude avec celle qui règne dans ce lieu où ils passent pour des questions de travail ou pour aller en vacances.

À l'aéroport de Madrid-Barajas, un des principaux aéroports au monde au regard du nombre de pays et de continents qu'il relie, la délocalisation des entreprises et les facilités de déplacement qui existent à l'heure actuelle ont donné lieu au déploiement d'une atmosphère multiculturelle que l'on peut palper à chaque instant dans ses couloirs.

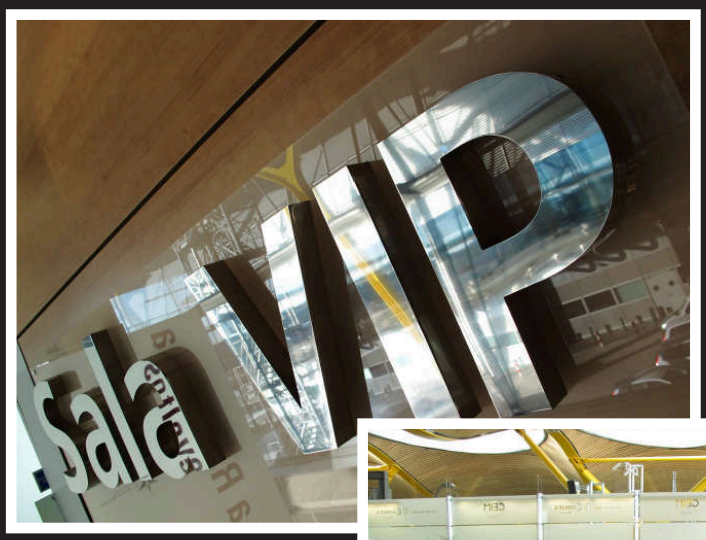
Certains endroits destinés au repos ou au divertissement du voyageur au sein de l'aéroport sont devenus l'expression même de la cohabitation entre cultures. Parmi eux, les salles VIP

Conveniently located in the T4 and T4S commercial areas of Barajas, a few metres from the boarding area, the “La Revoltosa” and “Amnios” VIP Rooms provide guests with a full range of services, including unlimited catering on appetizers and alcoholic and non-alcoholic beverages, a TV area, computer equipment with Internet access, daily newspapers, updated flight information and even showers.

One of the advantages of the “La Revoltosa” and “Amnios” VIP Rooms is that you can access them simply by paying an individual rate at the reception desk at the entrance to the rooms. These VIP Rooms do not limit access to travellers with any specific type of boarding pass (Business, Preferential class, etc.) and they don’t belong to any particular airline, making them extremely convenient, particularly for travellers arriving from far-off countries who have to change flight.

To make the VIP Rooms even better, and in accordance with their status as a multicultural space, since early this year “Amnios” and “La Revoltosa” have been hosting travelling art exhibitions that offer visitors leading works by renowned international artists. The success of this initiative has resulted in the Rooms becoming a new space dedicated to art in all of its expressions within the airport environment. The initiative has been billed the “T4 Art Gallery”.

Leisure, entertainment, relaxation, food, drink, international press and art are just some of the services that hundreds of people enjoy every day, regardless of their culture, values or customs, in these unique spaces at Madrid’s Barajas Airport which are distinguished by a multicultural wealth and the coexistence of cultures that have made them one of the leading assets a space that by its very nature is international, can offer today.





de l'aéroport de Madrid-Barajas sont une référence pour beaucoup de professionnels ou de touristes qui souhaitent mettre à profit le temps passé dans la zone aéroportuaire, s'y divertir ou s'y reposer.

Avec plus de 70 000 usagers par an arrivant de tous les pays et de tous les continents, les salles VIP de l'aéroport de Madrid-Barajas sont l'espace multiculturel par excellence où les voyageurs se rendent, en quête d'une zone de repos confortable ou bien pour attendre un autre vol. De nombreux services y sont réunis et mis à leur disposition.

Bien placées, en pleine zone commerciale des T4 et T4S de Barajas et à quelques mètres seulement de la zone d'embarquement, les salles VIP « La Revoltosa » et « Amnios » offrent à l'usager une gamme complète de services, notamment des services de restauration avec consommation illimitée de snacks et de boissons avec ou sans alcool, une zone TV, des équipements informatiques avec accès à Internet, la presse du jour, des informations sur l'état des vols et même des douches.

L'un des avantages des salles VIP « La Revoltosa » et « Amnios » est leur facilité d'accès, puisqu'il suffit de payer un tarif individuel à la réception située à l'entrée de la salle. Ces salles VIP ne sont pas réservées aux usagers ayant des cartes d'embarquement spécifiques (affaires, première classe…) ni appartenant à une compagnie aérienne déterminée, ce qui est une commodité pour les voyageurs qui proviennent de pays lointains et doivent prendre un autre vol.

Pour enrichir ces salles VIP et conformément à leur statut d'espace multiculturel, « Amnios » et « La Revoltosa » accueillent depuis le début de l'année des expositions d'art itinérantes qui offrent aux visiteurs les meilleures œuvres d'artistes internationaux réputés. Le succès remporté par cette initiative a conduit à la transformation des salles en un nouvel espace de l'aéroport consacré à l'art sous toutes ses formes d'expression, qui porte le nom de « T4 Art Gallery ».

Loisirs, divertissement, repos, restauration, presse internationale et art sont quelques-uns des services dont profitent chaque jour des centaines de personnes, indépendamment de leur culture, de leurs valeurs et de leurs coutumes. Cet espace exceptionnel de l'aéroport de Madrid-Barajas se distingue par sa richesse multiculturelle et la cohabitation entre cultures, et il est devenu un des principaux actifs que peut offrir de nos jours un lieu qui est, par nature, international.



Malabo by night,
a guide to party in an oil capital



By / Par Carolina Mateo
opinion@ebizafricareview.com

An oil capital indeed, as Equatorial Guinea is the third largest exporter of oil on the African continent and the country prides itself on having more natural resources than countries 10 times its size.

Malabo is the political and economic capital of the country, where all Embassies reside, where the President and the Ministries are based and where most of the flagship companies of the country have established their headquarters.

Malabo is also a remote capital, as it's located on Bioko, the biggest island of the country, and not on the mainland. The Portuguese explorer Fernando Poo discovered the island in 1472 and established itself as one of the most strategic locations for trade in the region.

Malabo is the political and economic capital of the country, where all Embassies reside, where the President and the Ministries are based… and it's located on Bioko, the biggest island of the country, and not on the mainland.

Malabo is also an architectural rarity, as the city's cultural heritage is a mix of the presence of the Portuguese, the British and the Spaniards (not forgetting the trade with the West Indies as well).

Despite this vibrant combination, Malabo is a safe, peaceful mix of neighborhoods that welcomes a dynamic nightlife. And here we are to walk you through it!

First, a few guidelines to enjoy yourself. You must remember that Bioko is a humid island and the more confortable you dress, the more prepared you will be to party. At night, humidity levels go down and in fact, the breeze coming from the Sea makes the atmosphere pleasant to walk around town.

Despite this vibrant combination, Malabo is a safe, peaceful mix of neighborhoods that welcomes a dynamic nightlife

Locals tend to dress up for their party nights (heels and make up are common for women) but one can wear informal clothes and be let into the coolest and most sophisticated places too.

Mosquitos (especially during the dry season) can be a bit of an inconvenience so if you travel during those months, better to wear repellent and long sleeves if you are

going to be outdoors at night.

One of the most important things you should know is Malabo's impressive level of safety. Women (local or foreign) can walk around at night without having to worry about being alone when getting a cab or walking from one bar to the next. Common sense applies, of course, but this is one of the safest places you can find on earth!

One thing that people are surprised about is how a capital like Malabo, so close to the Beach, doesn't really have a beach club. The Hotel Sofitel Sipopo offers the only option in this regard, with an elegant beach location that is mostly used for private parties or special occasions.

Still, Malabo offers enough alternatives for a night full of fun. Here is our list!

Café Malabo
One of the city's trendiest places and inaugurated only in 2011. It has become a fashionable place for both locals and foreign visitors. During the day, it offers natural juices, snacks and food that you can enjoy seated in comfortable couches. Besides, you can experience the fastest internet connection in town, which makes the place a popular spot for business meetings.

At night, the place turns into a concert venue. With a decoration that mixes western elements with African culture, the stage welcomes bands from the whole region and cheers up an already animated crowd (sometimes customers are invited to sing on stage!) Definitely a place to visit.

Buddha
Its drinks menu is the best in town and with an indoors and outdoors wood terrace; it offers a chill out ambience that everyone appreciates after just one sip.

Music is also highly valued in Buddha. A mix of R&B, African music and international hits are mixed all night to entertain customers.





Café Malabo with a decoration that mixes western elements with African culture, the stage welcomes bands from the whole region and cheers up an already animated crowd

Besides, service is one of the quickest and friendliest in town. A real delight to start partying.

Eclipse
Just go! It's the hottest place in town right now and the "beautiful people" meeting point. To dance till your feet hurt!

La Luna
The best outdoors terrace in town. From here, you can enjoy romantic views of the Malabo Bay while you try one of the cocktails of the house. You can also eat an interesting mix of international and local food.

ICEF
Without a doubt, one of the best restaurants in town. You can eat the finest grilled meat and fish and the service is very professional. All this at very a good price too. Best thing of all: it's opened day and night!

Bahia Sound
One of the oldest, most authentic places in Malabo. Its terrace with views over the Bay together with the disco and African music they play, make it one of the most popular spots in town.

Black Note
The experts in Malabo's nightlife say this is the place where you will end up being without even realizing it. It really is the place to be after a few first drinks and the place where local and expats meet at the end of the night. Drinks are affordable and it opens late!!

Have you decided yet? Don't worry, if you just go out, sooner or later someone will give you the right tour without making much of an effort.

Black Note is really is the place to be after a few first drinks and the place where local and expats meet at the end of the night.

Let's not forget that most foreign people visiting Malabo are businessmen and women who might prefer a quieter plan after a hard day of work. If you are not a party animal, Malabo offers plenty of casual restaurants and pool options to break from a busy work daytime. Visit Hotel 3 de Agosto for the best "Steak on Hot Stone" in the country or visit Sipopo beach during the weekend… with a nice Martini in your hands.

Enjoy it!

Malabo la nuit,

un guide pour fetard dans une capitale du petrole

Naturellement, une capitale du pétrole, comme la Guinée Equatoriale, est le troisième plus grand exportateur de pétrole du continent Africain et le pays se targue d'avoir plus de ressources naturelles que les pays faisant dix fois sa taille.

Malabo est la capitale politique et économique du pays, où résident toutes les ambassades, où le président et les ministères sont basés et où la plupart des entreprises phares du pays ont établi leur siège.

Malabo est aussi une capitale éloignée, puisqu'elle est située à Bioko, la plus grande île du pays et non sur le continent. L'explorateur Portugais Fernando Poo découvrit l'île en 1472 et s'y installa pour être l'un des endroits les plus stratégiques pour le commerce dans la région. Et enfin, Malabo est également une rareté architecturale, puisque le patrimoine culturel de la ville est un mélange de la présence des Portugais, des Britanniques et des Espagnols (sans oublier le commerce avec les Antilles aussi).

Malabo est la capitale politique et économique du pays, où résident toutes les ambassades, où le président et les ministères sont basés... puisqu'elle est située à Bioko, la plus grande île du pays et non sur le continent.

En dépit de cette combinaison dynamique, Malabo est une ville en sécurité, un mélange pacifique des quartiers qui accueillent une vie nocturne dynamique. Et nous sommes ici pour vous y guider !

Tout d'abord, quelques lignes directrices pour vous amuser. Vous devez vous rappeler que l'île de Bioko est une île humide et plus confortablement vous vous habillez, plus vous serez prêt à faire la fête. La nuit, le taux d'humidité descend et, en fait, la brise venant de la mer rend l'atmosphère agréable pour une promenade dans la ville.

En dépit de cette combinaison dynamique, Malabo est une ville en sécurité, un mélange pacifique des quartiers qui accueillent une vie nocturne dynamique

Les autochtones ont tendance à s'habiller élégamment pour leurs soirées (talons et maquillage sont fréquents chez les femmes), mais l'on peut porter des vêtements informels et être autorisé à entrer dans les endroits les plus cool et les plus sophistiqués aussi.

Les moustiques peuvent être (en particulier pendant la saison sèche) un peu gênant si vous voyagez pendant ces mois, il vaut mieux utiliser des protecteurs et porter des manches longues si vous allez à l'air libre pendant la nuit.

L'une des choses les plus importantes que vous devez savoir est l'impressionnant niveau de sécurité de Malabo. Les Femmes (autochtones ou étrangères) peuvent se promener le soir sans avoir à craindre d'être seules pour prendre un taxi ou aller à pied d'un bar à l'autre. Les règles de bon sens s'applique bien sûr, mais c'est l'un des endroits les plus sûrs que vous pouvez trouver sur terre!

L'une des choses qui surprend beaucoup les gens, c'est comment une capitale comme Malabo, si près de la plage, n'a pas vraiment de Beach Club . L'Hôtel Sofitel Sipopo offre la seule option à cet égard, avec une plage élégante qui est surtout utilisée pour des soirées privées ou des occasions spéciales.

Pourtant, Malabo offre assez d'alternatives pour une soirée pleine de joies. Voici notre liste!

Café Malabo

Un des endroits les plus branchés de la ville et inauguré seulement en 2011. Il est devenu l'endroit à la mode pour les habitants locaux et les visiteurs étrangers. Pendant la journée, l'on vous propose des jus naturels, des collations et des aliments auxquels vous pouvez profiter assis dans de confortables canapés. En outre, vous pouvez profiter de la connexion Internet la plus rapide de la ville, ce qui fait de cet endroit un lieu habituel des réunions d'affaires.

La nuit, l'endroit se transforme en une salle de concert. Avec une décoration qui mêle des éléments occidentaux à la culture Africaine, la scène accueille des groupes de la région dans son ensemble et acclame un public déjà animé (parfois les clients sont invités à chanter sur scène!). Vraiment un endroit à visiter.

Avec une décoration qui mêle des éléments occidentaux à la culture Africaine, la scène accueille des groupes de la région dans son ensemble et acclame un public déjà animé.

Bouddha
Sa carte de boissons est la meilleure de la ville et avec un intérieur et une terrasse en bois, il offre une ambiance chill-out que tout le monde apprécie après une seule gorgée.

La musique est également très appréciée au Bouddha. Un mélange de R & B, de musique Africaine et de succès internationaux sont mixés toute la nuit pour divertir les clients. En plus, le service est un des plus rapides et des plus sympathiques de la ville. Un vrai régal pour commencer la fête.

Éclipse
Il suffit d'y aller! C'est l'endroit le plus chaud de la ville en ce moment et le point de rencontre du «beau monde». Danser jusqu'à ce que vous ayez mal aux pieds!

La Luna
La meilleure terrasse en plein air de la ville. De là, vous pouvez profiter d'une vue imprenable sur la baie de Malabo pendant que vous dégustez l'un des cocktails de la maison. Vous pouvez aussi manger un intéressant mélange de cuisine locale et internationale.

ICEF
Sans aucun doute, c'est l'un des meilleurs restaurants de la ville. Vous pouvez manger les meilleurs viandes et poissons grillés et le service est très professionnel. Tout cela à un prix très abordable aussi. Ce qu'il y a de meilleur : il est ouvert jour et nuit!

Bahia Sound
Un des plus anciens lieux et des plus authentiques à Malabo. Sa terrasse avec vue sur la baie accompagnée de la musique disco et Africaine qu'on y joue, en fait l'un des endroits les plus populaires de la ville.

Black Note
Les experts de la vie nocturne de Malabo diront que c'est l'endroit où l'on termine sans même s'en rendre compte. C'est vraiment l'endroit où il faut être, après quelques premiers verres c'est le lieu où locaux et expatriés se retrouvent à la fin de la nuit. Les boissons sont abordables et c'est ouvert jusqu'à tard ! »

Avez-vous décidé ? Ne vous inquiétez pas, si vous venez juste de sortir, tôt ou tard, quelqu'un vous enverra faire le tour sans faire beaucoup d'efforts.

N'oublions pas que la plupart des étrangers qui visitent Malabo sont des hommes d'affaires et les femmes qui préfèrent un plan plus calme après une dure journée de travail. Si vous n'êtes pas un fêtard, Malabo offre beaucoup de restaurants décontractés et vous pouvez profiter de la piscine après une journée de travail bien remplie. Visitez l' « Hôtel 3 de Agosto » pour le meilleur «Steak on Hot Stone» (steak cuit à la pierre chaude) dans le pays ou visitez Sipopo plage pendant le week-end ... avec un agréable Martini entre vos mains ▪

Profitez-en!



Black Note C'est vraiment l'endroit où il faut être, après quelques premiers verres c'est le lieu où locaux et expatriés se retrouvent à la fin de la nuit

ANGELIQUE KIDJO,

ONE OF A KIND

Angélique Kidjo is an iconic African woman, Grammy award-winning and born in Benin. Her music is essentially a mix of modern African, European, Caribbean music, also known as World Music, and this variety makes it difficult for listeners to remain indifferent. This talented woman is not only a singer but a songwriter, an activist and an artist in the full sense of the words. With all this baggage, let's retrace together for a moment the course of this exceptional woman.

By / Par Franck Olivier Kra
opinion@ebizafricareview.com



Born in Ouidah, Benin, Angélique grew up in an artistic household, influenced especially by her mother, a well known choreographer. She is a native polyglot since she is a product of a local multicultural family. Her father is originally from the Fon people from Ouidah and her mother from the Yoruba people. Angélique can therefore easily speak 4 languages: Fon, Yoruba, French and English, from learning it since an early age at school. Her mother's theatre troupe helped her appreciate traditional music and dance. At the same time at home, listening to Myriam Makeba, Ottis Redding, Carlos Santana and others forged her musical miscegenation.
"Les Sphinx" was her school band in which she played in her childhood until adolescence. At that age, performing on the national radio was not rare occurrence, especially by making a new adaptation of Myriam's Makeba songs and as well as Bella Bellow.

Career takeoff

Pretty, co–produced by her brother Oscar Kidjo and the renowned Cameroonians singer – producer Ekambi Brillant, is the title of Angelique's first album that enjoyed huge national and international success. That allowed her to go on tour throughout the continent before relocating later to Paris. Her life in Paris was also marked by several important events and activities that gave way to her career consolidation.

Angélique studied in Les Ateliers-Chansons in Paris to learn classical singing, mime and physical theatre before connecting with CIM, a well reputed jazz school, while working at the same time to pay her tuition fees. Then, she became one of the lead vocals of the popular jazz and rock band Pili Pili, headed by the famous pianist Jasper Van't Hof. Her active participation in the band helped to produce three albums from 1987 to 1990 - Jakko, Be In Two Minds and Hotel Babo.

However, Angélique would continue to perform as a guest vocalist on many of Pili Pili's later albums. Parakou is the first album produced in her solo career, apart from the different bands she was singing with. From that time on, she felt entirely free to develop her musical inspiration and style that was a mix of soul, funk, zouk and reggae

all wrapped in a remarkable jazz sound. In the meantime, she married the well known French musician Jean Hébrail. Island Record of Chris Blackwell is the label with which she produced 4 successful Albums (Logozo, Aye, Fifa, Oremi) from 1991 to 2000 with the participation of world famous and talented artists like Manu Dibango, Joe Galdo , Branford Marsalis, Ray Lema etc. It is important to bear in mind that the label made helped develop the careers of Bob Marley and U2, among others. 1989 was Angélique's most triumphant year when she was invited to support Miriam Makeba, one of her childhood idols, in Paris. The connection between both women was spectacular as their mutual admiration transcended into common points of view and tastes.

Internationally recognized

The Beninoise Diva's tracks were taken to the movie world several times. In 1993, Kidjo's version of "Malaika" was used by André Téchiné in the soundtrack of his movie "Ma saison préférée". The following year, it was the turn of the Italian director Nanni Moretti to include Kidjo's vocals to the musical credits of his award- winning movie "Dear Diary". The action thriller "Street

The Beninoise Diva's tracks were taken to the movie world several times both in Hollywood and Europe

Fighter" starring Jean Claude Van Damme also appeared Angélique's music in the soundtrack of the movie. From her album "Fifa" the title with the same name was features in the movie comedy " Ace Ventura" in 1995.

Angélique Kidjo has also won her fair share of prestigious awards on the international stage. Just to mention a few, she went on to scoop the award for Best Female Francophone Artist at RFI's "Octaves" Awards in Montreal. Four of her seven albums have been nominated for Grammies. She finally won a Grammy for Best Contemporary World Music release for her album "Djin Djin" at the 50th Grammy Awards with special guest appearances from Alicia Keys, Joss Stone, Peter Gabriel, Amadou and Mariam, and Ziggy Marley.

What makes her so exceptional?

Angélique Kidjo is an exceptional woman. In 2002, she was appointed as a Goodwill Ambassador by UNICEF and with that new responsibility, she used her charisma, influence and voice to make positive change in the world. Issues affecting people in Africa such as HIV/AIDS, and war in places like Darfur were discussed in order to improve the situation of the victims. According to her "there's only one humanity and we are linked. The poverty that affects the developing world likewise affects those outside of its direct reaches" The Batonga Foundation is what Kidjo started some years ago to help fund and support education for young girls in Africa. She had the privilege to be sent to school by her parents at time when most parents did not allow their daughters to go. They had to always stand their ground because some relatives in her family tried many times to convince her father to stop sending her to school because she should be married.

She was appointed as a Goodwill Ambassador by UNICEF and with that new responsibility, she used her charisma, influence and voice to make positive change in the world

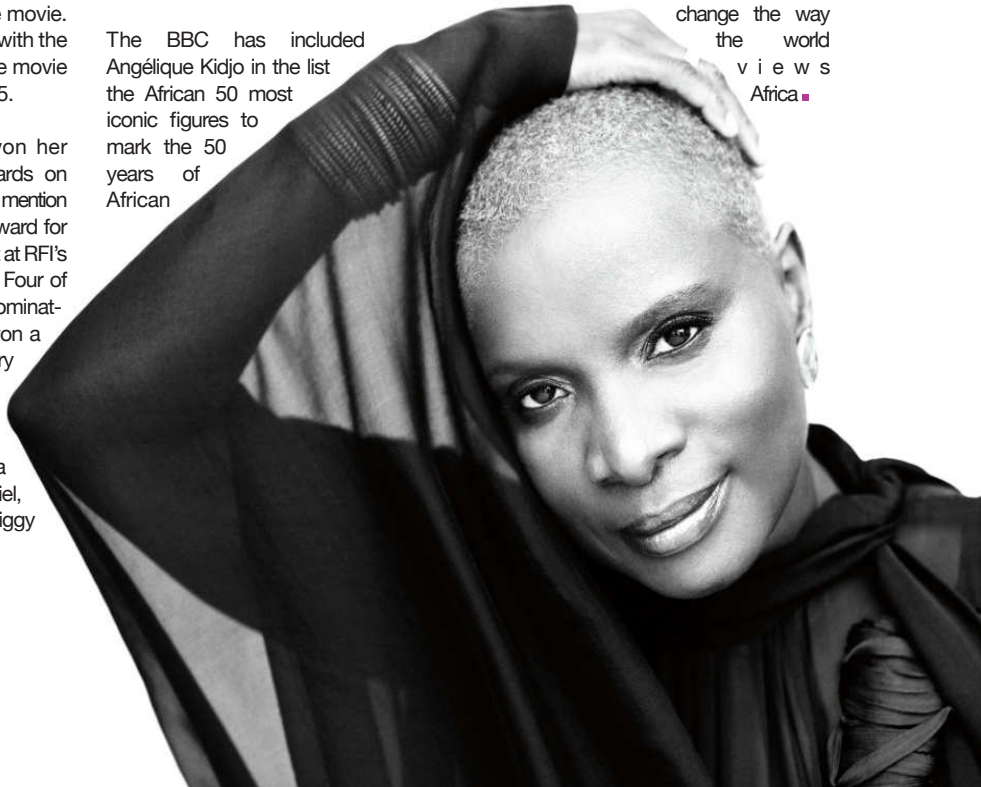
She received a standing ovation and recognized in the Media of reference such as Time Magazine that has called her "Africa's premier diva", The Guardian has listed her as one of their privileged Top 100 Most Inspiring Women in the World.

The BBC has included Angélique Kidjo in the list the African 50 most iconic figures to mark the 50 years of African independence.

Her music has even been the subject of scientific analysis. The astonishment was at the paramount when she was contacted by an American scientist studying the effect of music who let her know that by playing music to Inuit fishermen, "they registered thought patterns indicating overwhelming serenity," he said. Playing in Houston, a lady from the audience went on stage to sing with Angélique. The woman in tears of joy was diagnosed with breast cancer some years ago and her sister brought Angélique's music to her which she hung on through her illness and the treatment of her disease. Now she is in remission and cured.

She has been listed as one of the privileged Top 100 Most Inspiring Women in the World by the international worldwide press

Angélique has even participated in one of the biggest events of living memory. On 20 January 2009, she was invited to President Obama's inauguration in Washington. That evening, she sang with Michael Franti at a Peace Ball given in honour of the new president. She uses her work and her growing fame to change the way the world views Africa.



ANGELIQUE KIDJO, UNIQUE



Angelique Kidjo one of the best ambassadors for the whole of Africa /*Angélique Kidjo l'une des meilleures ambassadrices de l'Afrique tout entière*

Angélique Kidjo, née au Bénin, est une figure emblématique d'Afrique et lauréate du Grammy-Award. Sa musique est essentiellement un mélange de musique Africaine, Européenne, Caribéenne et moderne aussi appelée World Music dont personne ne peut rester indifférent en l'écoutant. Cette femme de talent est non seulement chanteuse mais aussi compositeur, activiste et une artiste au sens complet du terme. Avec tout ce bagage, retraçons ensemble un tant soit peu le parcours de cette femme exceptionnelle.

Née à Ouidah au Bénin, Angélique Kidjo a grandi dans une ambiance et influence artistique surtout par sa mère qui est une chorégraphe réputée. Elle est polyglotte de naissance puisqu'elle est issue d'une famille multiculturelle. Son père est fon de la ville de Ouidah et sa mère du peuple Yoruba. Angélique parle alors couramment 4 langues qui sont le fon, le yoruba, le français, dû au fait que son pays est une ancienne colonie française, et l'anglais pour l'avoir appris depuis son jeune âge à l'école. La troupe théâtrale de sa mère lui a permis d'apprécier la musique et la danse traditionnelle. Parallèlement, à la maison, écouter Myriam Makeba, Otis Redding, Carlos Santana et autres, a forgé son métissage musical.

« Les Sphinx » est le groupe avec lequel elle a débuté dans son enfance jusqu'à l'adolescence. A cet âge, passer sur les antennes de la radio nationale n'était pas rare pour elle, surtout en reprenant de grandes chansons, aussi bien de Myriam Makeba que de Bella Bellow.

Le décollage de sa carrière

Pretty ,est le titre du premier album d'Angélique qui devint immédiatement un grand succès national et international, co-produit par son frère Oscar Kidjo et le réputé chanteur et producteur Camerounais Ekambi Brillant. Cela lui a permis d'aller en tournée à travers le continent avant de s'installer à Paris. Sa vie à Paris a été également marquée par plusieurs évènements et activités qui ont contribué à la consolidation de sa carrière.

Angélique a fait des études à l'école Les Ateliers- Chansons à Paris dans le but d'apprendre le chant classique, le mime et le théâtre physique avant de s'inscrire dans une école de jazz très réputée du nom de CIM tout en ayant une activité professionnelle en parallèle pour faire face aux frais de scolarité. Elle devient ensuite la leader vocale du groupe populaire de jazz et de rock Pili Pili, dirigé par le célèbre pianiste Jasper Van't Hof. Sa participation active dans le groupe a contribué à la réalisation de trois Albums de 1987 à 1990 : Jakko, Be In Two Minds et Hotel Babo.

Cependant, Angélique continuait de se produire comme artiste invitée dans les albums ultérieurs de Pili Pili. Parakou est le premier album réalisé à l'étranger pendant sa carrière solo tout en continuant à se produire au chant avec différents groupes. A ce moment là, elle s'est sentie tout à fait libre de développer son inspiration musicale et un style qui est un mélange de soul, funk, zouk, reggae le tout enveloppé d'une touche remarquable de jazz. Dans la même période, elle s'est mariée avec le célèbre musicien français Jean Hébrail. C'est avec

Island Record de Chris Blackwell, qu'elle produit 4 albums à succès (Logozo, Aye, Fifa, Oremi) de 1991 à 2000 avec la participation d'artistes talentueux de renommée mondiale tels que Manu Dibango, Joe Galdo, Branford Marsalis, Ray Lema, etc . Il est important de garder à l'esprit que ce label a fait de Bob Marley un artiste mythique, ainsi que U2, entre autres, parmi une longue liste d'artistes à succès incontestable. L'année 1989 a été une année triomphale pour Angélique lorsqu'elle fut invitée comme support à Myriam Makeba à Paris, l'une de ses idoles d'enfance. La connexion entre les deux femmes était spectaculaire puisque l'admiration mutuelle se traduisait par les points de vue et goûts partagés.

Reconnaissance internationale

Les pistes musicales de la Diva Béninoise ont été adopté à plusieurs reprises dans le monde du cinéma. En 1993, la version de « Malaika » interprétée par Kidjo, a été utilisé par André Téchiné pour la bande sonore de son film « Ma saison préférée ». L'année suivante, c'était au tour du réalisateur Italien Nanni Moretti d'inclure les chansons de Kidjo dans les crédits musicaux de son film « Dear Diary » lauréat d'un prix. Le thriller d'action «Street Fighter» avec Jean Claude Van Damme a également fait apparaître la musique d'Angélique dans la bande sonore du film. De son album «Fifa», le titre du même nom a figuré dans le film comédie «Ace Ventura» en 95.

Les réalisations musicales de la Diva Béninoise ont été portées à plusieurs reprises dans le monde du cinéma aussi bien à Hollywood qu'en Europe.

Angélique a également remporté de nombreux prix des plus prestigieux au niveau international. Pour n'en citer que quelques uns d'entre eux, elle a décroché le prix de la meilleure artiste féminine francophone aux Octaves de RFI À Montréal. Quatre de ses sept albums ont été nominés aux Grammies. Elle a finalement été lauréate du Grammy- Award de la meilleure World Music contemporaine pour son album « Djin Djin » à l'occasion du 50 ème anniversaire du prix. Les artistes invités ayant participé à l'album ne sont autres qu'Alicia Keys, Joss Stone, Peter Gabriel, Amadou et Mariam, Ziggy Marley etc.

Ce qui la rend si spéciale

Angélique Kidjo est une femme exceptionnelle et l'on peut explorer quelques facettes de ses nombreuses qualités. En 2002 elle fût nommée Ambassadrice de bonne volonté par l'UNICEF et avec cette nouvelle responsabilité, elle a fait usage de son charisme, de son influence et de sa voix pour faire bouger les choses. Des questions touchant les personnes en Afrique, tels que le VIH / SIDA et la guerre dans des endroits comme le Darfour ont été traité dans le but d'améliorer la situation des victimes. Selon elle " il existe seulement qu'une seule humanité et nous sommes liés. La pauvreté qui touche les pays en développement affecte aussi ceux qui sont hors de sa portée directe ». La Fondation Batonga a été mise sur pied par Kidjo il y a quelques années dans le but d'aider à financer et soutenir l'éducation des jeunes filles en Afrique. Elle a eu le privilège d'être emmenée à l'école par ses parents au moment où la plupart d'entre eux ne permettaient pas à leurs filles d'y aller.

Elle fût nommée Ambassadrice de bonne volonté par l'UNICEF et avec cette nouvelle responsabilité, elle a fait usage de son charisme, son influence et sa voix pour faire bouger les choses.

Ses parents devaient toujours camper sur leur position car certains membres de sa famille ont essayé à plusieurs reprises de convaincre son père d'arrêter de l'envoyer à l'école parce qu'elle devait être mariée.

Elle a reçu une ovation générale et reconnue dans des médias de référence tels que Time Magazine qui l'a qualifié de «première Diva d'Afrique», The Guardian qui l'a classé comme l'une de leurs privilégiées au Top 100 des femmes les plus inspiratrices au monde. La BBC a inclus Angélique Kidjo dans la liste des 50 personnalités Africaines les plus emblématiques pour marquer les 50 ans de l'indépendance Africaine.

Elle a été incluse dans la listée privilégiée du Top 100 des femmes les plus inspirantes au monde par la presse internationale mondiale.

Sa musique a même été sujet d'analyses scientifiques. La surprise a été à son paroxysme lorsqu'elle fut contactée par un chercheur Américain faisant des recherches sur les effets de la musique. Ce dernier l'informa que lorsque sa musique se jouait pour des pêcheurs Inuits, « l'on enregistrait des schémas graphiques de pensée qui indiquaient une sérénité écrasante » dit-il. Jouant sur scène à Houston, une admiratrice du public l'a rejoint pour chanter avec elle. La femme qui pleurait de joie fut diagnostiquée, il y a quelques années, d'un cancer du sein. Sa sœur lui apporta la musique d'Angélique, qui l'a accompagné pendant le traitement de sa maladie. Elle est maintenant en rémission et guérie.

Angélique a même participé à l'un des plus grands évènements historiques de ses dernières années. Le 20 Janvier 2009, elle fut invitée à l'investiture du président Obama à Washington. Ce soir là, elle chantait en compagnie de Michael Franti au Peace Ball, lors d'un concert donné en l'honneur du nouveau président. Elle utilise son travail et sa célébrité grandissante pour changer la manière de voir de l'Afrique dans le monde ■

Olympic Games

The Medalists that make Africa proud

Once again, Ethiopia and Kenya are amongst the top 10 countries in the medals table for the past Olympic Games in London. This is nothing surprising as both countries already possess 37 out of the fastest 40 times in the 10,000 meters category as well as world records in many other categories.

By / Par C.M
opinion@ebizafricareview.



The Rift Valley / *La Vallée du Rift*

Indeed, many articles have been written about the clear superiority of African runners. For a while, scientists wondered what made these athletes so fast, so resilient and so focused. To answer their questions, they went to the area with the highest concentration of sports achievements in history: The Region of Rift Valley in Kenya.

These scientists proved that these runners have less fat, denser bones, higher statures and thinner thighs, which allows them to economize their energy levels better than other sportsmen. They also have more quantity of muscle fibers that permits them better performance and bigger capacity to store energy. The Rift Valley Region is also at 2,500 meters above sea-level, which makes it a natural training luxury.

But it is not only about the geographical location or physical power. There is also a cultural factor here. Every child in the region wants to become a runner and dreams of getting a gold medal in the Olympic Games. Dreams are what make people pursue their goals and, as a consequence, we find here the most driven runners of the planet.

Even though genetic investigation in this regard is still beginning, it's clear that Afro-descendent athletes have proven their superiority in the Olympic Games once again. Let us by tribute, therefore, to some of the most glorious



Tommie Smith and John Carlos / *Tommie Smith et John Carlos*



Haile Grebesselasie



Paul Tergat



Eric Moussamboui



moments in the history of sport that have starred Afro-descendent and African men and women.

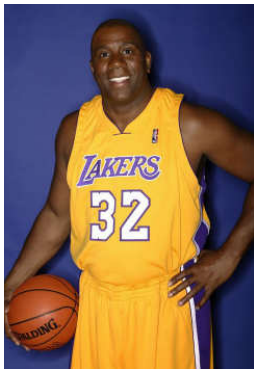
The first one happened during the Olympic Games of Berlin in 1936 as Jesse Owens sensationally disproved Nazi Germany's theory of white supremacy. While Hitler was trying to demonstrate Arian race superiority and showing black athletes as inferior, Jesse Owens (running for the US team) won 4 gold medals (100 meters, 200 meters, long jump and relay), crushing German aspirations. Hitler only applauded the German victories but he had to stop doing so according to the world's diplomatic protocol. Eventually, Mr. Owens declared Hitler had to "shake his black hands" in private.

Another historic moment starred the Afro-Americans Tommie Smith and John Carlos during the 1968 Olympic Games in Mexico. Both athletes were on the podium as gold and bronze medalists of 200 meters respectively when they raised their fist wearing a black glove in a symbolic action to defend black civil rights in the United States. Smith carried a black scarf and Carlos had his sweater opened in support of American constructors. They were both in bare feet, creating a memorable moment in the history of the Olympic Games.

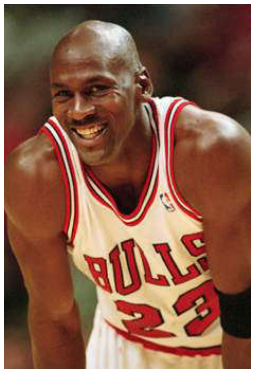
One of the best moments of the 2000 Olympic Games in Sydney was the men's 10,000 meters that turned into a duel between Ethiopian Haile Gebrselassie and Kenyan Paul Tergat. The final 400 meters sprint was hard to watch as both runners kept measuring each other until the very end, where eventually Gebrselassie won the gold medal.

During the last Olympic Games in London, Africa has been very well represented and the "Culture of Sports" seems to be growing in a continent that historically has had poor results in new disciplines such as volleyball (Algeria sent the first ever volleyball team from Africa), gymnastics and swimming; let's not forget Mr. Eric Moussamboui from Equatorial Guinea. A man who made history when he came last in the competition but finished the race like a champion despite having only trained in a 20 meters pool for 8 months prior to the Olympics. He was much loved by fans and admired by fellow competitors for his never-say-die attitude.

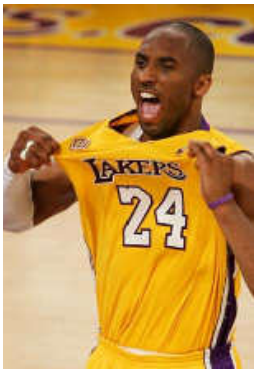
All in all, there is a great number of African descendant sportsmen and women that have made huge strides when it comes to breaking world records or set new playing standards: from Magic Johnson and Michael Jordan to Kobe Bryant in basketball, Muhammad Ali in boxing, Serena Williams in tennis or Usain Bolt in athletics, it seems a never-ending list that can make Afro-descendants proud ■



Erwin « Magic » Johnson



Michael Jordan



Kobe Bryant



Usain Bolt

Jeux Olimpiques

Les medailles qui font la fierte de L´Afrique

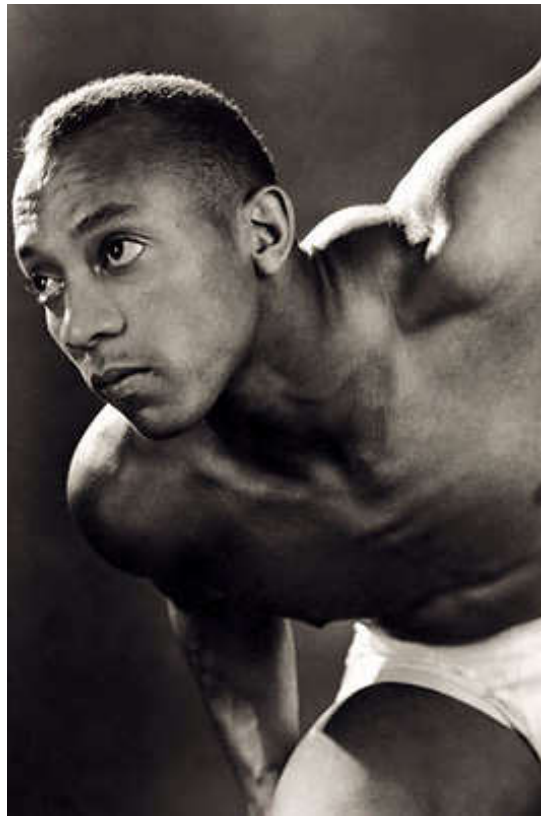
Une fois de plus, l'Ethiopie et le Kenya sont parmi les 10 premiers pays qui ont remporté le plus de médailles en athlétisme aux Jeux Olympiques de Londres. Ce n'est pas une surprise puisqu'ils possèdent déjà 37 titres de vitesse sur 40 dans la catégorie 10.000 mètres et des records du monde dans de nombreuses autres catégories.

Pourtant, de nombreux articles ont été écrits sur la nette supériorité des coureurs Africains. Pendant un certain temps, les scientifiques se demandaient ce qui a fait de ces messieurs des sportifs si rapides, si élastiques et si concentrés. Ainsi, ils se sont rendus dans la région qui détient la plus forte concentration d'exploits sportifs de l'histoire du sport : La région de la vallée du Rift au Kenya.

Ces hommes de science ont prouvé que ces coureurs ont moins de graisses, des os plus forts et grands, des statures plus élevées et de minces cuisses, ce qui leur permet d'économiser leurs niveaux d'énergie mieux que d'autres sportifs. Ils ont aussi une plus grande quantité de fibres musculaires, ce qui leur permet une meilleure performance et une plus grande capacité à stocker de l'énergie. La région de la vallée du Rift est également à 2.500 mètres d'altitude, ce qui en fait un luxe de formation naturelle.

Mais ce n'est pas seulement une question de situation géographique et de puissance physique. Il y va également d'un facteur culturel ici. Chaque enfant dans cette région veut devenir un coureur et rêve d'obtenir une médaille d'or aux prochains Jeux Olympiques. Les rêves sont ce qui pousse les gens à poursuivre leurs objectifs et, par conséquent, on retrouve ici les coureurs les plus entraînés de la planète.
Même si l'enquête génétique dans ce domaine est encore à ses débuts, il est clair que les athlètes Afro- descendants ont prouvé une fois de plus leur supériorité dans les Jeux Olympiques de Londres. Rappelons quelques-uns des moments les plus glorieux de l'histoire du sport dont on doit le succès à des athlètes, hommes et femmes Africains.

La première fois fut lors des Jeux Olympiques de Berlin en 1936. Jesse Owens a démontré à l'Allemagne nazie ses torts au sujet de la suprématie blanche. Tandis qu'Hitler essayait de démontrer la supériorité de la race aryenne en taxant les athlètes noirs d'êtres inférieurs. Jesse Owens (courant pour l'équipe américaine) a remporté 4 médailles d'or (100 mètres, 200 mètres, saut en longueur et relais), écrasant les aspirations allemandes. Hitler applaudit seulement les victoires allemandes, mais il a dû



Jesse Owens

s'arrêter là puisque les mœurs de la diplomatie et du protocole international l'en déconseillaient. Finalement, M. Owens déclarait qu'Hitler avait dû «secouer ses mains noires » en privé.

Un des autres moments historiques sportifs que nous devons aux Afro-américains Tommie Smith et John Carlos eut lieu lors des Jeux Olympiques de Mexico en 1968. Les deux athlètes se sont retrouvés respectivement sur le podium, médaillés d'or et de bronze au 200 mètres. Ils soulevèrent alors le poing, portant un gant noir, dans une action symbolique pour défendre les droits civiques des Noirs aux États-Unis. Smith portait un foulard noir et Carlos avait ouvert son pull à l'appui des constructeurs américains. Ils étaient tous deux pieds nus et ont fait de cet instant un moment inoubliable dans l'histoire des Jeux Olympiques.

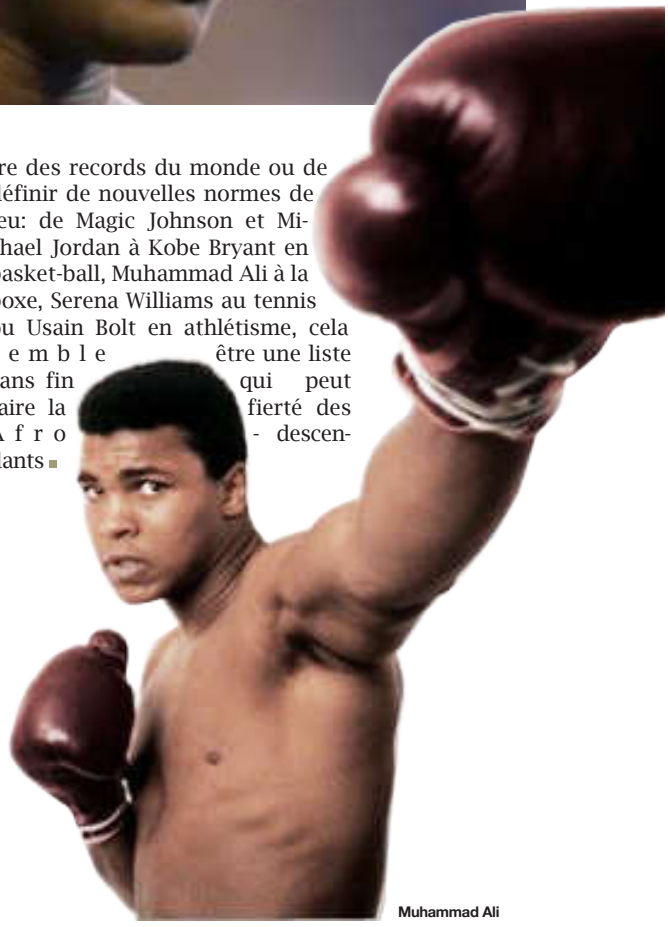


Serena Williams

Un des meilleurs moments des Jeux Olympiques de Sydney en 2000, fut la catégorie des 10.000 mètres masculin qui s'est transformé en un duel entre l'Ethiopien Haile Gebrselassie et le Kenyan Paul Tergat. Le sprint des 400 derniers mètres sprint était difficile à regarder tant les deux coureurs se sont mesurés les uns les autres jusqu'à la fin, où finalement Gebrselassie a conquis la médaille d'or.

Lors des derniers Jeux Olympiques de Londres, l'Afrique a été très bien représentée et la «culture du sport» semble grandir sur un continent qui a toujours eu de mauvais résultats dans des disciplines aussi nouvelle que le volley-ball (l'Algérie a envoyé pour la première fois une équipe de volleyball Africaine), la gymnastique ou la natation; n'oublions pas M. Eric Moussamboui de Guinée Equatoriale, un homme qui a marqué l'histoire quand il est arrivé en dernière position pendant la compétition, mais qui a terminé la course comme un champion malgré s'être entraîné dans une piscine de seulement 20 mètres pendant 8 mois avant les Jeux Olympiques. Il était très aimé par les fans et admiré par les autres compétiteurs pour son attitude face à l'échec.

Dans l'ensemble, il y a un grand nombre de sportifs, hommes et femmes, Afro - descendants qui ont fait une percée énorme quand il s'agit de battre des records du monde ou de définir de nouvelles normes de jeu: de Magic Johnson et Michael Jordan à Kobe Bryant en basket-ball, Muhammad Ali à la boxe, Serena Williams au tennis ou Usain Bolt en athlétisme, cela semble être une liste sans fin qui peut faire la fierté des Afro - descendants ■



Muhammad Ali

WTC Barcelona

It's where everyone wants to meet



A great source of inspiration and a catalyst for trade between all types of communities, WTC Barcelona has much in common with the sea – hardly surprising given its unbeatable setting overlooking the Mediterranean. This one-of-a-kind congress and convention center fits your every need with adaptable facilities bathed in natural daylight and featuring the latest technology. Come and discover what all the fuss is about and you'll see why WTC Barcelona is where everyone wants to meet.

WORLD TRADE CENTER BARCELONA

Muelle de Barcelona. Edificio Este, 1ª planta. 08039 Barcelona.
Next to the Ramblas and just 10 minutes from the airport.
Tel. (34) 93 508 81 25 congresos@wtcbarcelona.es - www.wtcbarcelona.com